Opalescence® PF
Tooth Whitening Systems

EN

Description:
The Opalescence tooth whitening system is intended to be dentist-supplied and supervised. The whitening agents are clear, flavored, high-viscosity, sticky, peroxide containing gels. The agents are available in 10%, and 16% carbamide peroxide gels.
Opalescence® PF™ gels contain potassium nitrate and sodium fluoride. They also contain significant water content to help prevent tooth dehydration and shade relapse. Opalescence whitening take home products feature sustained release action and adhesive properties. All Opalescence whitening products are gluten-free and kosher.

Intended Use:
Opalescence whitening is used for dentist supervised whitening of teeth for a brighter, whiter smile and offers a more conservative approach to whiten teeth compared to crowns, veneers, etc.

General Information:
Pay attention to tray design. The sticky, viscous, sustained-release gel behaves differently than other whitening products, so proper tray fabrication will help in avoiding or reducing irritation by limiting peroxide contact to tooth surfaces while avoiding contact with soft tissues. Following instructions yields results in days rather than weeks. The gel will stay active 8-10 hours in the mouth. Observing wear times and properly using Opalescence gels can speed results and reduce long-term exposure to peroxide. A soft, thin tray material is best for fabrication of custom trays (Sof-Tray® Classic Sheets 0.035") because it is more comfortable, and the thin material occupies less of the patient's interocclusal space thereby minimizing awareness of the tray.

Precautions for Europe:
1. Not to be used on a person under 18 years of age.
2. To be only sold to dental practitioners. For each cycle of use, the first use to be only done by dental practitioners or under their direct supervision if an equivalent level of safety is ensured. Afterwards to be provided to the consumer to complete the cycle of use.
3. Contains sodium fluoride.
4. Please note the expiration date printed on the outer package/syringe.

Pre-Treatment Procedure:
1. A comprehensive exam to ensure dental health must precede a whitening treatment. Address any temporary restorations and caries, both initial and/or under failed restorations, as well as identify any sensitive root exposure areas. Exposed root surfaces may experience sensitivity, and if large areas are exposed, or if restorations are inadequate, patients may develop mild to moderately severe pain. Sometimes this can be addressed by simply trimming the tray back or covering exposed root surfaces with a bonding agent.
2. Remove calculus and extrinsic stains. If tissue is traumatized, wait one to two weeks before beginning whitening treatment to minimize possible gingival sensitivity.
3. Wait 7-10 days following the whitening procedure before matching and placing resin-bonded restorations, because color stabilization requires time and because residual peroxide ions will interfere with bond strengths. This is important before placing definitive tooth-colored restorations.
4. Occasionally, a slight purple discoloration may appear in the tray following whitening teeth with amalgam fillings. This discoloration is normal.
5. Teeth with large amalgam restorations may appear darker than other whitened teeth because the internal restoration becomes more visible through the whitened enamel. The patient should be made aware that this may require an esthetic restoration following whitening.
6. On rare occasion, teeth do not respond to whitening and occasionally the original tooth colors return shortly after completion of treatment.
7. When not in use, trays should be stored in the appliance cases provided in each Opalescence whitening kit.
8. If patient is unable to follow the treatment safely, this whitening treatment should not be recommended.

Procedure:
1. Fabricate the tray using laboratory instructions.
2. Use the provided patient instructions to instruct patient on the whitening procedure, application of Opalescence whitening, cleaning technique and tray care. Explain treatment regimens to patient:
   a. Wear Opalescence 10% gel 8-10 hours or overnight, and Opalescence 16% gel 4-6 hours.
   b. Some dentists prefer nighttime whitening regimes for their patients because they offer maximum results with less whitening material use, due to decreased salivary flow during sleep. The lowered mouth activity prevents "pumping" of material from tray. Note: Only Opalescence 10% gel should be worn overnight.
   c. Alternatively, treatments can be several hours per day, depending on the patient's needs, level of sensitivity and day-to-day activities.
   d. Stopping for multiple days does not jeopardize continued whitening when re-initiated.
3. Demonstrate how to load the tray by expressing one continuous bead of gel approximately half way up (or slightly lower) from the incisal edge on the facial side of the tray from molar to molar. This should use 1/3 to 1/2 of a syringe. Instruct patient to clean tray with a soft toothbrush and water after each use.
4. For patients with known tooth sensitivity, pre-op and post-op treatment with UltraEZ desensitizing gel, Opalescence sensitivity relief toothpaste, and/or Enamelast® fluoride varnish is recommended. Depending on the severity of sensitivity, other treatment options are available.
5. Follow up with patient treatment. The number of days required for complete treatment depends on the type and severity of tooth stains. For example, tetracycline stains require more treatment time than other types of stains.

Precautions:
1. Read and understand all instructions. Use recommended tray design and administer appropriate treatment regime to maintain optimal patient comfort.
2. Verify gingival and general oral health prior to initiating treatment.
3. Understand each patient's expectations before beginning treatment. Inform patients that existing crowns, tooth colored fillings, etc., do not whiten. Also, for a small percentage of the population, their teeth will not appreciably whiten.
4. If more than mild gingival or tooth discomfort is experienced (such as excessive temperature sensitivity), inform patient to discontinue treatment and make an appointment for evaluation.
5. Pregnant or breastfeeding women, or patients with serious health concerns should not whiten. Consult their primary care provider prior to treatment.
6. If patient has a known allergy or chemical sensitivity to any of the ingredients in Opalescence whitening, do not use. Mint or melon flavor can be irritating to some patients. If a patient has a known sensitivity to flavorings, the non-flavored variant should be selected.
7. Instruct patients to avoid swallowing large amounts of gel or water used to rinse gel residue from the teeth.
8. Avoid treatment if patient may swallow or aspirate tray.
9. Avoid contact with eyes.
10. Because restorative materials will not whiten, we recommend whitening dark teeth before restorative placement.
11. Wait 7-10 days following whitening procedures before placing restorations.
12. Restorations should be adequately sealed, and all exposed sensitive dentin should be covered. If a history of sensitivity exists, treat with appropriate restoration, dentin bonding agent, or temporarily with dentin sealant.
13. Hypocalcified areas (white spot lesions), which may not be visible to the naked eye, will whiten faster, thereby becoming more obvious during whitening. Continue whitening treatment until the unaffected tooth surface blends. Re-evaluate two weeks after whitening treatment when tooth color has stabilized.
14. Monitor patients' whitening progress to prevent whitening beyond the desired level of whitening or degree of translucency.
15. Maintain control of Opalescence whitening agent, dispensing only what is needed to accommodate use until next evaluation appointment.
16. Opalescence whitening agent is supplied in preloaded 1.2ml syringes. Material is NOT to be injected, and patients should be instructed to dispose of syringes when empty.

Laboratory Instructions:
1. Pour impression with fast-set plaster or dental stone. Pour alginate shortly after making impression to ensure accuracy. Trimming is less work if quantity of stone is kept to a minimum. Palate and tongue areas are not poured or should be removed after plaster has set. Allow model to dry two hours.
2. For reservoir spaces, apply Ultradent® LC Block-Out resin approximately 0.5 mm thick onto the labial surfaces. Stay about 1.2 mm from gingival line. Do not extend onto incisal edges or occlusal surfaces. Using VALO® LED curing light, cure each tooth 5 seconds.
3. With vacuum former, heat tray material (Sof-Tray classic sheets) until it sags approximately 1 inch. Adapt plastic over model. To avoid distortion, cool the tray material completely before removing from the model. Note: Patients with heavy occlusion or bruxers may require a thicker 0.060" tray.
4. Cut excess bulk of material away with serrated plastic trimmers (Ultradent® Utility Cutters).
5. With small tactile scissors (Ultra-Trim™ Scalloping Scissors), carefully and precisely trim the tray to the clear line which is at the gingival height. Scallop edges to avoid contact with gingival tissue.
6. Return tray to model; check tray extensions. Gently flame polish edges, one quadrant at a time, if necessary, with a butane torch. While still warm, immediately hold periphery of each segment firmly against model for three seconds with water-moistened gloved finger. If this over-thins the tray material, fabricate a new tray.

Opalescence® PF
Zahnaufhellungs-System

DE

Beschreibung:
Der Einsatz des Opalescence-Zahn-Aufhellungs-System ist zur Auslieferung und zur Beaufsichtigung durch den Zahnarzt vorgesehen. Die Zahn-Aufhellungs-System sind klare, aromatisierte, hochviskose, haftende Gele, die Peroxid enthalten. Die Mittel sind als 10%ige und 16ige% Carbamidperoxid-Gels. Opalescence® PF™-Gele enthalten Kaliumnitrat und Natriumfluorid. Sie enthalten auch einen erheblichen Wassergehalt, um eine Dehydrierung des Zahns und Helligkeitsunterschiede zu verhindern. Opalescence-Zahn-Aufhellungs-Produkte für die Behandlung zu Hause bieten anhaltende Wirkstofffreisetzung und anhaltende Adhäsion an der Zahnoberfläche. Alle Opalescence-Zahn-Aufhellungs-Produkte sind glutenfrei und koscher.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Opalescence wird zum vom Zahnarzt überwachten Aufhellen der Zähne für ein strahlenderes Lächeln und weißere Zähne verwendet und ermöglicht eine substanzschonendere Aufhellung im Vergleich zu Kronen, Verblendschalen usw.

Allgemeine Angaben:
Auf das Zahnschienendesign achten. Das haftende, viskose Gel mit nachhaltiger Freisetzung verhält sich anders als andere Aufhellungsprodukte, deshalb hilft die richtige Zahnschienenherstellung bei Vermeidung oder Reduzierung von Reizungen durch Begrenzen des Peroxid-Kontakts mit den Zahnoberflächen, und bei der Vermeidung des Kontakts mit Weichteilen. Die folgende Anleitung erzielt Ergebnisse in Tagen anstatt in Wochen. Das Gel bleibt im Mund 8-10 Stunden aktiv. Das Beobachten der Tragezeiten und ordnungsgemäßen Verwendung der Opalescence-Gele kann Ergebnisse beschleunigen und die langfristige Wirkung von Peroxiden reduzieren. Zur Herstellung von maßgeschneiderten Zahnschienen ist weiches, dünnes Zahnschienenmaterial (klassische Sof-Tray®-Folien 0,88 mm (0,035 ")) am besten geeignet, da es komfortabler ist und das dünne Material beim Patienten weniger interocclusalen Platz belegt und dadurch die Präsenz der Zahnschiene minimiert.

Vorsichtsmaßnahmen für Europa:
1. Nicht bei Personen unter 18 Jahren anzuwenden.
2. Nur an Zahnarztpraxen abzugeben. Für jeden Anwendungszyklus muss die erste Anwendung durch einen Zahnarzt oder unter seiner direkten Aufsicht erfolgen, wenn ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach kann eine Übergabe an den Patienten zur Fortführung des Anwendungszyklus bis zum Ende erfolgen.
3. Enthält Natriumfluorid.
4. Bitte beachten Sie das auf der Umverpackung / Spritze aufgedruckte Verfallsdatum.

Vorbehandlungsprozess:
1. Einer Zahnaufhellungsbehandlung muss eine ausführliche Untersuchung zur Gewährleistung der Zahngesundheit vorangehen. Beurteilen Sie alle provisorischen Restaurationen und Karies, und insuffiziente Restaurationen. Freiliegende Wurzeloberflächen können eine Sensibilisierung erleiden, und wenn große Bereiche freiliegen oder wenn Restaurationen unzureichend sind, kann dies bei Patienten leichte oder mittelschwere Schmerzen auslösen. Manchmal kann dies durch einfaches Zurechtschneiden der Schiene oder durch Abdecken freiliegender Wurzeloberflächen mit einem Adhäsiv vermieden werden.
2. Zahnstein und äußerliche Verfärbungen entfernen. Bei traumatisierter Gingiva ein oder zwei Wochen warten, bevor mit der Zahnaufhellungsbehandlung begonnen wird, um eine mögliche gingivale Sensibilisierung zu minimieren.
3. Nach der Zahnaufhellungsbehandlung 7-10 Tage warten bevor Zahnfarben bestimmt werden oder direkte adhäsive Restaurationen gelegt werden. Da die Farbstabilisierung Zeit erfordert und restliche Peroxid-Ionen die Haftungsstärke beeinträchtigen. Dies ist auch wichtig, bevor eine endgültige zahnfarbene Restauration eingesetzt wird.
4. Gelegentlich kann bei Zähnen mit Amalgamfüllungen nach der Zahnaufhellung eine leicht violette Verfärbung an der Zahnschiene auftreten. Die Verfärbung ist normal.
5. Zähne mit großen Amalgam-Restaurationen können dunkler erscheinen als andere aufgehellte Zähne, da eine Innenrestauration durch das gebleichte Zahnschmelz sichtbarer wird. Der Patient muss darauf aufmerksam gemacht werden, dass dies nach einer Zahnaufhellung eine ästhetische Restauration erfordern kann.
6. In seltenen Fällen reagieren Zähne nicht auf eine Zahnaufhellung und die ursprünglichen Zahnfarben kommen gelegentlich kurz nach Abschluss der Behandlung wieder zum Vorschein.
7. Nicht verwendete Zahnschienen müssen in den Zahnschienenbehältern aufbewahrt werden, die mit jedem Opalescence-Zahnaufhellungs-Set mitgeliefert werden.
8. Wenn der Patient außerstande ist, die Behandlung sicher zu befolgen, darf diese Zahnweißungsbehandlung nicht empfohlen werden.

Verfahren:
1. Herstellen der Zahnschiene unter Verwendung der Labor-Anleitung.
2. Die mitgelieferte Patientenanleitung verwenden, um den Patienten Anweisungen bezüglich des Zahnaufhellungsverfahrens, der Anwendung der Opalescence-Zahnaufhellung, der Reinigungstechnik und der Pflege der Zahnschiene zu geben. Dem Patienten die Behandlungsschemas erklären:
   a. Opalescence 10 % Gel für 8-10 Stunden oder über Nacht und Opalescence 16 % Gele für 4-6 Stunden.
   b. Einige Zahnärzte bevorzugen für ihre Patienten ein Behandlungsschema zur Zahnaufhellung bei Nacht, da dies maximale Ergebnisse bei weniger Zahnaufhellungsmittel aufgrund eines reduzierten Speichelflusses während des Schlafs bietet. Die geringere Mundaktivität verhindert „ein Pumpen" des Materials der Zahnschiene. Hinweis: Während der Nacht darf nur Opalescence 10%iges Gel in die Schiene gegeben werden.
   c. Alternativ kann eine Behandlung mit einer Behandlungsdauer von mehreren Stunden pro Tag erfolgen, je nach Bedürfnis, Sensibilisierungsgrad und Tagesaktivitäten des Patienten.
   d. Eine Unterbrechung über mehrere Tage stellt bei Wiederaufnahme für die Fortsetzung der Zahnaufhellung keine Gefährdung dar.
3. Die Füllung der Schiene zeigen durch Herausdrücken eines durchgehenden Gel-Wulstes circa in der inzisalen Hälfte der Vestibulärfläche der Schiene von Backenzahn zu Backenzahn. Das sollte 1/3 bis 1/2 der Injektionsspritze verbrauchen. Erklären Sie dem Patienten nach jeder Benutzung die Zahnschiene mit einer weichen Zahnbürste und Wasser zu reinigen.
4. Für Patienten mit bekannter Zahnsensibilisierung ist prä- und postoperativ die Behandlung mit UltraEZ Desensibilisierungsgel Opalescence Zahnpasta Linderung bei schmerzempfindlichen Zähnen, und/oder Enamelast® Fluoridlack empfohlen. Je nach Schweregrad der Sensibilisierung sind andere Behandlungsmöglichkeiten verfügbar.
5. Nachbetreuung bei der Behandlung des Patienten. Die erforderliche Anzahl an Tagen für die vollständige Behandlung ist abhängig von der Art und dem Schweregrad der Zahnverfärbungen. Beispielsweise erfordern Tetracyclinverfärbungen mehr Behandlungszeit als andere Verfärbungsarten.

Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die ganze Anleitung lesen und verstehen. Das empfohlene Zahnschienendesign verwenden und ein angemessenes Behandlungsschema anwenden, um den optimalen Komfort des Patienten zu bewahren.
2. Gingivale und allgemeine orale Gesundheit vor dem Beginn einer Behandlung überprüfen.
3. Alle Erwartungen des Patienten vor Beginn einer Behandlung verstehen. Patienten informieren, dass vorhandene Kronen, Füllungen mit Zahnfarbe usw. nicht aufhellen. Außerdem werden bei einem Kleinen Prozentsatz der Bevölkerung die Zähne nicht deutlich aufhellen.
4. Den Patienten informieren, die Behandlung zu unterbrechen und einen Besprechungstermin zu vereinbaren, falls er mehr als milde gingivale oder Zahnbeschwerden erleidet (wie z. B. übermäßige Sensibilisierung gegen Temperatur).
5. Schwangere oder stillende Frauen oder Patienten mit schwerwiegenden gesundheitlichen Bedenken dürfen keine Zahnaufhellung vornehmen. Vor der Behandlung den Hausarzt befragen.
6. Nicht verwenden, wenn bei Patienten eine bekannte Allergie oder eine chemische Sensibilisierung gegen Bestandteile der Opalescence-Zahnweißung vorliegt. Bei einigen Patienten löst Minze- oder Melonengeschmack Reizungen aus. Falls bei einem Patienten eine Sensibilisierung gegen Aromastoffe vorliegt, muss die nicht aromatisierte Variante ausgewählt werden.
7. Anweisung an den Patienten, das Verschlucken großer Mengen Gel oder Wasser, das zum Spülen der Gel-Überreste von den Zähnen verwendet wurde, zu vermeiden.
8. Eine Behandlung vermeiden, falls der Patient die Zahnschiene verschlucken oder aspirieren kann.
9. Kontakt mit den Augen vermeiden
10. Da Restaurativmaterialien nicht aufhellen, empfehlen wir die Zahnweißung von dunklen Zähnen vor dem Einsetzen neuer Restaurationen.
11. Nach dem Zahnaufhellungsverfahren mit dem Einsetzen von Restaurationen 7-10 Tage warten.
12. Restaurationen müssen angemessen abgedichtet werden und das ganze freiliegende empfindliche Dentin muss abgedeckt sein. Mit geeigneter Restauration, Dentin-Haftmittel oder vorübergehend mit Dentin-Dichtmittel behandeln, falls eine Anamnese mit Sensibilisierung vorliegt.
13. Entkalkte Stellen (Demineralisierung des Zahnschmelzes), die mit dem bloßen Auge nicht sichtbar sind, werden schneller aufhellen und werden dadurch während der Zahnaufhellung stärker sichtbar. Zahnaufhellungsbehandlung fortsetzen, bis eine Vermischung mit der nicht betroffenen Zahnoberfläche vorliegt. Zwei Wochen nach der Zahnaufhellungsbehandlung neu bewerten, wenn sich die Zahnfarbe stabilisiert hat.
14. Den Zahnaufhellungsfortschritt des Patienten überwachen, um eine Zahnaufhellung zu verhindern, die über den gewünschte Zahnaufhellungsgrad oder den Durchsichtigkeitsgrad hinaus geht.
15. Die Kontrolle beim Opalescence-Zahnaufhellungsmittel beibehalten und nur das an den Patienten geben, was erforderlich ist, um die Verwendung bis zur nächsten Termin sicherzustellen.
16. Opalescence-Aufhellungsmittel wird in vorgefüllten 1,2 ml Spritzen geliefert. Das Material darf NICHT injiziert werden und die Patienten sollten angewiesen werden, die Spritzen zu entsorgen, wenn Sie leer sind.

Anleitung für das Labor:
1. Abdruck mit schnell abbindendem Gips oder Dentalgips gießen. Alginat zur Gewährleistung der Genauigkeit kurz nach dem Abdruck gießen. Das Zurechtschneiden ist weniger Arbeit, wenn die Gipsmenge auf einem Mindestwert gehalten wird. Stellen im Gaumen und an der Zunge werden nicht ausgegossen und müssen entfernt werden, nachdem der Gips hart geworden ist. Das Modell zwei Stunden lang trocknen lassen.
2. Für Reservoirs lichthärtenden Kunststoff Ultradent® LC circa 0,5 mm dick auf die labialen Oberflächen auftragen. Circa 1,2 mm Abstand von der Gingiva einhalten. Nicht auf Inzisalkanten oder okklusale Oberflächen ausdehnen. Jeden Zahn mithilfe des VALO® LED-Lichthärtegeräts 5 Sekunden lang lichthärten.
3. Mit Vakuum-Tiefziehbehälter, Zahnschienenmaterial zum Erhitzen (normale Sof-Tray-Folien), bis es circa 2,5 cm (1 Zoll) durchhängt. Kunststoff über dem Modell anpassen. Das Zahnschienenmaterial vollständig kühlen, bevor es vom Modell entfernt wird, um Verformungen zu vermeiden. Hinweis: Bei Patienten mit hohen okklusalem Druck oder Bruxismus kann eine dickere Zahnschiene mit 1,52 mm (0,060 Zoll) erforderlich sein.
4. Überschüssiges schneidfähiges Material mit einer gezahnten Schere abschneiden.
5. Mit einer kleinen Federschere (Ultra-Trim™ Bogenrandschere) die Zahnschiene vorsichtig und präzise bis auf die freiliegende Linie zuschneiden, die sich auf gingivaler Höhe befindet. Apoximale Bereiche anpassen, um Kontakt mit dem gingivalen Gewebe zu vermeiden.
6. Zahnschiene wieder auf das Modell setzen und die Zahnschienenverlängerungen überprüfen. Nötigenfalls die Ecken sanft mit einem Butanbrenner flammenpolieren, ein Quadrant nach dem anderen. Die Peripherie jedes Segments, das immer noch warm ist, sofort mit einem mit Wasser angefeuchteten behandschuhten Finger drei Sekunden lang fest gegen das Modell halten. Eine neue Zahnschiene herstellen, falls dadurch das Zahnschienenmaterial zu dünn geworden ist.

Opalescence® PF
Système de Blanchiment Dentaire

FR

Description :
Le système de blanchiment dentaire Opalescence a été conçu pour être appliqué sous la supervision d'un dentiste. Les agents blanchissants sont des gels à base de peroxyde transparents, aromatisés, très visqueux et collants. Les agents sont disponibles en gels à 10 et 16 % de peroxyde de carbamide. Les gels Opalescence® PF™ contiennent du nitrate de potassium et du fluorure de sodium. Ces produits contiennent également une grande quantité d'eau pour aider à prévenir la déshydratation et l'effet ressort de la teinte. Les produits de blanchiment Opalescence à domicile se caractérisent par leur action de libération prolongée et leurs propriétés adhésives. Tous les produits de blanchiment Opalescence sont sans gluten et kasher.

Utilisation prévue :
Opalescence est utilisé pour un blanchiment des dents supervisé par un dentiste, pour un sourire plus brillant, plus blanc et qui offre une approche plus conservatrice du blanchiment des dents comparé à la pose de couronnes, facettes, etc...

Informations générales :
Prêtez attention à la conception des gouttières. Le gel collant, visqueux et à libération prolongée présente un comportement différent des autres produits de blanchiment. C'est pourquoi la fabrication adéquate des gouttières permet d'éviter ou de réduire les irritations en limitant le contact du peroxyde avec les surfaces dentaires en évitant tout contact avec les tissus mous. Le respect des instructions permet d'obtenir des résultats en quelques jours au lieu de quelques semaines. Le gel reste actif de 8 à 10 heures dans la bouche. L'observation des temps d'application et l'utilisation adéquate des gels Opalescence peuvent accélérer les résultats et réduire l'exposition à long terme au peroxyde. Un matériau souple et mince convient idéalement à la fabrication de gouttières personnalisées (feuilles Sof-Tray® classiques de 0,035»), car il assure un meilleur confort et occupe moins d'espace interocclusal chez le patient afin de minimiser la gêne due à la gouttière.

Précautions pour l'Europe :
1. Ne pas utiliser sur une personne de moins de 18 ans.
2. Ne peut être vendu qu'à des dentistes. Pour chaque cycle d'utilisation, la première utilisation ne peut être réalisée que par un dentiste ou sous sa supervision directe, si un niveau de sécurité équivalent est assuré. A fournir ensuite à l'utilisateur pour terminer le cycle d'utilisation.
3. Contient du fluorure de sodium.
4. Veuillez noter la date de péremption imprimée sur l'emballage extérieur / sur la seringue.

Procédure de prétraitement :
1. Un examen complet permettant de confirmer l'état de santé dentaire du patient doit précéder tout traitement de blanchiment. Traiter les restaurations temporaires et les caries, qu'il s'agisse de restaurations initiales et/ou de récidives, et identifier les zones sensibles d'exposition radiculaire. Les surfaces radiculaires exposées peuvent être sensibles. Les patients peuvent ressentir des douleurs légères à moyennes si de grandes surfaces sont exposées ou en présence de restaurations inadéquates. Cette situation peut parfois être résolue en découpant simplement le dos de la gouttière ou en recouvrant les surfaces radiculaires exposées avec un agent adhésif.
2. Éliminer le tartre et les colorations extrinsèques. Si les tissus sont traumatisés, patienter une à deux semaines avant de débuter le traitement de blanchiment afin de minimiser la potentielle sensibilité gingivale.
3. Patienter 7 à 10 jours suite à la procédure de blanchiment avant de réaliser des restaurations au composite, car la stabilisation de la teinte nécessite un certain temps et parce que les ions peroxyde résiduels réduisent les forces d'adhésion. Il est important d'observer cette consigne avant de placer des restaurations définitives de la teinte de la dent.
4. De temps à autres, une légère décoloration pourpre peut apparaître dans la gouttière suite au blanchiment des dents pourvues de restaurations en amalgame. Cette décoloration est normale.
5. Les dents pourvues de grandes restaurations en amalgame peuvent paraître plus foncées que les autres dents blanchies, car la restauration interne est davantage visible à travers l'émail blanchi. Il est nécessaire d'indiquer au patient que cette situation peut nécessiter une restauration esthétique suite au blanchiment.
6. Dans de rares cas, les dents ne répondent pas au blanchiment et leur teinte d'origine réapparaît parfois peu de temps après le traitement.
7. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les gouttières doivent être rangées dans les étuis fournis dans chaque kit de blanchiment Opalescence.
8. Le traitement de blanchiment ne doit pas être recommandé au patient s'il ne parvient pas à suivre le traitement en toute sécurité.

Procédure :
1. Fabriquer la gouttière conformément aux instructions du laboratoire.
2. À l'aide des instructions du patient fournies, expliquer au patient la procédure de blanchiment, l'application du produit de blanchiment Opalescence, la technique de nettoyage et l'entretien des gouttières. Expliquer les programmes de traitement au patient :
   a. Porter le gel Opalescence 10 % de 8 à 10 heures ou toute une nuit et le gel Opalescence 16 % de 4 à 6 heures.
   b. Certains dentistes préfèrent prescrire des traitements de blanchiment nocturnes à leurs patients, car ils offrent des résultats optimaux en employant moins de produit de blanchiment en raison de la diminution du débit salivaire durant le sommeil. La diminution de l'activité buccale évite le « pompage » du matériau de la gouttière. Remarque : Seul le gel Opalescence 10 % peut être porté pendant la nuit.
   c. À défaut, les traitements peuvent durer de plusieurs heures par jour selon les besoins du patient, son niveau de sensibilité et ses activités quotidiennes.
   d. L'arrêt du traitement pendant plusieurs jours ne compromet pas la poursuite ultérieure du blanchiment.
3. Monter au patient comment charger la gouttière en appliquant un cordon continu de gel environ à mi-hauteur (ou légèrement plus bas) du bord incisif du côté vestibulaire de la gouttière, de molaire à molaire. Cette opération utilise 1/3 à 1/2 seringue. Inviter le patient à nettoyer la gouttière à l'eau avec une brosse à dents souple après chaque utilisation.
4. Chez les patients présentant une sensibilité dentaire connue, il est recommandé de procéder à un traitement préopératoire et postopératoire employant le gel désensibilisant UltraEZ, le dentifrice de soulagement de la sensibilité Opalescence et/ou le vernis au fluorure Enamelast®. D'autres possibilités de traitement sont disponibles en fonction de la gravité de la sensibilité du patient.
5. Suivre le traitement du patient. Le nombre de jours nécessaires au traitement complet dépend du type et de la gravité des taches dentaires. À titre d'exemple, les taches de tétracycline nécessitent un traitement plus long que d'autres types de taches.

Précautions :
1. Lire et comprendre l'ensemble des instructions. Employer le modèle de gouttière recommandé et administrer le programme de traitement permettant d'assurer le confort optimal du patient.
2. Vérifier la santé gingivale et bucco-dentaire générale du patient avant de commencer le traitement.
3. Comprendre les attentes de chaque patient avant de commencer le traitement. Indiquer au patient que les couronnes existantes, les restaurations esthétiques et les autres dispositifs similaires ne blanchissent pas. Indiquer également que les dents d'un faible pourcentage de la population ne blanchissent pas de façon significative.
4. En cas de gêne gingivale ou dentaire modérée (sensibilité excessive à la température, etc.), inviter le patient à interrompre le traitement et à prendre rendez-vous afin de procéder à une évaluation.
5. Les femmes enceintes ou allaitantes ainsi que les patients présentant de graves problèmes de santé ne doivent pas avoir recours au blanchiment. Consulter leur médecin traitant avant le traitement.
6. Ne pas utiliser le produit de blanchiment Opalescence chez les patients présentant une allergie ou une sensibilité chimique connue à l'un de ses ingrédients. L'arôme de menthe ou de melon peut être irritant pour certains patients. Employer la variante non aromatisée chez les patients présentant une sensibilité connue aux arômes.
7. Inviter le patient à éviter d'avaler de grandes quantités de gel ou d'eau utilisée pour rincer les résidus de gel des dents.
8. Éviter le traitement si le patient peut avaler ou aspirer la gouttière.
9. Éviter tout contact du produit avec les yeux
10. Étant donné que les matériaux de restauration ne blanchissent pas, nous recommandons de blanchir les dents foncées avant de réaliser la restauration.
11. Patienter de 7 à 10 jours après les procédures de blanchiment avant de placer les restaurations.
12. Les restaurations doivent être convenablement scellées et les dents sensibles exposées recouvertes. S'il présente des antécédents de sensibilité, traiter le patient au moyen d'une restauration appropriée, d'un liant dentinaire ou temporairement avec un adhésif dentinaire.
13. Parfois invisibles à l'œil nu, les zones hypocalcifiées (présentant des lésions associées à des taches blanches) blanchissent plus rapidement et ressortent ainsi davantage lors du blanchiment. Poursuivre le traitement de blanchiment jusqu'à ce que la surface de la dent non touchée s'y intègre. Réévaluer deux semaines après le traitement de blanchiment, une fois que la teinte des dents s'est stabilisée.
14. Surveiller l'avancement du blanchiment des patients afin d'éviter un blanchiment supérieur au niveau de blanchiment ou au degré de translucidité désiré.
15. Assurer le contrôle de l'agent blanchissant Opalescence en distribuant au patient uniquement la quantité nécessaire à son traitement jusqu'au rendez-vous d'évaluation suivant.
16. L'agent blanchissant Opalescence est fourni en seringues de 1,2 ml préremplies. Le produit NE DOIT PAS être injecté et il est nécessaire d'indiquer aux patients que les seringues vides doivent être éliminées.

Instructions de laboratoire :
1. Couler l'empreinte à l'aide de plâtre dentaire ou à prise rapide. couler l'empreinte rapidement après la prise d'empreinte pour une meilleure précision. Afin de limiter la taille, limiter la quantité de plâtre au strict minimum. Ne pas couler les zones du palais et de la langue ou les éliminer suite à la prise du plâtre. Laisser sécher le modèle pendant deux heures.
2. Dans l'espace dédié au réservoir, appliquer la résine de masquage Ultradent® LC Block-Out sur environ 0,5 mm d'épaisseur sur les surfaces vestibulaires. Rester éloigné d'environ 1,2 mm de la ligne gingivale. Ne pas appliquer sur les bords incisifs ni les surfaces occlusales. Polymériser chaque dent pendant 5 secondes au moyen de la lampe de polymérisation à LED VALO®.
3. À l'aide d'un appareil à thermoformage par aspiration, chauffer le matériau de la gouttière (feuilles Sof-Tray classiques) jusqu'à ce qu'il s'affaisse d'environ 2,5 cm. Adapter le plastique sur le modèle. Pour éviter toute distorsion, refroidir entièrement le matériau de la gouttière avant de le retirer du modèle. Remarque : Une gouttière plus épaisse de 1,5 mm est parfois nécessaire pour les patients bruxomanes ou présentant une occlusion lourde.
4. Couper l'excédent de matériau avec une cisaille dentelée en plastique (pince coupante Ultradent®).
5. Au moyen de petits ciseaux tactiles (ciseaux de festonnage Ultra-Trim™), découper soigneusement et précisément la gouttière jusqu'à la ligne transparente située à hauteur gingivale. Festonner les rebords pour éviter tout contact avec les tissus gingivaux.
6. Replacer la gouttière dans le modèle et vérifier ses bords. Si nécessaire, polir soigneusement les rebords à la flamme, un quadrant à la fois, avec un chalumeau au butane. Immédiatement tandis qu'elle est encore chaude, maintenir fermement la périphérie de chaque segment contre le modèle pendant trois secondes avec un doigt ganté imbibé d'eau. En cas de percement du matériau de la gouttière, en fabriquer une nouvelle.

Opalescence® PF
Bleeksysteem

NL

Beschrijving:
Het Opalescence-bleeksysteem voor tanden is bedoeld om geleverd te worden aan tandartsen en door hen overzien te worden. De bleekproducten zijn transparante, gearomatiseerde, klevende gels met een hoge viscositeit die peroxide bevatten. De producten zijn verkrijgbaar in gels met 10% en 16% carbamideperoxide. De Opalescence® PF™-gels bevatten kaliumnitraat en natriumfluoride. Ze bevatten ook een aanzienlijk watergehalte om uitdroging van de tanden en verslechtering van de schakeringen te vermijden. De bleekproducten van Opalescence voor thuisbehandeling zijn gekenmerkt door hun gereguleerde vrijgave en kleefeigenschappen. Alle bleekproducten van Opalescence zijn glutenvrij en koosjer.

Beoogd gebruik:
Opalescence wordt gebruikt voor het onder toezicht van een tandarts bleken van gebitselementen voor een stralende en witte glimlach en vormt een meer conservatieve methode voor het bleken van gebitselementen vergeleken met kronen, veneers etc.

Algemene informatie:
Besteed aandacht aan het ontwerp van de tray. De kleverige, viskeuze gel die gereguleerd wordt vrijgegeven, gedraagt zich anders dan andere bleekproducten, dus zorgt een juiste vervaardiging van de tray ervoor dat er geen irritatie of minder irritatie is door het contact tussen de peroxide en de tandenoppervlakken te verkleinen, terwijl er contact met de zachte weefsels vermeden wordt. De volgende instructies leveren resultaten op in een paar dagen in plaats van een paar weken. De gel zal 8-10 uur actief blijven in de mond. Het volgen van de draagtijden en het correct gebruik van de Opalescence-gels kunnen sneller resultaten opleveren en de langdurige blootstelling aan peroxide verkorten. Voor de vervaardiging van de op maat gemaakte trays (klassieke Sof-Tray®-sheets van 0,88 mm) is een zacht, dun materiaal het best, aangezien het comfortabeler is en het dunne materiaal minder plaats zal innemen in de interocclusale ruimte van de patiënt, waardoor het besef dat de tray aanwezig is, vermindert.

Voorzorgsmaatregelen voor Europa:
1. Mag niet worden gebruikt door personen jonger dan 18 jaar.
2. Mag alleen worden verkocht aan tandheelkundigen. Voor elke gebruikscyclus geldt dat het de eerste keer alleen mag worden gebruikt door tandheelkundigen of onder hun directe toezicht als een gelijkwaardig veiligheidsniveau is gegarandeerd. Daarna mag het aan de consument worden gegeven om de gebruikscyclus te voltooien.
3. Bevat natriumfluoride.
4. Let op de uiterste gebruiksdatum op de buitenverpakking/spuit.

Procedure vóór de behandeling:
1. Vóór de bleekprocedure moet er een uitgebreid onderzoek worden uitgevoerd om te verzekeren dat de tanden gezond zijn. Neem alle tijdelijke restauraties en cariës onder handen, zowel de initiële en/of mislukte restauraties en identificeer gevoelige, blootgestelde wortels. Blootgestelde wortels kunnen gevoelig zijn en als er grote gebieden blootgesteld zijn of als de restauraties ontoereikend zijn, kan er bij de patiënt milde tot matige pijn optreden. Dit kan soms verholpen worden door de rand van de tray eenvoudigweg naar achteren te buigen of door het gebied met de blootgestelde wortel te bedekken met een hechtmiddel.
2. Verwijder tandsteen en extrinsieke vlekken. Als het weefsel getraumatiseerd is, wacht een tot twee weken voordat u start met de bleekprocedure om een mogelijke overgevoeligheid aan het tandvlees te minimaliseren.
3. Wacht 7-10 dagen na de bleekprocedure voordat u harsgebonden restauraties uitvoert en plaatst, omdat er tijd nodig is voor de kleurenstabilisatie en omdat de resterende peroxide-ionen de hechtkracht zullen beïnvloeden. Dit is belangrijk vóór het plaatsen van tandrestauraties met een definitieve kleur.
4. Er kan af en toe een lichte paarse verkleuring verschijnen in de tray na het bleken van tanden met amalgaamvullingen. Deze verkleuring is normaal.
5. Tanden met grote amalgaamrestauraties kunnen donkerder lijken dan andere gebleekte tanden, omdat de interne restauratie zichtbaarder wordt door het gebleekt email. De patiënt moet ervan op de hoogte gebracht worden dat er mogelijk een esthetische restauratie nodig zal zijn na het bleken.
6. In zeldzame gevallen reageren tanden niet op het bleken en af en toe keert de originele kleur van de tand terug kort na de beëindiging van de behandeling.
7. Wanneer de trays niet gebruikt worden, moeten ze opgeborgen worden in de cases van het toestel die bijgeleverd zijn bij elke Opalescence-bleekkit.
8. Als de patiënt niet in staat is de behandeling op een veilige manier te doorlopen, is deze bleekbehandeling niet aanbevolen.

Procedure:
1. Vervaardig de tray aan de hand van de laboratoriuminstructies.
2. Gebruik de bijgeleverde instructies voor de patiënt om de patiënt instructies te geven over de bleekprocedure, de aanbrenging van het Opalescence-bleekproduct, de reinigingstechniek en de zorg voor de tray. Leg de behandelingskuur uit aan de patiënt:
   a. Draag Opalescence 10% gel voor 8-10 uur of 's nachts en Opalescence 16% gels voor 4-6 uur.
   b. Sommige tandartsen verkiezen bleekkuren overnacht, omdat ze maximumresultaten opleveren en minder bleekmateriaal gebruiken wegens de verminderde speekselproductie tijdens de slaap. De verlaagde mondactiviteit vermijdt dat er materiaal uit de tray "gepompt" wordt. Opmerking: Enkel Opalescence 10% gel mag overnacht gedragen worden.
   c. Als alternatief kunnen behandelingen van verschillende uren per dag duren, afhankelijk van de behoeften van de patiënt, de mate van gevoeligheid en de dagelijkse activiteiten.
   d. Als de behandeling voor verschillende dagen wordt gestopt, zal dit het continu bleken niet in gevaar brengen wanneer de behandeling opnieuw wordt gestart.
3. Demonstreer hoe de tray geladen moet worden door een continue geldruppel ongeveer tot aan de helft (of een beetje lager) van de incisale rand op de gezichtszijde van de tray op elke kies te duwen. Hierdoor zou er 1/3 tot 1/2 van de spuit gebruikt worden. Geef de patiënt instructies om de tray te reinigen met een zachte tandenborstel en water na gebruik.
4. Voor patiënten met een gekende overgevoeligheid van de tanden wordt een behandeling vóór en na de kuur aanbevolen met desensibiliserende gel van UltraEZ, Opalescence-tandpasta voor gevoeligheidsverlichting, en/of Enamelast®-fluoridelak. Afhankelijk van de ernst van de gevoeligheid zijn er andere behandelingsopties verkrijgbaar.
5. Voer een controle uit na de behandeling van de patiënt. Het aantal dagen dat nodig is voor een volledige behandeling hangt af van het type en de ernst van de tandvlekken. Tetracyclinevlekken vereisen bijvoorbeeld een langere behandeling dan vlekken van andere types.

Voorzorgsmaatregelen:
1. Lees en begrijp alle instructies. Gebruik het aanbevolen trayontwerp en voer de juiste behandelingskuur uit om het optimale gemak van de patiënt te verzekeren.
2. Controleer de gezondheid van het tandvlees en de algemene mondgezondheid, voordat de behandeling gestart wordt.
3. Begrijp de verwachtingen van elke patiënt voordat u de behandeling begint. Breng de patiënt ervan op de hoogte dat de aanwezige kronen, gekleurde tandvullingen, enz. niet gebleekt zullen worden. Bij een klein percentage van de patiënten zullen de tanden niet merkbaar witter worden.
4. Als er meer dan mild ongemak aan het tandvlees of de tanden wordt ervaren (zoals een overmatige gevoeligheid voor temperaturen), breng de patiënt ervan op de hoogte dat de behandeling moet worden stopgezet en dat hij/zij een afspraak moet maken voor een evaluatie.
5. Zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven of patiënten met ernstige gezondheidsproblemen mogen hun gebit niet bleken. Raadpleeg hun primaire gezondheidszorgverlener vóór de behandeling.
6. Als de patiënt een gekende allergie of een chemische overgevoeligheid heeft aan een van de ingrediënten in het Opalescence-bleekproduct, gebruik het niet. De munt- of meloensmaak kan voor sommige patiënten irriterend zijn. Als de patiënt een gekende overgevoeligheid heeft voor smaakstoffen, moet de variant zonder smaakstof geselecteerd worden.
7. Instrueer de patiënt dat hij/zij geen grote hoeveelheden gel of water dat gebruikt wordt om de resten van de gel van de tanden te spoelen, mag inslikken.
8. Vermijd de behandeling als er een mogelijkheid bestaat dat de patiënt de tray kan inslikken of inzuigen.
9. Vermijd contact met de ogen
10. Aangezien de restauratiematerialen niet zullen bleken, bevelen we aan om donkere tanden te bleken vóór de plaatsing van de restauraties.
11. Wacht 7-10 dagen na een bleekprocedure voordat u restauraties plaatst.
12. Restauraties m eten voldoende afgedicht worden en al het blootgesteld, gevoelig tandbeen moet bedekt worden. Als er een geschiedenis van overgevoeligheid is, behandel met de gepaste restauratie, een dentinehechtingsmiddel of tijdelijk met een dentinedichtingsmiddel.
13. Ernstig verkalkte gebieden (witte doffe vlekken), die mogelijk niet waarneembaar zijn met het blote oog, zullen sneller bleken, waardoor ze dus duidelijker zichtbaar worden tijdens het bleken. Ga verder met de bleekbehandeling totdat het niet aangetaste tandoppervlak ook gebleekt wordt. Evalueer opnieuw twee weken na de bleekbehandeling, wanneer de kleur van de tanden gestabiliseerd is.
14. Monitor de bleekvooruitgang van de patiënt om te vermijden dat de tanden meer gebleekt worden dan de wens van de patiënt of dan de graad van doorzichtbaarheid.
15. Beheers de toediening van het Opalescence-bleekproduct en gebruik enkel wat er nodig is tot aan de volgende evaluatieafspraak.
16. Het Opalescence-bleekproduct wordt geleverd in vooraf geladen spuiten van 1,2 ml. Het materiaal mag NIET geïnjecteerd worden en de patiënt moet geïnstrueerd worden de lege spuiten weg te gooien.

Laboratoriuminstructies:
1. giet sneldrogend gips of tandgips in de indruk. Giet er kort na het maken van de indruk alginaat in om de nauwkeurigheid te verzekeren. Er zal minder moeten bijgeknipt worden, als de hoeveelheid van het tandgips tot een minimum wordt gehouden. Er mag niet worden gegoten over de gebieden van het gehemelte en de tong en deze moeten verwijderd worden nadat het gips droog is. Laat het model twee uur drogen.
2. gebruik voor de reservoirgebieden Ultradent®-LC-afweerhars met een dikte van ongeveer 0,5 mm op de labiale oppervlakken. Blijf ongeveer 1,2 mm boven de tandvleesrand. Ga niet over de incisale randen of de occlusale oppervlakken. Behandel elke tand voor 5 seconden met een VALO®-leduithardingslamp.
3. verwarm het traymateriaal (klassieke Sof-Tray-sheets) met een vacuümvormer, totdat het ongeveer 2,5 cm inzakt. Plaats het plastic over het model. Koel het traymateriaal volledig om vervormingen te vermijden, voordat u het van het model verwijdert. Opmerking: Het kan zijn dat er voor patiënten met een ernstige occlusie of bruxisme een dikkere tray van 0,15 cm nodig is.
4. Snijd het overtollige materiaal weg met plastic karteltrimmers (Ultradent®-hulptrimmer).
5. Snijd met een kleine tactiele schaar (Ultra-Trim™-schulpschaar) de tray voorzichtig en precies bij tot aan de duidelijke lijn die zich op de hoogte van het tandvlees bevindt. Duw de randen naar binnen om contact met het tandvleesweefsel te vermijden.
6. Zet de tray terug op het model; controleer de trayextensies. Vlampolijst indien nodig voorzichtig de randen, een kwadrant per keer, met een butaanbrander. Terwijl het nog warm is, houd de omtrek van elk segment stevig tegen het model voor drie seconden met behulp van een gehandschoende, in water natgemaakte vinger. Als dit het traymateriaal te dun maakt, vervaardig een nieuwe tray.

Opalescence® PF
Sistema di Sbiancamento Dentale

IT

Descrizione:
Il sistema di sbiancamento Opalescence è destinato alla fornitura e alla supervisione da parte del dentista. Gli agenti sbiancanti sono gel trasparenti, aromatizzati, ad alta viscosità, appiccicosi, contenenti perossido. Gli agenti sono disponibili con perossido di carbammide in concentrazioni del 10% e 16%. Il gel Opalescence® PF™ contiene nitrato di potassio e fluoruro di sodio. Sono inoltre ad elevato contenuto di acqua per aiutare a prevenire la disidratazione del dente ed il riformarsi delle macchie. I prodotti Opalescence per lo sbiancamento domiciliare sono caratterizzati da un'azione a rilascio prolungato e proprietà adesive. Tutti i prodotti sbiancanti Opalescence sono privi di glutine e kosher.

Indicazioni:
Opalescence è indicato per lo sbiancamento di denti che necessitano di un colore più chiaro e splendente, sotto la sorveglianza dell'odontoiatra, offrendo un approccio allo sbiancamento estetico conservativo rispetto a trattamenti protesici con corone, faccette ecc.

Informazioni generali:
Prestare attenzione al disegno della mascherina. Il gel appiccicoso, viscoso, a rilascio prolungato si comporta in modo diverso rispetto ad altri prodotti per lo sbiancamento. Pertanto, la fabbricazione adeguata della mascherina è importante per evitare o ridurre l'irritazione gengivale limitando il contatto del perossido alle superfici dentali ed evitando il contatto con i tessuti molli. Attenendosi alle istruzioni si ottengono risultati in pochi giorni anziché in settimane. Il gel rimane attivo 8-10 ore in bocca. Rispettando i tempi di posa e utilizzando correttamente il gel Opalescence è possibile accelerare i risultati e ridurre l'esposizione a lungo termine al perossido. Il materiale morbido e sottile per la fabbricazione delle mascherine personalizzate è migliore (Sof-Tray® Classic Sheet 0,035") perché è più comodo; il materiale sottile inoltre occupa meno spazio interocclusale del paziente riducendo il disagio dovuto alla presenza della mascherina.

Misure preventive per l'EUROPA:
1. Non usare su pazienti con età inferiore ai 18 anni.
2. Il prodotto è venduto esclusivamente a odontoiatri. Per ogni ciclo di trattamento, il primo utilizzo deve essere fatto esclusivamente da un odontoiatra o sotto la sua diretta supervisione quando è garantito un livello di sicurezza equivalente. Solo successivamente può essere messo a disposizione del paziente per il completamento del ciclo di trattamento.
3. Contiene fluoruro di sodio.
4. Per favore prendere nota della data di scadenza stampata sull'esterno della siringa/confezione.

Procedura pre-trattamento:
1. Il trattamento sbiancante deve essere preceduto da un esame completo per verificare le condizioni di salute dentale. Finalizzare qualsiasi restauro provvisorio curare le lesioni cariose iniziali e/o sotto i restauri infiltrati, nonché individuare le eventuali aree sensibili radicolari esposte. Le superfici radicolari esposte potrebbero comportare sensibilità. Se sono esposte grandi aree o se i restauri sono inadeguati i pazienti possono avvertire dolore da lieve a moderatamente grave. A volte questo può essere risolto semplicemente modificando la mascherina o coprendo le superfici radicolari esposte con un agente adesivo.
2. Rimuovere tartaro e pigmentazioni esterne. Se il tessuto è traumatizzato, attendere una o due settimane prima di iniziare il trattamento sbiancante per ridurre al minimo la possibile sensibilità gengivale.
3. Prima di eseguire dei nuovi restauri in resina composita, attendere 7-10 giorni dopo lo sbiancamento, in quanto la stabilizzazione del colore richiede tempo e i residui di ioni di perossido interferiscono con la forza di adesione. Questo è importante prima di posizionare elementi protesici estetici.
4. Occasionalmente, può verificarsi un leggero scolorimento viola nella mascherina dopo lo sbiancamento dei denti con otturazioni in amalgama. Il fenomeno è normale.
5. I denti con estesi restauri in amalgama possono apparire più scuri rispetto agli altri denti sbiancati, perché il restauro interno diventa più visibile attraverso lo smalto sbiancato. Il paziente dovrebbe essere a conoscenza del fatto che potrebbe essere richiesto un restauro estetico dopo lo sbiancamento.
6. In rare occasioni, i denti non rispondono allo sbiancamento e di tanto in tanto il colore di partenza del dente recidiva poco dopo il completamento del trattamento.
7. Quando non in uso, le mascherine devono essere conservate nelle apposite custodie contenute in ciascun kit sbiancante Opalescence.
8. Se il paziente non è in grado di seguire il trattamento in condizioni di sicurezza, lo sbiancamento domiciliare non è consigliabile.

Procedura:
1. Realizzare la mascherina seguendo le istruzioni di laboratorio.
2. Utilizzare le istruzioni fornite per dare al paziente le indicazioni circa lo sbiancamento, l'applicazione dell'agente sbiancante Opalescence, la tecnica di pulizia e la cura della mascherina. Illustrare i regimi di trattamento al paziente:
   a. Tenere il gel Opalescence 10% per 8-10 ore o tutta la notte e il gel Opalescence 16% per 4-6 ore al giorno.
   b. Alcuni dentisti preferiscono regimi sbiancanti notturni per i loro pazienti, perché offrono il massimo risultato con minor impiego di materiale sbiancante, grazie alla riduzione del flusso salivare durante il sonno. La minore attività nel cavo orale impedisce il "pompaggio" del materiale dalla mascherina. Nota: Solo il gel Opalescence 10% deve essere tenuto durante la notte.
   c. In alternativa, la durata del trattamento quotidiano domiciliare può variare, a seconda delle esigenze del paziente, del livello di sensibilità e delle attività quotidiane.
   d. L'interruzione per più giorni non compromette lo sbiancamento e può essere ripreso senza alcun problema.
3. Illustrare come caricare la mascherina spremendo una striscia continua di gel circa a metà altezza del versante vestibolare della mascherina, partendo da un molare fino al controlaterale. È necessario utilizzare 1/3 - 1/2 di una siringa. Indicare al paziente di pulire la mascherina con uno spazzolino morbido e acqua dopo ciascun utilizzo.
4. Per pazienti con sensibilità dentale nota, si raccomanda di eseguire un trattamento preoperatorio e postoperatorio con gel desensibilizzante UltraEZ, pasta dentale per l'eliminazione della sensibilità Opalescence, e/o vernice al fluoro Enamelast®. A seconda della gravità della sensibilità, sono disponibili altre opzioni di trattamento.
5. Eseguire dei controlli a distanza del trattamento sul paziente. Il numero di giorni necessari per il completamento del trattamento dipende dal tipo e dalla gravità delle macchie sui denti. Ad esempio, le macchie di tetraciclina richiedono un tempo maggiore di trattamento rispetto ad altri tipi di macchie.

Precauzioni:
1. Leggere con attenzione tutte le istruzioni. Utilizzare mascherine progettate e stampate secondo le raccomandazioni del caso e somministrare il regime di trattamento adatto per mantenere il massimo comfort del paziente.
2. Verificare la salute gengivale e orale generale prima di iniziare il trattamento.
3. Comprendere le aspettative di ciascun paziente prima di iniziare il trattamento. Informare i pazienti che le corone, le otturazioni colorate, ecc., esistenti non si sbiancano. Inoltre, per una piccola percentuale della popolazione, lo sbiancamento non presenta risultati apprezzabili.
4. Se si avverte un disagio gengivale o dentale più intenso (ad esempio sensibilità eccessiva alla temperatura), informare il paziente di interrompere il trattamento e prendere un appuntamento per una valutazione.
5. Le donne incinte o che allattano al seno o i pazienti con gravi problemi di salute non devono sottoporsi a trattamenti di sbiancamento. Consultare la figura sanitaria di riferimento prima del trattamento.
6. Non utilizzare nel caso in cui il paziente ha un'allergia o sensibilità chimica a uno qualsiasi degli ingredienti presenti nel trattamento sbiancante Opalescence. L'aroma di menta o melone può essere irritante per alcuni pazienti. Se un paziente ha una sensibilità nota agli aromi, non selezionare la variante aromatizzata.
7. Indicare al paziente di evitare l'ingestione di grandi quantità di gel o dell'acqua usata per risciacquare i residui di gel dai denti.
8. Evitare il trattamento se il paziente può deglutire o aspirare la mascherina.
9. Evitare il contatto con gli occhi
10. Poiché i materiali da restauro non si sbiancano, si consiglia lo sbiancamento dei denti scuri, prima del posizionamento del lavoro protesico.
11. Terminate le procedure di sbiancamento, attendere 7-10 giorni prima di applicare riparazioni adesive.
12. I restauri devono essere adeguatamente sigillati e la dentina sensibile esposta andrebbe coperta interamente. In presenza di anamnesi di sensibilità, trattare con un restauro appropriato, agente adesivo dentinale, o temporaneamente con un sigillante per dentina.
13. Le zone ipocalcificate (lesioni con macchie bianche), che potrebbero non essere visibili ad occhio nudo, si sbiancano più velocemente, quindi diverranno più evidenti durante lo sbiancamento. Continuare il trattamento di sbiancamento fino a quando la superficie del dente non diventa omogenea. Rivalutare due settimane dopo il trattamento di sbiancamento, quando il colore del dente si è stabilizzato.
14. Monitorare il progresso dello sbiancamento dei pazienti per evitare uno sbiancamento o un grado di traslucenza oltre il livello desiderato.
15. Controllare l'erogazione dell'agente sbiancante Opalescence, erogando solo ciò che è necessario per favorire l'utilizzo fino all'appuntamento di valutazione successivo.
16. L'agente sbiancante Opalescence è fornito in siringhe precaricate da 1,2 ml. Il materiale NON deve essere iniettato e i pazienti devono essere istruiti su come smaltire le siringhe vuote.

Istruzioni di laboratorio:
1. Colare l'impronta con gesso a presa rapida. Colare l'alginato poco dopo aver preso l'impronta per garantire la precisione del modello. La squadratura è meno faticosa se la quantità di gesso è ridotta al minimo. Le aree palatali e linguali non vanno colate o devono essere rimosse dopo che il gesso si è indurito. Lasciare asciugare per due ore il modello.
2. Per gli spazi serbatoio, applicare la resina Ultradent® LC Block-Out con uno spessore di circa 0,5 mm sulle superfici labiali. Rimanere a circa 1,2 mm dalla linea gengivale. Non estendersi oltre i bordi incisali o le superfici occlusali. Fotopolimerizzare ciascun dente 5 secondi con la lampada VALO® LED.
3. Con la termostampatrice a vuoto, riscaldare il materiale della mascherina (Sof-Tray classic sheet) fino a quando non si incurva di circa 2,5 centimetri. Adattare la plastica sul modello. Per evitare distorsioni, raffreddare il materiale della mascherina completamente prima di rimuoverla dal modello. Nota: I pazienti con occlusione profonda o affetti da bruxismo possono richiedere un mascherina 0,060" più spessa.
4. Tagliare la massa di materiale in eccesso con forbici in plastica seghettata (Ultradent® Utility Cutter).
5. Con piccole forbici (Forbici Scalloping Ultra-Trim™), tagliare con cura e precisione la mascherina lungo la linea trasparente all'altezza della gengiva. Modellare i bordi per evitare il contatto con il tessuto gengivale.
6. Riportare mascherina sul modello; verificare le estensioni. Fiammare delicatamente gli angoli, un quadrante per volta, se necessario, con una torcia bunsen. Mentre è ancora calda, tenere immediatamente la parte terminale di ciascun segmento con fermezza contro il modello, per tre secondi, con un dito con guanto inumidito con acqua. Se questa operazione assottiglia eccessivamente il materiale della mascherina, fabbricarne una nuova.

Opalescence® PF
Sistema de Blanqueamiento Dental

ES

Descripción:
El sistema de blanqueamiento dental Opalescence está previsto para ser suministrado y supervisado por un dentista. Los agentes blanqueadores son geles transparentes, con sabor, de alta viscosidad, pegajosos y que contiene peróxido. Los agentes están disponibles en peróxido de carbamida al 10% y 16%. Los geles Opalescence® PF™ contienen nitrato de potasio y fluoruro de sodio. También contienen un contenido de agua significativo para impedir la deshidratación del diente y la reincidencia del tono. Los productos de blanqueamiento Opalescence para uso en el hogar proporcionan una acción de liberación sostenida y propiedades adhesivas. Los productos de blanqueamiento Opalescence no contienen gluten y son kosher.

Uso previsto:
Opalescence se usa para blanqueamiento dental, para obtener una sonrisa más brillante y blanca, y ofrece un enfoque más conservador en comparación con coronas, carillas, etc.

Información General:
Preste atención al diseño de la cubeta. El gel pegajoso, viscoso, de liberación sostenida se comporta de forma diferente a otros productos de blanqueamiento, de forma que la fabricación adecuada de la cubeta ayudará a evitar o reducir la irritación limitando el contacto del peróxido a las superficies del diente al mismo tiempo que se evita el contacto con los tejidos blandos. Si se siguen las instrucciones los resultados se verán en días en vez de en semanas. El gel permanecerá activo durante 8 a 10 horas en la boca. Respetar los tiempos de uso y usar adecuadamente los geles Opalescence puede acelerar los resultados y reducir la exposición a largo plazo al peróxido. Para la fabricación de las cubetas personalizadas, es mejor usar un material de cubeta blando y fino (Sof-Tray® Classic Sheets 0.035") porque es más cómodo, y el material fino ocupa menos espacio interoclusal del paciente, minimizando así la sensación de llevar la cubeta.

Precauciones para Europa:
1. No utilizar en menores de 18 años.
2. Para venta exclusiva a profesionales dentales. Para cada ciclo de uso, el primer uso debe ser llevado a cabo sólo por el odontólogo o bajo su supervisión directa si se asegura un nivel equivalente de seguridad. Después puede ser entregado al consumidor para completar el ciclo de uso.
3. Contiene fluoruro de sodio.
4. Por favor vea la fecha de vencimiento impresa en el envase exterior/jeringa.

Procedimiento antes del tratamiento:
1. Debe realizarse un examen completo para garantizar la salud dental antes del tratamiento de blanqueamiento. Trate cualquier restauración temporal o caries, tanto iniciales como bajo restauraciones fallida, e identifique cualquier área sensible con raíces expuestas. Las superficies de raíces expuestas pueden experimentar sensibilidad, y si se exponen grandes áreas, o si las restauraciones son inadecuadas, los pacientes pueden desarrollar dolor suave a moderadamente grave. A veces esto puede tratarse simplemente recortando la cubeta o cubriendo las superficies expuestas de las raíces con un agente adhesivo.
2. Elimine el sarro y las manchas extrínsecas. Si el tejido está traumatizado, espere una o dos semanas antes de comenzar el tratamiento de blanqueamiento para minimizar la posible sensibilidad gingival.
3. Espere entre 7 y 10 días tras el procedimiento de blanqueamiento antes de combinar y colocar restauraciones de resina, porque la estabilización del color requiere tiempo y porque los iones residuales de peróxido interferirán con la resistencia del adhesivo. Esto es importante antes de colocar restauraciones definitivas del color del diente.
4. Ocasionalmente, puede aparecer una ligera decoloración púrpura en la bandeja tras blanquear dientes con empastes de amalgama. Esta decoloración es normal.
5. Los dientes con grandes restauraciones de amalgama pueden aparecer más oscuros que otros dientes blanqueados porque la restauración interna será más visible a través del esmalte blanqueado. El paciente debería saber que esto puede requerir una restauración estética tras el blanqueado.
6. En raras ocasiones, los dientes no responden al blanqueamiento y ocasionalmente los colores originales del diente vuelven poco después de completar el tratamiento.
7. Cuando no está en uso, las bandejas deberían guardarse en cajas adecuadas proporcionadas con cada kit de blanqueamiento Opalescence.
8. Si el paciente no puede seguir el tratamiento de forma segura, este tratamiento blanqueador no debería recomendarse.

Procedimiento:
1. Fabrique la cubeta usando las instrucciones del laboratorio.
2. Utilice las instrucciones para el paciente proporcionadas para instruir al paciente sobre el procedimiento de blanqueamiento, la aplicación del blanqueador Opalescence, las técnicas de limpieza y el cuidado de la cubeta. Explique al paciente el régimen de tratamiento:
   a. Utilice el gel Opalescence 10% durante 8 a 10 horas por la noche y los geles Opalescence 16% durante 4 a 6 horas.
   b. Algunos dentistas prefieren regímenes de blanqueamiento nocturnos para sus pacientes porque ofrecen máximos resultados con menos uso de material de blanqueamiento, debido al descenso del flujo salivar durante el sueño. La disminución de la actividad bucal evita "expulsar" material de la cubeta. Nota: Solo el gel Opalescence 10% debe usarse por la noche.
   c. Alternativamente, los tratamientos pueden variar de varias horas al día, dependiendo de las necesidades del paciente, el nivel de sensibilidad y las actividades cotidianas.
   d. Interrumpir el tratamiento durante varios días no pone en peligro el blanqueamiento continuado cuando se reinicia.
3. Demuestre cómo cargar la cubeta aplicando una gota continua de gel aproximadamente a la mitad de altura (o algo menos) del borde incisal del lado facial de la cubeta, de molar a molar. Esto debería usar entre un tercio y media jeringa. Instruya al paciente cómo limpiar la cubeta con un cepillo de dientes suave y agua tras cada uso.
4. Para los pacientes con sensibilidad dental conocida, se recomienda tratar antes y después del procedimiento con el gel desensibilizante UltraEz, la pasta de dientes de alivio a la sensibilidad Opalescence y/o el barniz de flúor Enamelast®. Dependiendo de la gravedad de la sensibilidad, hay disponibles otras opciones de tratamiento.
5. Seguimiento del tratamiento del paciente. El número de días requerido para completar el tratamiento depende del tipo y gravedad de las manchas en el diente. Por ejemplo, las manchas de tetraciclina requieren más tiempo de tratamiento que otros tipos de manchas.

Precauciones:
1. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de su uso. Utilice el diseño de cubeta recomendado y administre el régimen de tratamiento apropiado para mantener una comodidad óptima del paciente.
2. Verifique la salud oral gingival y general antes de iniciar el tratamiento.
3. Comprenda las expectativas de cada paciente antes de comenzar el tratamiento. Informe a los pacientes de que las coronas, empastes de color del diente, etc., no se blanquearán. Además, para un pequeño porcentaje de la población, sus dientes no se blanquearán de forma apreciable.
4. Si se experimenta más de una suave molestia gingival o del diente (como una sensibilidad excesiva a la temperatura), informe al paciente de que debe detener el tratamiento y haga una cita para su evaluación.
5. Este producto no debería utilizarse en mujeres embarazadas o lactantes, o pacientes con serios problemas médicos. Consulte con su proveedor de atención sanitaria primaria antes del tratamiento.
6. Si el paciente padece una alergia conocida o sensibilidad química a cualquiera de los ingredientes del blanqueador Opalescence, no utilice este producto. El sabor de menta o melón puede ser irritante para algunos pacientes. Si un paciente tiene una sensibilidad conocida a los saborizantes, debería usarse la variante sin sabor.
7. Indique a sus pacientes que deben evitar tragar grandes cantidades de gel o del agua usada para enjuagar el gel residual de los dientes.
8. Evite el tratamiento si el paciente pudiera tragar o aspirar la cubeta.
9. Evite contacto con los ojos
10. Debido a que los materiales restauradores no se blanquearán, recomendamos blanquear los dientes oscurecidos antes de realizar el tratamiento restaurador.
11. Espere entre 7 y 10 días tras el procedimiento de blanqueamiento antes de realizar restauraciones.
12. Las restauraciones deben sellarse de forma adecuada, y debe cubrirse toda la dentina sensible expuesta. Si existe un historial de sensibilidad, trate con una restauración apropiada, un agente adhesivo de dentina o temporalmente con un sellador de dentina.
13. Las áreas hipocalcificadas (lesiones de punto blanco), que pueden no ser visibles a simple vista, se blanquearán más rápido, haciéndose así más obvias durante el blanqueado. Continúe el tratamiento de blanqueado hasta que la superficie del diente no afectada se vea del mismo color. Vuelva a evaluar dos semanas después del tratamiento de blanqueamiento cuando el color del diente se haya estabilizado.
14. Monitorice el progreso de blanqueado de los pacientes para evitar el blanqueamiento más allá del nivel deseado de blanqueamiento o grado de translucidez.
15. Mantenga el control del agente blanqueador Opalescence, dispensando solo lo necesario para acomodar el uso hasta la siguiente cita de evaluación.
16. El agente blanqueador Opalescence se suministra en jeringas precargadas de 1.2 ml. El material NO debe inyectarse, y debe indicarse a los pacientes que desechen las jeringas cuando estén vacías.

Instrucciones para el laboratorio:
1. Vacíe la impresión con escayola de secado rápido o yeso dental. Vacíe alginato poco después de realizar la impresión para garantizar la precisión. El recorte será menor si la cantidad de yeso se mantiene al mínimo. Las áreas del paladar y la lengua no se vacían o deberían eliminarse tras haberse secado la escayola. Permita que los moldes se sequen durante dos horas.
2. Para los espacios de reservorios, aplique la resina Ultradent® LC Block-Out con un grosor de aproximadamente 0.5 mm sobre las superficies labiales. Permanezca aproximadamente 1.2 mm de la línea gingival. No extienda sobre los bordes incisales o las superficies oclusales. Usando la lámpara de fotocurado VALO® LED, fotocure cada diente durante 5 segundos.
3. Con un formador de vacío, caliente el material de la cubeta (láminas clásicas Sof-Tray) hasta que se hunda aproximadamente 1 pulgada. Adapte el plástico sobre el molde. Para evitar la decoloración, enfríe el material por completo antes de retirarlo del molde. Nota: Los pacientes con oclusiones fuertes o bruxismo pueden necesitar una cubeta de 0.060".
4. Corte el exceso de material con cortadores de plástico serrados (Ultradent® Utility Cutters).
5. Con tijeras pequeñas táctiles (Ultra-Trim™ Scalloping Scissors), recorte de forma cuidadosa y precisa la bandeja hasta la línea transparente que está a la altura gingival. Festonee los bordes para evitar el contacto con el tejido gingival.
6. Devuelva la cubeta al modelo; compruebe las extensiones de la cubeta. Cuidadosamente pula los bordes con calor, un cuadrante cada vez, si es necesario, con un soplete de butano. Mientras está caliente, inmediatamente sujete la periferia de cada segmento firmemente contra el modelo durante tres segundos con un dedo enguantado humedecido con agua. Si esto hace que el material de la cubeta sea demasiado fino, fabrique una nueva cubeta.

Opalescence® PF
Sistema de Branqueamento

PT

Descrição:
O sistema de branqueamento dentário Opalescence destina-se a ser fornecido e aplicado por um dentista. Os agentes de branqueamento são gels transparentes, com sabor, de elevada viscosidade, pegajosos com peróxido. Os agentes estão disponíveis como gels com concentrações de peróxido de carmabita de 10% e 16%. Os gels Opalescence® PF™ contêm nitrato de potássio e fluoreto de sódio. Têm também um significativo conteúdo de água para ajudar a evitar a desidratação dos tentes e uma recaída da tonalidade. Os produtos de branqueamento Opalescence para aplicação caseira têm propriedades de libertação contínua e adesivas. Todos os produtos de branqueamento Opalescence são livres de glúten e são kosher.

Uso previsto:
Opalescence é utilizado para o branqueamento de dentes supervisionado por um dentista para um sorriso mais branco e iluminado e oferece uma abordagem mais conservadora ao branqueamento de dentes em comparação a coroas, facetas, etc.

Informações Gerais:
Dê atenção ao desenho da moldeira. O gel pegajoso, viscoso, de libertação sustentada tem um comportamento diferente de outros produtos branqueadores, pelo que um fabrico correto da moldeira ajudará a reduzir as irritações limitando o contacto do peróxido com as superfícies dos dentes e evitando também o contacto com os tecidos moles. O cumprimento das instruções produz resultados no espaço de alguns dias em vez de semanas. O gel mantém-se ativo na boca durante 8 a 10 horas. A observância dos tempos de uso e a utilização correta dos gels Opalescence pode acelerar os resultados e reduzir a exposição prolongada ao peróxido. Um material de moldeira macio e fino é o mais adequado para a confeção de moldeiras personalizadas (Folhas clássicas Sof-Tray® 0,035"), porque o material fino ocupa menos do espaço interoclusal do paciente, reduzindo assim a perceção da moldeira.

Precauções para a Europa:
1. Não deve ser utilizado por pessoas com idade inferior a 18 anos.
2. Venda exclusiva a médicos dentistas. Para cada ciclo de utilização, a primeira utilização está reservada exclusivamente a médicos dentistas ou sob a sua supervisão direta, se for assegurado um nível de segurança equivalente. Em seguida, deverá ser entregue ao paciente para concluir o ciclo de utilização.
3. Contém fluoreto de sódio.
4. Observar a data de validade impressa na embalagem exterior/seringa.

Procedimento anterior ao tratamento:
1. Deve ser feito um exame completo para garantir a saúde dental antes do tratamento de branqueamento. Trate quaisquer restauros temporários e cáries, tanto iniciais como restauros danificados e identifique quaisquer áreas sensíveis com raízes expostas. As superfícies radiculares expostas poderão ter uma maior sensibilidade, e se estiverem expostas grandes áreas ou se os restauros forem desadequadas, os pacientes poderão desenvolver dor suave a moderadamente forte. Algumas vezes isto pode ser resolvido aparando simplesmente a moldeira ou cobrindo as superfícies expostas das raízes com um agente adesivo.
2. Remova os cálculos e manchas exteriores. Se o tecido estiver traumatizado, aguarde uma a duas semanas antes de iniciar o tratamento de branqueamento para minimizar a possível sensibilidade gengival.
3. Aguarde 7-10 dias após o procedimento de branqueamento antes de combinar e colocar os restauros com resina adesiva, dado ser necessário um período de tempo para a estabilização da cor e porque os iões de peróxido residuais interferem com a resistência do adesivo. Isto é importante antes de colocar os restauros definitivos à cor do dente.
4. Ocasionalmente poderá aparecer uma ligeira descoloração roxa na moldeira após o branqueamento de dentes com enchimentos de amálgama. Esta descoloração é normal.
5. Os dentes com grandes restauros em amálgama podem parecer mais escuros do que os dentes branqueados porque o restauro interior ficar mais visível através do esmalte branqueado. O paciente deve ser informado que poderá ser necessário um restauro estético após o branqueamento.
6. Em raras ocasiões, os dentes não respondem ao branqueamento e ocasionalmente as cores originais dos dentes voltam pouco após a conclusão do tratamento.
7. Quando não estiverem a ser usadas, as moldeiras devem ser guardadas na respetiva caixa fornecida com cada kit de branqueamento Opalescence.
8. Se o paciente não for capaz de seguir este tratamento em segurança, este tratamento de branqueamento não deve ser recomendado.

Procedimento:
1. Fabrique a moldeira seguindo as instruções do laboratório.
2. Utilize as instruções para o paciente fornecidas para instruir o paciente sobre o procedimento de branqueamento, aplicação do branqueamento Opalescence, técnica de limpeza e os cuidados com a moldeira. Explique os regimes de tratamento ao paciente:
   a. Usar o gel Opalescence 10% durante 8 a 10 horas ou durante a noite, os gels Opalescence 16% durante 4 a 6 horas.
   b. Alguns dentistas preferem os regimes de branqueamento noturno para os seus pacientes, porque oferecem resultados máximos com menos utilização de material branqueador devido ao reduzido fluxo salivar durante a noite. A atividade bucal reduzida evita a "bombagem" de material da moldeira. Nota: Durante a noite apenas deverá ser usado o gel Opalescence 10%.
   c. Em alternativa, os tratamentos podem durar de várias horas por dia, dependendo das necessidades do paciente, nível de sensibilidade e atividade diária.
   d. Interromper o tratamento durante vários dias não compromete a continuação do branqueamento quando reiniciado.
3. Mostre ao paciente como encher a moldeira espremendo um cordão contínuo de gel aproximadamente até meio (ou ligeiramente mais abaixo) desde a extremidade incisal no lado facial da moldeira de molar a molar. Isso não deve gastar mais de 1/3 a 1/2 da seringa. Dê instruções ao paciente para limpar a moldeira com uma escova de dentes suave e água após cada utilização.
4. Para pacientes com sensibilidade dentária conhecida, recomenda-se o tratamento pré-operatório e pós-operatório com gel dessensibilizante UltraEZ, pasta dentífrica Opalescence para alívio da sensibilidade e/ou verniz de fluoreto Enamelast®. Dependendo da gravidade da sensibilidade, estão disponíveis outras opções de tratamento.
5. Acompanhe o tratamento do paciente. O número de dias necessário para o tratamento completo depende do tipo e gravidade das manchas existentes nos dentes. Por exemplo, as manchas por tetraciclina necessita de mais tempo de tratamento do que outros tipos de manchas.

Precauções:
1. Leia e entendas as instruções. Utilize o desenho de moldeira recomendado e administre um regime de tratamento adequado para manter o paciente o mais confortável possível.
2. Verifique a saúde gengival e geral deve antes de iniciar o tratamento.
3. Conheça as expectativas de cada paciente antes de iniciar o tratamento. Informe os pacientes que as coroas, enchimentos à cor dos dentes existentes, etc. não branqueiam. Também, os dentes de uma pequena percentagem da população não branqueiam de uma forma apreciável.
4. Se o desconforto gengival ou dentário persistir, para além de um desconforto menor (tal como sensibilidade excessiva à temperatura), instrua o paciente no sentido de interromper o tratamento e marcar uma consulta para fazer uma avaliação.
5. O tratamento de branqueamento não deve ser utilizado em mulheres grávidas ou que estejam a amamentar nem em pacientes com problemas de saúde graves. Consultar o respetivo médico principal antes de fazer o tratamento.
6. Se o paciente tiver uma alergia conhecida ou sensibilidade a qualquer dos substâncias químicas contidas no branqueador Opalescence, não o utilize. O sabor a menta ou melão pode ser irritante para alguns pacientes. Se um paciente tiver uma sensibilidade conhecida aos sabores, deve ser selecionada a variante sem sabor.
7. Dê instruções aos pacientes para que evitem ingerir grandes quantidades de gel ou da água usada para lavar os resíduos de gel dos dentes.
8. Evite o tratamento se existe a possibilidade de o paciente engolir ou aspirar a moldeira.
9. Evite o contacto com os olhos
10. Como os materiais de restauro não branquearem, recomendamos fazer o branqueamento de dentes escuros antes da colocação do material de restauro.
11. Aguarde 7-10 dias depois dos procedimentos de branqueamento antes de colocar restauros adesivos.
12. Os restauros devem ser adequadamente selados e toda a dentina sensível exposta deve ser coberta. Se existir um histórico de sensibilidade, trate com um material de restauro, agente adesivo de dentina ou temporariamente com selante de dentina, como adequado.
13. As áreas hipocalcificadas (lesões com pontos brancos), que podem não ser visíveis a olho nu, irão branquear mais rapidamente, tornando-se assim mais óbvias durante o branqueamento. Continue o tratamento de branqueamento até a superfície não afetada do dente combinar. Reavalie duas semanas após o tratamento de branqueamento quando a cor do dente tiver estabilizado.
14. Monitorize o progresso de branqueamento do paciente para evitar o branqueamento para além do nível desejado de branqueamento ou grau de translucência.
15. Mantenha o controlo sobre o agente branqueador Opalescence, dispensado apenas a quantidade necessária até à próxima consulta de avaliação.
16. O agente branqueador Opalescence é fornecido em seringas pré-cheias de 1,2 ml. O material NÃO se destina a ser injetado e os pacientes deverão ser instruídos no sentido de descartar as seringas quando vazias.

Instruções para o laboratório:
1. Faça a impressão com gesso de endurecimento rápido ou gesso pedra. Adicione o alginato pouco depois de fazer a impressão para garantir a sua exatidão. Aparar é menos trabalhoso se a quantidade de gesso pedra for mantida num mínimo. As áreas do palato e da língua não são moldadas ou devem ser removidas depois do gesso ter endurecido. Deixe secar o molde durante duas horas.
2. Para os espaços dos reservatórios, aplique a resina Ultradent® LC Bloqueio com uma espessura de aproximadamente 0,5 mm às superfícies labiais. Mantenha-se a cerca de 1,2 mm da linha gengival. Não alongue para as extremidades incisais ou superfícies oclusais. Utilizando o fotopolimerizador LED VALO®, polimerize cada dente durante 5 segundos.
3. Com o gerador de vácuo, aqueça o material da moldeira (folhas clássicas Soft-Tray) até ceder aproximadamente 1 polegada (25,4 mm). Adapte o plástico sobre o molde. Para evitar distorções, arrefeça completamente o material da moldeira antes de remover do molde. Nota: Os pacientes com oclusões a acentuadas ou bruxómanos poderão necessitar de uma moldeira com uma espessura com mais 2,5 mm.
4. Corte o material excedente com aparadores de plástico serrilhados (Cortadores utilitários Ultradent®).
5. Com uma pequena tesoura tátil (Tesoura de rebordos Ultra-Trim™), apare a moldeira cuidadosamente e com precisão até à linha que corresponde à altura gengival. Corte os bordos para evitar contactos com o tecido gengival.
6. Volte a colocar a moldeira no molde e verifique as extensões da moldeira. Queime cuidadosamente as extremidades polidas, um quadrante de cada vez, e necessário com um maçarico de butano. Enquanto ainda estiver quente, segure imediata e firmemente a periferia de cada segmento contra o molde durante três segundos com os dedos enluvados e humedecidos em água. Se com isto a moldeira ficar demasiado fina, fabrique uma nova moldeira.

Opalescence® PF
Tandblekningssystem

SV

Beskrivning:
Tandblekningssystemet Opalescence är avsett att tillhandahållas och instrueras om av tandläkare. Blekningsmedlen är klara, smaksatta, högviskösa, klibbande peroxidinnehållande geler. Medlen finns tillgängliga med 10 % och 16 % karbamidperoxid. Opalescence® PF™-geler innehåller kaliumnitrat och natriumfluorid. De innehåller också en avsevärd mängd vatten för att bidra till att förhindra dehydrering av tänderna och återkomst av mörka toner. Opalescence whitening-produkter för användning i hemmet har fördröjd frisättning och är vidhäftande. Alla Opalescence whitening-produkter är glutenfria och kosher.

Avsedd användning:
Opalescence används för tandläkarövervakad blekning av tänder för ett ljusare, vitare leende och erbjuder ett varsammare sätt att bleka tänder jämfört med kronor, fasader o.d.

Allmän information:
Lägg märke till brickans utformning. Den klibbande, viskösa gelen med fördröjd frisättning uppför sig annorlunda än andra blekningsprodukter, varför en lämplig utformning av brickan bidrar till att man undviker eller minskar irritation genom att begränsa peroxidens kontakt till enbart tandytorna, medan man undviker att den kommer i kontakt med mjukvävnaderna. Om man följer anvisningarna uppnår man resultat på några dagar i stället för att det tar veckor. Gelen förblir aktiv i munnen i 8–10 timmar. Om man iakttar behandlingstiden och använder Opalescence-gelerna på rätt sätt, kan man få resultat snabbare och minska långtidsexponeringen för peroxid. Ett mjukt, tunt brickmaterial är det bästa för tillverkningen av anpassade brickor (Sof-Tray® klassiska ark 0.035"), eftersom det är bekvämare att använda och då det tunna materialet tar upp mindre del av patientens interocklusala utrymme, vilket gör att patienten inte känner av brickan lika mycket.

Försiktighetsåtgärder för Europa:
1. Inte för personer under 18 års ålder.
2. Får säljas endast till tandläkare. För varje användningscykel ska den första utföras av en tandläkare eller under dennes direkta överinseende om en likvärdig säkerhetsnivå ska garanteras. Efteråt ska det ges åt konsumenten för fullbordande av cykeln.
3. Innehåller natriumfluorid
4. Observera utgångsdatum som finns angivet på den yttre förpackningen/sprutan.

Procedurer före behandlingen:
1. En omfattande undersökning för att kontrollera tandhälsan måste göras före tandblekningen. Åtgärda alla tillfälliga lagningar och kariesangrepp, både initialt och om fyllningar släpper. Identifiera också känsliga områden med exponerade rötter. Exponerad rotytor kan vara känsliga, och om stora ytor är exponerade eller om lagningar är otillräckliga kan patienten drabbas av lindrig till måttlig smärta. Ibland kan denna åtgärdas genom att man helt enkelt putsar till brickans baksida eller täcker exponerade rotytor med bindmedel.
2. Ta bort tandsten och yttre fläckar. Vänta vid förekomst av traumatiserad vävnad i en till två veckor innan blekningen påbörjas. Det minskar eventuell känslighet i gingivan.
3. Väntat 7–10 dagar efter blekningen före tillpassning och placering av hartsbundna lagningar, eftersom färgstabiliseringen tar tid och eftersom kvarvarande peroxidjoner annars påverkar styrkan i bindningen. Detta är viktigt innan definitiva tandfärgade lagningar görs.
4. Ibland kan en svagt lila missfärgning uppträda i brickan efter blekning av tänder med amalgamfyllning. Denna missfärgning är normal.
5. Tänder med stora amalgamlagningar kan tänkas se mörkare än andra blekta tänder, eftersom den inre lagningen blir mer synlig genom den blekta emaljen. Patienten bör upplysas om att detta kan komma att kräva en estetisk lagning efter blekningen.
6. I sällsynta fall reagerar inte tänderna på blekningen och ibland återkommer den ursprungliga tandfärgen kort tid efter avslutandet av behandlingen.
7. Brickorna ska när de inte används förvaras i den ask som medföljer varje Opalescence beknings-kit.
8. En patient som inte säkert förmår följa behandlingen bör avrådas från denna.

Procedur:
1. Tillverka brickan enligt laboratorieanvisningarna.
2. Använde de medföljande patientanvisningarna för att instruera patienten om blekningsproceduren, applicering av Opalescence whitening, rengöringsmetod och skötsel av brickan. Förklara behandlingsregimen för patienten:
   a. Låt Opalescence 10% gel sitta på i 8–10 timmar eller över natten och Opalescence 16% gelerna i 4–6 timmar.
   b. Vissa tandläkare föredrar för sina patienter blekning över natten, eftersom det ger maximalt resultat med mindre åtgång av blekningsmedel på grund av det minskade salivflödet under sömnen. Den lägre aktiviteten i munnen förhindrar "pumpning" av material från brickan. Obs: Endast Opalescence 10% gel bör användas över natten.
   c. Alternativt kan behandlingarna vara flera timmar om dagen, beroende på patientens behov, känslighetsnivå och dagliga aktiviteter.
   d. Ett uppehåll på flera dagar äventyrar inte den fortsatta blekningen, när behandlingen återupptas.
3. Visa hur man laddar brickan genom att trycka ut en sammanhängande gelpärla ungefär halvvägs upp (eller något lägre) från incisalkanten på brickans faciala sida från molar till molar. Det bör då gå åt 1/3 till 1/2 spruta. Instruera patienten att efter varje användning rengöra brickan med en mjuk tandborste och vatten.
4. För patienter med känd tandkänslighet rekommenderas behandling före och efter operation med UltraEZ desensibiliserande gel, Opalescence tandkräm som lindrar ilningar och/eller Enamelast® fluorlack. Beroende på hur känsliga tänderna är kan även andra behandlingsalternativ väljas.
5. Uppföljning av patientbehandlingen. Antalet dagar som krävs för en fullständig behandling beror av fläckarnas typ och svårighetsgrad. Tetracyklinfläckar kräver till exempel längre behandlingstid än andra typer av fläckar.

Försiktighetsåtgärder:
1. Läs noga igenom och förstå alla instruktioner före användning. Använd rekommenderad utformning av brickan och en lämplig behandlingsregim för maximal välbefinnande hos patienten.
2. Kontrollera att gingivan är frisk och även den allmänna munhälsan innan behandlingen påbörjas.
3. Klargör varje patients förväntningar innan behandlingen påbörjas. Informera patienterna om att befintliga kronor, tandfärgade fyllningar etc. inte kommer att blekas. För en liten del av patienterna gäller också att deras tänder inte kommer att märkbart blekas.
4. Vid mer än lindrigt obehag från gingiva eller tänder (till exempel uttalad temperaturkänslighet) får patienten information om att behandlingen avbryts samt en ny besökstid för bedömning.
5. Kvinnor som är gravida eller ammar eller patienter med allvarliga hälsoproblem ska inte bleka. Rådfråga deras primära vårdgivare före behandling.
6. Om en patient har en känd allergi eller överkänslighet mot något av innehållsämnena i Opalescence whitening, bör denna inte användas. Mint- eller melonsmak kan vara irriterande för vissa patienter. Om en patient har en känd överkänslighet mot smakämnen bör den icke-smaksatta varianten väljas.
7. Undvik att svälja större mängder gel eller vatten som använts för att skölja bort gelrester från tänderna.
8. Undvik behandling om patienten kan tänkas svälja eller aspirera brickan.
9. Undvik kontakt med ögonen
10. Eftersom lagningsmaterial inte bleks, rekommenderar vi att mörka tänder bleks innan lagningen utförs.
11. Vänta i 7–10 dagar efter blekningsproceduren innan lagningar görs.
12. Lagningar bör på adekvat sätt förseglas och allt exponerat känsligt dentin täckas. Patienter med anamnes på känslighet behandlas med lämplig lagning, dentinbindmedel eller med temporär dentinförsegling.
13. Hypokalcifierade områden (vita punktlesioner), som kanske inte är synliga för blotta ögat, kommer att blekas snabbare och därigenom bli mer framträdande under blekningen. Fortsätt blekningen tills de smälter samman med den opåverkade tandytan. Ny bedömning görs två veckor efter blekningen, då tandfärgen har stabiliserats.
14. Följ patientens blekningsförlopp för att undvika blekning utöver önskad grad av blekning eller genomskinlighet.
15. Bibehåll kontrollen av Opalescence whitening-medlet genom att endast ge patienten så mycket som behövs för användningen fram till nästa besök för bedömning.
16. Opalescence blekningsmedel levereras i förladdade sprutor om 1,2 ml. Materialet ska INTE injiceras och patienterna ska instrueras att kasta bort de tomma sprutorna.

Anvisningar till laboratoriet:
1. Gjut avtrycket i snabbhärdande gips eller dentalt hårdgips. Gjut för att säkerställa precisionen alginatet strax efter att avtrycket gjorts. Trimningen blir mindre arbetsam, om mängden hårdgips är minimal. Gom- och tungområden gjuts inte eller avlägsnas när gipset stelnat. Låt modellen torka i två timmar.
2. För reservoarutrymmen appliceras hartset Ultradent® LC Block-Out cirka 0,5 mm tjockt på de labiala ytorna. Stanna cirka 1,2 mm från gingivallinjen. Gå inte över på incisalkanterna eller ocklusalytorna. Med härdljuslampan VALO® LED härdas varje tand 5 sekunder.
3. Värm brickmaterialet (Sof-Tray klassiska ark) med vakuumformaren tills det sjunker cirka 1 tum (2,5 cm). Adaptera plasten över modellen. Kyl för att undvika formförändring brickmaterialet helt, innan det tas bort från modellen. Obs: Patienter med kraftig sammanbitning eller bruxism kan behöva en tjockare 0.060" (0.15 cm)-bricka.
4. Skär bort överflödigt material med tandade plasttrimmare (Ultradent® knivar).
5. Trimma med en liten taktil sax (Ultra-Trim™ vågig sax) brickan försiktigt och exakt till den klara linjen som ligger på gingivans höjd. Vågiga kanter för att undvika kontakt med gingival vävnad.
6. Sätt tillbaka brickan på modellen; kontrollera brickans flikar. Flampolera vid behov försiktigt kanterna, en kvadrant i taget, med en butanbrännare. Håll medan segmentet fortfarande är varmt periferin av varje segment mot modellen i tre sekunder och tryck hårt på det med ett vattenfuktat handskbeklätt finger. Om detta gör att materialet blir för tunt, tillverkas en ny bricka.

Opalescence® PF
System til blegning af tænder

DA

Beskrivelse:
Opalescence-dentalt blegningssystem er beregnet til at leveres af tandlægen og overvåges. Blegemidlerne er klare, har smagsstoffer, højviskositet, og er klæbrige, peroxidholdige geler. Midlerne er tilgængelige i 10% og 16% carbamidperoxid. Opalescence® PF™-gel indeholder kaliumnitrat og natriumfluorid. De har også et betydeligt vandindhold for at forhindre tanddehydrering og tilbagefald af nuancen. Opalescence-produkter til blegning i hjemmet har kontinuerlig afgivelse og klæbende egenskaber. Alle Opalescence-produkter til blegning er glutenfri og kosher.

Tilsigtet anvendelse:
Opalescence anvendes til tandlæge-superviseret tandblegning for at få et mere hvidt og skinnende smil med en mere konservativ metode i forhold til kroner, facader, osv.

Generelle oplysninger:
Vær opmærksom på formens design. Den klæbende, viskose, gel med kontinuerlig afgivelse opfører sig anderledes end andre blegemidler, så korrekt dannelse af formen kan hjælpe med at undgå eller reducere irritation ved at begrænse peroxidens kontakt med tandfladerne, samtidig med at man undgår kontakt med blødt væv. Følgende instruktioner giver resultater inden for dage i stedet for uger. Gelen forbliver aktiv i munden i 8-10 timer. Iagttagelse af slidtider og korrekt brug af Opalescence-geler kan fremskynde resultaterne og reducere langtidseksponering for peroxid. Et blødt, tyndt bakkemateriale er bedst til fremstilling af tilpassede former (Sof-Tray® -klassiske ark 0,035"), fordi det er mere behageligt, og det tynde materiale optager mindre af patientens interoklusale rum, hvorved bevidstheden om formen minimeres.

Forholdsregler for Europa:
1. Må ikke anvendes på personer under 18 år.
2. Må kun sælges til tandlæger. Ved hver anvendelsescyklus skal den første anvendelse udføres af en tandlæge eller foregå under en tandlæges direkte supervision, hvis der sikres samme sikkerhedsniveau. Herefter udleveres det til patienten, som udfører resten af behandlingen hjemme.
3. Indeholder natriumfluorid.
4. Bemærk udløbsdatoen, der er angivet på den udvendige pakke/sprøjte.

Procedurer før behandlingen:
1. En omfattende undersøgelse for at sikre tandpleje skal gå forud for en behandling med blegemidler. Hvis der er eventuelle midlertidige restaureringer og karies skal det adresseres, både indledningsvist og/eller under mislykkede restaureringer, og eventuelle følsomme områder med eksponering af rod skal identificeres. Eksponerede rodflader kan opleve følsomhed, og hvis store områder udsættes, eller hvis restaureringer er utilstrækkelige, kan patienter udvikle mild til moderat alvorlig smerte. Nogle gange kan dette løses ved blot at trimme formen tilbage eller dække udsatte rodoverflader med et bindemiddel.
2. Fjern kalk og ekstrinsiske pletter. Hvis væv er traumatiseret, skal du vente en til to uger, før du begynder blegebehandling for at minimere mulig tandkødssensitivitet.
3. Vent i 7-10 dage efter blegningsproceduren før matchning og placering af harpiksbundne restaureringer, fordi farvestabilisering kræver tid, og fordi resterende peroxidioner vil forstyrre bindingsstyrkerne. Dette er vigtigt, før du placerer endelige tandfarvede restaureringer.
4. Lejlighedsvis kan der fremkomme en let lilla misfarvning i formen efter at tænderne er bleget med amalgamfyldninger. Denne misfarvning er normal.
5. Tænder med store amalgamrestaureringer kan forekomme mørkere end andre blegede tænder, fordi den interne restaurering bliver mere synlig gennem den blegede emalje. Patienten skal gøres opmærksom på, at dette kan kræve en æstetisk restaurering efter blegning.
6. I sjældne tilfælde reagerer tænderne ikke på blegning, og til tider vender de oprindelige tandfarver tilbage kort efter behandlingens afslutning.
7. Når de ikke er i brug, skal formene opbevares i apparatets kasser, der leveres med hvert opalescens-blegemiddel.
8. Hvis patienten ikke er i stand til at følge behandlingen sikkert, bør denne behandling ikke anbefales.

Procedure:
1. Fremstil formen ifølge laboratoriets instruktioner.
2. Brug de medfølgende patientinstruktioner til at instruere patienten om blegningsproceduren, anvendelse af Opalescens-blegemiddel, rengøringsteknik og hvordan formen holdes. Forklar behandlingsregimer til patienten:
   a. Bær Opalescence 10% gel i 8-10 timer eller natten over og Opalescence 16% gel i 4-6 timer.
   b. Nogle tandlæger foretrækker behandling med blegeregimer om natten for deres patienter, fordi de giver maksimale resultater med mindst brug af blegemidler på grund af nedsat spytstrøm under søvn. Den nedsatte mundaktivitet forhindrer "pumpning" af materiale fra formen. Bemærk: Kun Opalescence 10% gel bør bæres natten over.
   c. Alternativt kan behandlinger vare fra flere timer om dagen afhængigt af patientens behov, følsomhed og daglige aktiviteter.
   d. Hvis der stoppes i flere dage, sættes fortsat blegning ikke i fare, når den påbegyndes igen.
3. Vis patienten hvordan man fylder formen ved at presse geldråber uafbrudt cirka halvvejs op (eller lidt under) skærekanten på den faciale side af formen fra den ene kindtand til den anden. Til dette anvendes 1/3 til 1/2 af en sprøjte. Vejled patienten i at rengøre formen med en blød børste og koldt vand efter hver brug.
4. For patienter med kendt tandfølsomhed anbefales præ- og postoperativ behandling med UltraEZ-desensibiliserende gel, Opalescence følsomhedslindrende tandpasta og/eller Enamelast®-fluoridlak. Afhængig af sværhedsgraden af følsomhed er andre behandlingsmuligheder tilgængelige.
5. Følg op med patientbehandling. Antallet af dage, der kræves til fuldstændig behandling, afhænger af typen og sværheden af pletterne på tanden. For eksempel kræver tetracyklinpletter mere behandlingstid end andre typer af pletter.

Forholdsregler:
1. Læs og forstå alle instruktioner. Brug anbefalet formdesign og administrer et passende behandlingsregime for at opretholde optimal patientkomfort.
2. Bekræft gingival og generel oral sundhed, før behandling indledes.
3. Forstå hver patients forventninger, inden behandlingen påbegyndes. Informer patienterne om, at eksisterende kroner, tandfarvede fyldninger mv. ikke bleges. Iøvrigt vil det for en lille procentdel af befolkningen være tilfældet, at tænderne ikke bleges betydeligt.
4. Hvis der er værre end mildt ubehag i tandkød eller tand (såsom overdreven temperaturfølsomhed), skal patienten informeres om at afbryde behandlingen og der skal laves aftale til evaluering.
5. Gravide eller ammende kvinder, eller patienter med alvorlige sundhedsmæssige problemer bør ikke få blegning. Kontakt deres praktiserende læge inden behandlingen.
6. Hvis patienten har en kendt allergi eller kemisk følsomhed over for nogen af ingredienserne i Opalescence-blegemiddel, må du ikke bruge det. Mint- eller melonsmag kan være irriterende for nogle patienter. Hvis en patient har en kendt følsomhed overfor aromastoffer, skal varianten uden smag udvælges.
7. Instruer patienterne i, at de skal undgå at sluge store mængder gel eller vand, der bruges til at skylle gelrester af tænderne.
8. Undgå behandling, hvis patienten kan sluge eller aspirere formen.
9. Undgå kontakt med øjnene
10. Da genoprettende materialer ikke kan blege, anbefaler vi at blege mørke tænder, før det genoprettende materiale placeres.
11. Vent 7-10 dage efter blegningsprocedurerne, inden du placerer restaureringer.
12. Restaureringer skal være tilstrækkeligt forseglede, og al udsat følsom dentin skal dækkes. Hvis der er en følsomhedshistorie, skal der behandles med passende restaurering, dentinbindemiddel eller midlertidigt med dentinforseglingsmiddel.
13. Hypokalcificerede områder (hvide pletskader), som måske ikke er synlige for det blotte øje, vil bleges hurtigere og derved blive mere indlysende under blegning. Fortsæt med blegebehandling, indtil den upåvirkede tandoverflade er blandet. Evaluer igen to uger efter blegebehandling, når tandfarven er stabiliseret.
14. Overvåg patienten mht. blegningens status for at forhindre, at blegningen går videre end det ønskede niveau af blegning eller graden af gennemskinnelighed.
15. Opretthold kontrollen med Opalescence-blegningsmidlet, og dispenser kun hvad der er nødvendigt for at bruge det, indtil næste evalueringsaftale.
16. Opalescence-blegningsmidlet leveres i forfyldte 1,2 ml sprøjter. Materialet må IKKE injiceres, og patienterne skal instrueres i at bortskaffe sprøjterne, når de er tomme.

Laboratoriets instruktioner:
1. Hæld aftrykket ved brug af hurtigtstørkende gips eller tandsten. Hæld alginat kort efter at have lavet indtryk for at sikre nøjagtighed. Trimning er mindre arbejde, hvis mængden af sten holdes på et minimum. Palatum- og tungeområder hældes ikke eller bør fjernes efter at gipsen er størknet. Lad modellen tørre i to timer.
2. For reservoirrum skal der anvendes Ultradent® LC maskeringsharpiks, der er ca. 0,5 mm tykt på de labiale overflader. Hold det ca. 1,2 mm fra gingivallinjen. Det må ikke udstrækkes på skråkanter eller okklusale overflader. Ved brug af VALO® LED-hærdelys, skal hver tand hærdes i 5 sekunder.
3. Opvarm formens materiale (Sof-Tray klassiske ark) med vakuumformer, indtil det hænger ca. 1 tomme. Tilpas plasten over modellen. For at undgå forvrængning skal du afkøle formmaterialet helt, inden du tager det ud af modellen. Bemærk: Patienter med tung okklusion eller bruxere kan kræve en tykkere 0,060" bakke.
4. Skær overskydende materiale væk med plasttrimmere til muslingeklip (Ultradent®-knive).
5. Med små taktile sakse (Ultra-Trim™-saks til muslingeklip) skal du forsigtigt og præcist trimme bakken til den klare linje ved den gingivale højde. Lav kanten muslingeklippet for at undgå kontakt med gingivalt væv.
6. Returer formen til modellen; kontroller formforlængere. Poler forsigtigt kanterne, en kvadrant ad gangen, om nødvendigt med en butanfakkel. Mens du stadig er varm, skal du omgående holde periferien af hvert segment fast mod modellen i tre sekunder med en vandfugtet behandsket finger. Hvis dette gør formens materiale for tyndt, fremstilles en ny form.

Opalescence® PF
Hampaiden valkaisumenetelmä

FI

Tuotteen kuvaus:
Opalescence hampaidenvalkaisujärjestelmä on tarkoitettu hammaslääkäreiden jakelemaksi ja sitä käytetään hammaslääkärin valvonnassa. Valkaisuaineet ovat kirkkaita, maustettuja, korkeaviskositeettisia, tahmeita ja peroksidia sisältäviä geelejä. Aineet ovat saatavana geeleinä, joiden karbamidiperoksidin pitoisuus on 10% ja 16%. Opalescence® PF™ natriumfluoridia ja kaliumnitraattia. Ne sisältävät myös paljon vettä, jonka tarkoitus on estää hampaiden kuivuminen ja tummuneisuuden palautuminen. Kotikäyttöön tarkoitetuissa Opalescence-tuotteissa on hitaasti vapautuvat tehoaineet ja liimautuvia ominaisuuksia. Kaikki Opalescence-valkaisutuotteet ovat gluteenittomia ja kosher-sääntöjen mukaisia.

Käyttötarkoitus:
Opalescenceä käytetään hammaslääkärin valvonnassa suoritettavaan hampaiden valkaisuun, jonka ansiosta hymystä tulee kirkkaampi ja valkoisempi ja tarjoaa siten säästävämmän menetelmän hampaiden valkaisuun verrattuna kruunuihin, laminaatteihin j.n.e.

Yleiset tiedot:
Huomioin lusikan muotoilu. Tahmea, sitkoinen ja vaikuttavat aineet hitaasti vapauttava geeli toimii eri tavalla kuin muut valkaisutuotteet, joten lusikan oikea rakenne auttaa välttämään tai vähentämään ärsytystä rajoittamalla peroksidikontaktin vain hampaiden pintoihin samalla välttäen kontaktia pehmytkudoksiin. Alla olevia ohjeita noudattamalla saat tuloksia päivissä viikkojen sijaan. Geeli vaikuttaa suussa 8-10 tuntia. Noudattamalla Opalescence-geelien suositeltuja käyttöaikoja voit nopeuttaa tulosten saavuttamista ja vähentää peroksidille altistumista pitkällä aikavälillä. Pehmeä, ohut materiaali on paras yksilöllisten lusikoiden rakenteissa (Sof-Tray® levyt 0.035"), koska ne ovat muita mukavampia pitää, ja koska ohut materiaali vie

vähemmän tilaa potilaan purupintojen välissä se ei tunnu suussa voimakkaan häiritsevältä.

Euroopassa noudatettavia varotoimia.
1. Ei saa käyttää alle 18-vuotiaille henkilöille.
2. Tuotteen saa myydä vain hammaslääkärille. Vain hammaslääkäri tai muu henkilö hammaslääkärin välittömässä valvonnassa, jos riittävä turvallisuus varmistetaan, saa aloittaa kunkin käyttöjakson. Sen jälkeen tuote voidaan antaa asiakkaalle hoitojakson loppuunsaattamista varten.
3. Sisältää natriumfluoridia.
4. Huomioi ulkopakkaukseen/ruiskuun merkitty viimeinen käyttöajankohta.

Käsittelyä edeltävät menettelyt:
1. Ennen valkaisuhoitoa on tehtävä huolellinen tarkistus hammasterveyden varmistamiseksi. Väliaikaiset paikat, karies, alustavat ja/tai vaurioituneet hampaiden korjaukset on hoidettava, kuten myös kipeytymiselle herkät altistumisalueet hampaiden juurissa. Paljastuneet juurialueet saattavat olla herkkiä, ja jos laajoja alueita on paljastunut, tai jos niissä on puutteellisia korjauksia, potilaat saattavat kokea lievää tai keskivahvaa kipua. Joskus tätä voi torjua yksinkertaisesti säätämällä lusikkaa tai peittämällä juurien pinnat sidosaineella.
2. Poista hammaskivi ja ulkoiset tahrat. Jos pehmytkudoksissa on vamma, lykkää valkaisun aloittamista kahdella viikolla minimoidaksesi mahdollista ienten ärtymistä.
3. Odota valkaisuprosessin jälkeen 7-10 päivää, ennen kuin sovitat ja asetat paikalleen hartsi-sidonnaisia korjauksia, koska värin vakiintuminen vie aikaa, ja koska peroksidijäämät heikentävät sidoksen kestävyyttä. Tämä on tärkeää ennen hampaiden mukaisiksi värjättyjen korjausten lopullista asentamista.
4. Amalgaamilla paikattuja hampaita vaalennettaessa lusikassa saattaa joskus näkyä heikko purppuranvärinen värjäytymä. Tämä värjäytymä on normaalia.
5. Suurilla amalgaamipaikoilla korjatut hampaat saattavat vaikuttaa tummemmilta kuin muut valkaistut hampaat, koska paikka näkyy paremmin valkaistun kiilteen läpi. Potilaalle on kerrottava, että tämä saattaa edellyttää valkaisun jälkeistä esteettistä korjausta.
6. Harvinaisissa tapauksissa hampaat eivät reagoi valkaisuun, ja joskus alkuperäinen väri palautuu pian hoidon lopettamisen jälkeen.
7. Säilytä Opalescence-lusikkaa valkaisukertojen välillä valkaisuaineen mukana saamassasi säilytyskotelossa.
8. Jos potilas ei kykene turvallisesti noudattamaan valkaisuohjeita, tätä hoitoa ei suositella.

Yleiset menettelytavat:
1. Valmista lusikka laboratorion ohjeiden mukaisesti.
2. Käytä saamiasi potilasohjeita ja ohjeista potilasta valkaisumenetelmästä, Opalescence-valkaisuaineen käyttötavasta, puhdistustekniikasta ja lusikan hoidosta. Selitä potilaalle hoito-ohjelma:
   a. Anna Opalescence 10% geelin olla paikallaan for 8-10 tuntia tai yön yli ja Opalescence 16% geelien 4-6 tuntia.
   b. Jotkut hammaslääkärit suosivat yön yli tapahtuvaa valkaisua, koska nukkuessa lisääntyvästä syljen erityksestä johtuen se tarjoaa parhaat tulokset vähäisimmällä valkaisuaineen käytöllä. Suun vähentynyt aktiivisuus estää materiaalin "pursuamisen" ulos lusikasta. Huomautuksia: Yön yli -hoidossa käytetään ainoastaan Opalescence 10% -geeliä.
   c. Vaihtoehtoiset hoitoajat voivat potilaan tarpeista, herkkyystasosta ja päivittäisistä aktiviteeteista riippuen olla useisiin tunteihin päivässä.
   d. Hoidon keskeyttäminen useiksi päiviksi ei vaaranna vaalentamisen jatkumista, kun hoito aloitetaan uudelleen.
3. Näytä, miten lusikka täytetään asettamalla yhtenäinen geelikerros noin puoleen väliin (tai hiukan vähemmän) lusikan kasvojen puoleisesta inkisaalireunasta poskihampaasta poskihampaaseen. Tähän tulisi käyttää 1/3-1/2 ruiskun tilavuudesta. Ohjeista potilasta puhdistamaan lusikka käytön jälkeen pehmeällä hammasharjalla ja vedellä.
4. UltraEZ -siedätysgeelin, Opalescence arkuutta helpottavan hammastahnan ja/tai Enamelast® fluoridilakan käyttäminen on suositeltavaa potilaille joilla esiintyy hampaiden yliherkkyyttä ennen ja jälkeen operaation. Muita hoitovaihtoehtoja on saatavilla arkuuden vakavuudesta riippuen.
5. Seuranta potilasta hoitamalla. Täyden hoidon kesto riippuu hampaiden värjäytymien tyypistä ja voimakkuudesta. Esimerkiksi tetrasykliinitahrojen valkaisu vie enemmän aikaa kuin muun tyyppisten tahrojen valkaisu.

Varotoimet:
1. Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Käytä suositeltua lusikan muotoilua ja hallinnoi oikeaa hoito-ohjelmaa potilasmukavuuden ylläpitämiseksi.
2. Vahvista ienten ja suun yleinen terveystila ennen hoidon aloittamista.
3. Ymmärrä kunkin potilaan odotukset, ennen kuin hoito aloitetaan. Kerro potilaalle, että olemassa olevat kruunut, hampaiden värin mukaiset paikat jne. eivät valkaistu. Lisäksi joidenkin hampaat eivät vaalene selkeästi, mutta tämä koskee vain pientä osuutta väestöstä.
4. Jos potilas kokee lievää kovempaa ienkipua (kuten voimakkaasti kasvanutta lämpöarkuutta), suosittele potilasta lopettamaan hoito ja sovi tapaamisesta arviointia varten.
5. Raskaana olevien tai imettävien naisten, tai vakavista terveyshaitoista kärsivien henkilöiden hampaita ei pidä valkaista. Keskustele heidän ensisijaisen hoidon tarjoajansa kanssa ennen toimenpidettä.
6. Älä käytä Opalescence-valkaisuainetta, jos potilaalla on tunnettuja allergioita tai kemiallista yliherkkyyttä mitä tahansa sen ainesosaa vastaan. Mintun tai vesimelonin maku saattavat ärsyttää joitain potilaita. Jos potilaalla on tunnettu yliherkkyys makuaineita kohtaan, hänen pitää valita maustamaton vaihtoehto.
7. Ohjeista potilaita välttämään geelin tai suurten huuhteluvesimäärien nielemistä.
8. Vältä hoitoa jos arvelet, että potilas saattaa niellä annostelulusikan tai aspiroida sen.
9. Vältä aineen joutumista silmiin
10. Koska valkaisu ei vaikuta hampaiden korjauksiin, suosittelemme tummien hampaiden valkaisua ennen korjausten asentamista.
11. Odota 7-10 päivää valkaisutoimenpiteiden jälkeen ennen kuin asennat korjaukset.
12. Korjaukset on suojattava asianmukaisella tavalla, ja kaikki paljaat, herkät dentiinit on peitettävä. Jos potilaalla on tunnettua herkkyyttä, hoida asiaankuuluvalla korjauksella, dentiini-adhesiivilla tai väliaikaisella dentiinin eritysaineella.
13. Paljaalle silmälle ehkä näkymättömät hypokalsifikaatio-alueet (valkoiset pisteet) vaalenevat muita alueita nopeammin, ja näkyvät siksi selkeämmin valkaisun aikana. Jatka hoitoa, kunnes hampaan muiden pintojen väri yhdenmukaistuu näiden alueiden kanssa. Tarkista uudelleen kaksi viikkoa valkaisun jälkeen, onko hampaiden väri vakaa.
14. Seuraa potilaan valkaisuprosessia estääksesi toivotun valkaisu- tai läpikuultavuusasteen ylittämisen.
15. Valvo Opalescence-valkaisuaineen käyttöä siten, että annat ainetta vain sen verran, että se riittää seuraavaan arviointitapaamiseen asti.
16. Opalescence-valkaisuaine tulee esitäytetyissä 1,2 ml ruiskuissa. Ainetta EI ole tarkoitettu injektiotavaksi, ja potilaita on neuvottava tuhoamaan tyhjät ruiskut.

Laboratorio-ohjeet:
1. Vala muotti nopeasti kovettuvalla kipsillä tai kovakipsillä. Lisää alginaattia pian jälkeenpäin muotin tarkkuuden varmistamiseksi. Hiontaa tarvitaan vähemmän, jos kipsin määrä pidetään minimissä. Älä kaada kitalaen tai kielen alueelle, ja jos sinne on mennyt kipsiä, poista se heti, kun kipsi on asettunut. Anna muotin kuivua kahden tunnin ajan.
2. Saadaksesi valkaisuaineelle tilaa, levitä Ultradent® LC sulkuresiiniä noin 0,5 mm paksuudelta labiaalialueelle. Pysy noin 1,2 mm päässä ienrajasta. Älä ulota muottia inkisaalireunaan tai okklusaalipinnoille. Polymeroi jokaista hammasta 5 sekunnin ajan VALO® LED -valolla.
3. Lämmitä lusikan materiaalia (Sof-Tray -levy) alipainemuotoilijassa, kunnes se painuu noin tuuman 1 verran. Sijoita muovi mallin päälle. Vääristymien estämiseksi jäähdytä materiaali täysin ennen kuin poistat sen mallista. Huomautuksia: Potilaat, joilla on vahva purenta tai jota narskuttelevat hampaitaan saattavat tarvita paksumman 0.060" lusikan.
4. Leikkaa liika materiaali pois muovin viimeistelyyn tarkoitetuilla sahalaita-saksilla (Ultradent® Utility Cutters).
5. Viimeistele valkaisulusikan reunat muotoilusaksilla (Ultra-Trim™ Scalloping Scissors) ja trimmaa lusikka tarkasti pitkin sen kirkasta linjaa, joka ilmaisee ienrajan sijainnin. Muotoile reunat hampaiden mukaan välttääksesi kosketuksen ienkudokseen.
6. Palauta lusikka malliin ja tarkista lusikan ulottuvuudet. Mikäli tarpeellista, hio reunat hellävaraisesti butaaniliekillä yksi hammassektori kerrallaan. Kun lusikka on yhä lämmin paina heti jokaisen segmentin lapetta sormella muottia vastaan kostutettua hansikasta käyttäen. Jos tämä toimenpide tekee lusikkamateriaalista liian ohutta, valmista uusi.

Opalescence® PF
Σύστημα Λεύκανσης Δοντιών — **EL**

Περιγραφή προϊόντος:
Το σύστημα λεύκανσης δοντιών Opalescence προορίζεται για παροχή από οδοντιάτρους και είναι επιτηρούμενο. Οι παράγοντες λεύκανσης είναι γέλες περιέχουσες πηκτώματα υπεροξειδίου διαφανείς, αρωματισμένες, υψηλού ιξώδους, κολλώδεις. Οι παράγοντες είναι διαθέσιμοι σε γέλες του 10% και 16% υπεροξειδίου του καρβαμιδίου. Opalescence® PF™ γέλες οι οποίες περιέχουν νιτρικό κάλιο και φθοριούχο νάτριο. Περιέχουν επίσης σημαντική ποσότητα νερού για την βοήθεια πρόληψης της αφυδάτωσης των δοντιών και της υποτροπής εμφάνισης σκιών. Τα οικιακά προϊόντα λευκαντικής ουσίας Opalescence χαρακτηρίζονται από δράση παρατεταμένης απελευθέρωσης και ιδιότητες συγκόλλησης. Όλα τα προϊόντα λεύκανσης Opalescence είναι χωρίς γλουτένη και είναι kosher (αγνά κατά τον μωσαϊκόν νόμο).

Ενδεικνυόμενη χρήση:
Το Opalescence χρησιμοποιείται για λεύκανση των δοντιών που επιτρέπεται από τον οδοντίατρο για πιο λαμπερό, πιο λευκό χαμόγελο και παρέχει πιο συντηρητική προσέγγιση στη λεύκανση δοντιών σε σύγκριση με στεφάνες, όψεις, κλπ.

Γενικές πληροφορίες:
Δώστε προσοχή στο σχεδιασμό του δίσκου. Η κολλώδης, παχύρρευστη, γέλη παρατεταμένης απελευθέρωσης συμπεριφέρεται διαφορετικά από άλλα προϊόντα λεύκανσης, έτσι η κατάλληλη κατασκευή δίσκου θα βοηθήσει στην αποφυγή ή μείωση του ερεθισμού περιορίζοντας την επαφή του υπεροξειδίου στις επιφάνειες των δοντιών ενώ αποφεύγεται η επαφή με τους μαλακούς ιστούς. Σύμφωνα με τις οδηγίες, οι αποδόσεις έχουν αποτελέσματα σε ημέρες και όχι σε εβδομάδες. Η γέλη θα παραμείνει ενεργή 8-10 ώρες στο στόμα. Η παρακολούθηση των χρόνων φθοράς και η σωστή χρήση των γελών Opalescence μπορούν να επιταχύνουν τα αποτελέσματα και να μειώσουν τη μακροχρόνια έκθεση στο υπεροξείδιο. Ένα μαλακό, λεπτό υλικό δίσκου είναι το καλύτερο για την κατασκευή ειδικών δίσκων (Sof-Tray® Κλασικά φύλλα 0,035"), επειδή είναι πιο άνετο και το λεπτό υλικό καταλαμβάνει λιγότερο από το χώρο του διάκενου του ασθενούς, ελαχιστοποιώντας έτσι την αίσθηση του δίσκου.

Προφυλάξεις για την Ευρώπη:
1. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε άτομα κάτω των 18 ετών.
2. Πρέπει να πουληθεί μόνο σε οδοντιάτρους. Για κάθε κύκλο χρήσης, η πρώτη χρήση πρέπει να εκτελεστεί μόνο από οδοντίατρο ή υπό την άμεση επιτήρηση οδοντιάτρου εφόσον διασφαλίζεται ισοδύναμο επίπεδο ασφαλείας. Κατόπιν μπορεί να παρασχεθεί στον καταναλωτή για την ολοκλήρωση του κύκλου χρήσης.
3. Περιέχει φθοριούχο νάτριο.
4. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην εξωτερική συσκευασία της συσκευασίας /σύριγγας.

Γενικές διαδικασίες:
1. Μια ενδελεχής εξέταση για την εξασφάλιση της οδοντικής υγείας πρέπει να προηγείται της λεύκανσης. Ενημερώστε για τυχόν προσωρινές αποκαταστάσεις και τερηδόνα, τόσο αρχικές όσο και/ή αποτυχημένες αποκαταστάσεις, καθώς και να προσδιορίστε τυχόν ευαίσθητες περιοχές ριζικής έκθεσης. Οι εκτεθειμένες επιφάνειες των ριζών ενδέχεται να παρουσιάσουν ευαισθησία και εάν εκτίθενται μεγάλες επιφάνειες ή εάν οι αποκαταστάσεις είναι ανεπαρκείς, οι ασθενείς ενδέχεται να αναπτύξουν ήπιο έως μέτρια έντονο πόνο. Μερικές φορές αυτό μπορεί να αντιμετωπιστεί απλά με το κόψιμο της πίσω πλευράς του δίσκου ή με την κάλυψη των εκτεθειμένων επιφανειών της ρίζας με ένα συγκολλητικό παράγοντα.
2. Αφαιρέστε τις ασβεστώσεις και τους εξωτερικούς λεκέδες. Εάν ο ιστός είναι τραυματισμένος, περιμένετε μια έως δύο εβδομάδες πριν ξεκινήσετε τη λεύκανση για να ελαχιστοποιήσετε την πιθανή ευαισθησία των ούλων.
3. Περιμένετε 7-10 ημέρες μετά τη διαδικασία λεύκανσης πριν από την αντιστοίχιση και την τοποθέτηση των ρητινών αποκατάστασης, καθώς η σταθεροποίηση χρώματος απαιτεί χρόνο και λόγω του ότι τα υπόλοιπα ιόντα υπεροξειδίου θα επηρεάσουν τις αντοχές των δεσμών. Αυτό είναι σημαντικό πριν εφαρμόσετε τις οριστικές αποχρώσεις του δοντιού.
4. Περιστασιακά, μπορεί να εμφανιστεί ένας ελαφρύς πορφυρός αποχρωματισμός στο δίσκο μετά από τη λεύκανση των δοντιών με σφραγίσματα αμαλγάματος. Αυτός ο αποχρωματισμός είναι φυσιολογικός.
5. Τα δόντια με εκτεταμένες αποκαταστάσεις αμαλγάματος ενδέχεται να φαίνονται πιο σκούρα από άλλα λευκασμένα δόντια, επειδή η εσωτερική αποκατάσταση γίνεται πιο ορατή μέσα από το λευκασμένο σμάλτο. Ο ασθενής θα πρέπει να ενημερωθεί ότι ενδέχεται να απαιτείται μια αισθητική αποκατάσταση μετά από τη λεύκανση.
6. Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα δόντια δεν ανταποκρίνονται στη λεύκανση και περιστασιακά τα αρχικά χρώματα των δοντιών επιστρέφουν λίγο μετά από την ολοκλήρωση της θεραπείας.
7. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, οι δίσκοι πρέπει να αποθηκεύονται στις θήκες οι οποίες παρέχονται μαζί με κάθε κιτ λεύκανσης Opalescence.
8. Εάν ο ασθενής δεν είναι σε θέση να ακολουθήσει την θεραπεία με ασφάλεια, δεν θα πρέπει να συνιστάται αυτή η λεύκανση.

Διαδικασία:
1. Κατασκευάστε το δίσκο χρησιμοποιώντας τις εργαστηριακές οδηγίες.
2. Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες που παρέχονται για τον ασθενή ώστε να ενημερώσετε τον ασθενή σχετικά με τη διαδικασία λεύκανσης, την εφαρμογή λεύκανσης Opalescence, την τεχνική καθαρισμού και τη φροντίδα των δίσκων. Εξηγήστε τα θεραπευτικά σχήματα στον ασθενή:
   α. Φοράτε τη γέλη Opalescence 10% 8-10 ώρες ή όλη τη νύχτα και τη γέλη Opalescence 16% 4-6 ώρες.
   β. Ορισμένοι οδοντίατροι προτιμούν τη λεύκανση κατά τη διάρκεια της νύχτας για τους ασθενείς τους επειδή προσφέρουν τα μέγιστα αποτελέσματα με τη λιγότερη χρήση λευκαντικού υλικού, λόγω της μειωμένης ροής σάλιου κατά τη διάρκεια του ύπνου. Η μειωμένη στοματική δραστηριότητα εμποδίζει την «άντληση» υλικού από το δίσκο. Σημείωση: Μόνο η γέλη Opalescence 10% θα πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της νύχτας.
   γ. Εναλλακτικά, οι θεραπείες μπορούν να διαρκέσουν από έως αρκετές ώρες την ημέρα, ανάλογα με τις ανάγκες του ασθενούς, το επίπεδο ευαισθησίας και τις καθημερινές δραστηριότητες.
   δ. Η διακοπή για πολλές ημέρες δεν θέτει σε κίνδυνο τη συνεχή λεύκανση όταν αυτή ξεκινά ξανά.
3. Επιδείξτε τον τρόπο φόρτωσης του δίσκου τοποθετώντας ένα συνεχές σφαιρίδιο γέλης περίπου κατά το ήμισυ προς τα επάνω (ή ελαφρώς χαμηλότερα) από την εγκάρσια ακμή στην πλευρά του προσώπου του δίσκου από καμπύλη σε καμπύλη. Αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιεί το 1/3 έως 1/2 της σύριγγας. Δώστε οδηγία στον ασθενή να καθαρίσει το δίσκο με μία μαλακή οδοντόβουρτσα και νερό μετά από κάθε χρήση.
4. Για ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στα δόντια συνίσταται πριν και μετά από τη θεραπεία η χρήση της γέλης απευαισθητοποίησης UltraEZ, της οδοντόπαστας Opalescence ανακούφισης από τον πόνο και/του φθοριούχου επιχρίσματος Enamelast®. Ανάλογα με τη σοβαρότητα της ευαισθησίας είναι διαθέσιμες άλλες θεραπευτικές επιλογές.
5. Συνεχίστε με τη θεραπεία του ασθενούς. Ο αριθμός των ημερών που απαιτούνται για την πλήρη θεραπεία εξαρτάται από τον τύπο και τη σοβαρότητα των λεκέδων των δοντιών. Για παράδειγμα, οι κηλίδες τετρακυκλίνης απαιτούν περισσότερο χρόνο επεξεργασίας από τους άλλους τύπους κηλίδων.

Προφυλάξεις:
1. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο σχεδιασμό του δίσκου και εφαρμόστε κατάλληλο θεραπευτικό σχήμα ώστε να διατηρήσετε τη βέλτιστη άνεση του ασθενούς.
2. Επιβεβαιώστε την ύπαρξη ουλίτιδας και τη γενική στοματική υγεία πριν από την έναρξη της θεραπείας.
3. Κατανοήστε τις προσδοκίες του κάθε ασθενούς πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία. Ενημερώστε τους ασθενείς ότι οι υπάρχουσες κορώνες, τα σφραγίσματα των δοντιών κλπ. δεν θα λευκανθούν. Επίσης, για ένα μικρό ποσοστό του πληθυσμού, τα δόντια τους δεν θα λευκανθούν αισθητά.
4. Εάν παρουσιαστεί περισσότερο από ήπια ενοχλήσεις ούλων ή δοντιών (όπως υπερβολική ευαισθησία στη θερμοκρασία), ενημερώστε τον ασθενή ώστε να διακόψει τη θεραπεία και να κλείσει ραντεβού για αξιολόγηση.
5. Η λεύκανση δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες ή ασθενείς με σοβαρά προβλήματα υγείας. Συμβουλευθείτε τον ιατρό τους πριν από τη θεραπεία.
6. Εάν ο ασθενής έχει γνωστή αλλεργία ή χημική ευαισθησία σε κάποιο από τα συστατικά του λευκαντικού Opalescence, μην το χρησιμοποιήσετε. Η γεύση δυόσμου ή πεπονιού ενδέχεται να προκαλέσει σε κάποιους ασθενείς. Εάν ένας ασθενής έχει γνωστή ευαισθησία στις αρωματικές ουσίες, πρέπει να επιλεγεί η παραλλαγή η οποία δεν είναι αρωματισμένη.
7. Ενημερώστε τους ασθενείς προς την αποφυγή της κατάποσης μεγάλων ποσοτήτων γέλης ή νερού που χρησιμοποιούνται για την έκπλυση υπολειμμάτων γέλης από τα δόντια.
8. Αποφύγετε τη θεραπεία εάν ο ασθενής ενδέχεται να καταπιεί ή να αναρροφήσει το δίσκο.
9. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια
10. Επειδή τα υλικά αποκατάστασης δεν θα λευκανθούν, συνιστούμε τη λεύκανση σκούρων δοντιών πριν από την τοποθέτηση της αποκατάστασης.
11. Περιμένετε 7-10 ημέρες μετά από τη διαδικασία λεύκανσης πριν χρησιμοποιήσετε κόλλα για την αποκατάσταση.
12. Οι αποκαταστάσεις πρέπει να είναι κατάλληλα σφραγισμένες και πρέπει να καλυφθεί όλη η ευαίσθητη οδοντίνη. Εάν υπάρχει ιστορικό ευαισθησίας, ακολουθήστε την κατάλληλη αποκατάσταση, μέσο συγκόλλησης οδοντίνης ή προσωρινό μέσο στεγανωτικό οδοντίνης.
13. Οι υποασβεστιωμένες περιοχές (αλλοιώσεις λευκών κηλίδων), οι οποίες ενδέχεται να μην είναι ορατές με γυμνό μάτι, θα λευκανθούν πιο γρήγορα, καθιστώντας τες έτσι πιο εμφανείς κατά τη διάρκεια της λεύκανσης. Συνεχίστε τη λεύκανση μέχρι αυτές να γίνουν όμοιες με τις μη λευκασμένες επιφάνειες. Επαναξιολογήστε δύο εβδομάδες μετά από τη λεύκανση όταν το χρώμα των δοντιών έχει σταθεροποιηθεί.
14. Παρακολουθήστε την πρόοδο λεύκανσης στους ασθενείς ώστε να αποφύγετε τη λεύκανση πέρα από το επιθυμητό επίπεδο λεύκανσης ή βαθμού διαύγειας.
15. Διατηρήστε τον έλεγχο του παράγοντα λεύκανσης Opalescence, διανέμοντας μόνο την απαραίτητη ποσότητα για τη διευκόλυνση της χρήσης μέχρι το επόμενο ραντεβού αξιολόγησης.
16. Ο λευκαντικός παράγοντας Opalescence διατίθεται σε προ γεμισμένες σύριγγες των 1,2 ml. Το υλικό ΔΕΝ πρέπει να εγχυθεί ενδοφλεβίως και οι ασθενείς θα πρέπει να ενημερώνονται για τη διάθεση των συριγγών όταν είναι κενές.

Οδηγίες βημάτων:
1. Εγχύστε το εντύπωμα με γρήγορο γύψο ή οδοντιατρική πέτρα. Ρίξτε το αλγινικό αμέσως μετά την εντύπωση ώστε να εξασφαλίσετε την ακρίβεια. Η περικοπή είναι ευκολότερη εάν η ποσότητα πέτρας διατηρηθεί στο ελάχιστο. Οι περιοχές του μάγουλου και της γλώσσας δεν εκχύνονται ή πρέπει να αφαιρεθούν μετά από την τοποθέτηση του γύψου. Αφήστε το μοντέλο να στεγνώσει για δυο ώρες.
2. Για χώρους κοιλοτήτων, εφαρμόστε ρητίνη Ultradent® LC Φραγμού με πάχος περίπου 0,5 mm στις επιφάνειες των χειλιών. Μείνετε περίπου 1.2 mm από τη γραμμή των ούλων. Μην επεκτείνετε σε ακμές εγκοπής ή επιπλαστικές επιφάνειες. Χρησιμοποιώντας το φως σκλήρυνσης LED VALO®, σκληρύνετε το κάθε δόντι για 5 δευτερόλεπτα.
3. Με τον σχηματισμό κενού, θερμάνετε το υλικό δίσκου (κλασικά φύλλα Sof-Tray) μέχρι να μαζέψει περίπου 1 ίντσα. Προσαρμόστε το πλαστικό επί του μοντέλου. Για την αποφυγή παραμόρφωσης, ψάξτε το υλικό δίσκου εντελώς πριν από την αφαίρεση του από το μοντέλο. Σημείωση: Οι ασθενείς με βαριά απόφραξη ή τριγμό δοντιών ενδέχεται να χρειάζονται έναν παχύτερο δίσκο 0.060".
4. Κόψτε τον περισσευούμενο όγκο υλικού με οδοντωτά πλαστικά ψαλίδια (Ultradent® Βοηθητικά ψαλίδια).
5. Με τα μικρά απτικά ψαλίδια (Ultra-Trim™ Οδοντωτά ψαλίδια), κόψτε προσεκτικά και με ακρίβεια το δίσκο στη σαφή γραμμή που βρίσκεται στο ύψος των ούλων. Λειάνετε τις αιχμές ώστε να αποφύγετε την επαφή με τους ιστούς των ούλων.
6. Επιστρέψτε το δίσκο στο μοντέλο. ελέγξτε τις επεκτάσεις του δίσκου. Γυαλίστε απαλά τις άκρες με φλόγα, ένα τεταρτημόριο κάθε φορά, εάν είναι απαραίτητο, με έναν πυρσό βουτανίου. Ενώ είναι ακόμα ζεστό, κρατήστε αμέσως την περιφέρεια του κάθε τμήματος σταθερά έναντι του μοντέλου για τρία δευτερόλεπτα με το υγρό δάκτυλο του γαντιού. Εάν αυτό λεπτύνει υπερβολικά το υλικό του δίσκου, κατασκευάστε ένα νέο δίσκο.

Opalescence® PF
Tannblekingssystem — **NO**

Produktbeskrivelse:
Opalescence tannblekesystem er tiltenkt for utlevering fra og under tilsyn av tannlege. Blekemidlene er klare, smakstilsatte, tyktflytende, klebrige geler inneholdende peroksid. Midlene er tilgjengelige i 10 % og 16 % karbamidperoksid. Opalescence® PF™ geler inneholder kaliumnitrat og natriumfluorid. De har også et betydelig vanninnhold for å hjelpe å forhindre tanndehydrering og nyansetilbakefall. Opalescence tannbleking for hjemmebruk har langvarig frigjøring og klebende egenskaper. Alle Opalescence tannblekingsprodukter er glutenfrie og kosher.

Tiltenkt bruk:
Opalescence brukes for tannlegeovervåket bleking av tenner for å gi et hvitere smil og gir en mer konservativ tilnærming til tannbleking, sammenlignet med kroner, skallfasetter osv.

Generell informasjon:
Vær oppmerksom på brettutforming. Den klebrige, tyktflytende sustained release-gelen opptrer annerledes enn andre blekeprodukter, så korrekt skålfabrikasjon vil hjelpe med å unngå eller redusere irritasjon ved å begrense peroksidkontakt til tannoverflater, mens kontakt med mykvev unngås. Hvis instruksjonene følges, oppnås resultater på dager heller enn uker. Gelen vil forbli aktiv i 8-10 timer i munnen. Ved å følge brukstider og korrekt bruk av Opalescence-gel, kan resultater fremskyndes, og langtids eksponering til peroksid reduseres. Et mykt, tynt materiale er best for fabrikasjon av tilpassede skåler (Sof-Tray® klassiske blad 0,035"), fordi det er mer komfortabelt, og det tynne materialet opptar mindre av pasientens interokklusale område, og minimerer derved bevissthet på skålen.

Forholdsregler for Europa:
1. Skal ikke brukes på personer under 18 år.
2. Kun for salg til tannleger. For hver brukssyklus, skal første gangs bruk kun gjennomføres av tannlege eller under deres direkte veiledning, så fremt et tilsvarende trygghetsnivå sikres. Etter dette kan produktet overdras til forbruker for fullføring av brukssyklusen.
3. Inneholder natriumfluor.
4. Vennligst vær oppmerksom på holdbarhetsdatoen som er trykket på den ytre pakningen/sprøyten.

Generelle prosedyrer:
1. En omfattende undersøkelse for å kontrollere tannhelse må inntreffe før en blekebehandling. Undersøk eventuelle midlertidige gjenopprettelser og karies, både innledende og/eller under mislykkede gjenopprettelser, samt identifiser eventuelle sensitive eksponerte rotområder. Eksponerte rotoverflater kan oppleve sensitivitet, og hvis store områder er eksponerte, eller hvis gjenopprettelsene er utilstrekkelige, kan pasienter utvikle mild til moderat alvorlig smerte. Noen ganger kan dette håndteres ved å bare trimme skålen tilbake eller dekke eksponerte rotoverflater med et klebemiddel.
2. Fjern kalk og ytre flekker. Hvis vev er traumatisert, vent en til to uker før start av blekingsbehandling for å minimere mulig tannkjøttsensitivitet.
3. Vent 7-10 dager etter blekingsprosedyren før matching og plassering av harpiks-festede gjenopprettelser, fordi fargestabilisering krever tid, og fordi gjenværende peroksidioner vil forstyrre bindestyrker. Dette er viktig før plassering av endelige tann-fargede gjenopprettelser.
4. Av og til kan en lett lilla misfarging vises i skålen etter bleking av tenner med amalgamfyllinger. Denne misfargingen er normal.
5. Tenner med større amalgamgjenopprettinger kan vises mørkere enn andre tenner fordi den interne gjenopprettingen blir mer synlig gjennom den blekede emaljen. Pasienten bør gjøres klar over at dette kan kreve en estetisk gjenoppretting eller bleking.
6. I sjeldne tilfeller reagerer ikke tenner på bleking, og av og til returnerer den originale tannfargen kort tid etter fullføring av behandling.
7. Når ikke i bruk skal skåler lagres i beholderne som medfølger hvert Opalescence blekingssett.
8. Denne blekingsbehandlingen anbefales ikke hvis pasienten ikke er i stand til å følge behandlingen trygt.

Prosedyre:
1. Fabriker skålen i henhold til laboratorieinstruksjoner.
2. Bruk de medfølgende pasientinstruksjonene til å instruere pasienten om blekingsprosedyren, påføring av Opalescence blekemiddel, rengjøringsteknikk og vedlikehold av skål. Forklar behandlingsregimer for pasienten:
   a. Ha på Opalescence 10 % gel i 8-10 timer eller over natten og Opalescence 15 % og 16 % gel i 4-6 timer.
   b. Noen tannleger foretrekker nattlige blekingsregimer for pasientene sine, fordi de gir maksimale resultater med mindre bruk av blekingsmateriale, grunnet minsket spyttstrøm når man sover. Den minskede munnaktiviteten forhindrer "pumping" av materiale fra skålen. Merknader: Kun Opalescence 10 % gel bør brukes over natten.
   c. Alternativt kan behandlinger være fra flere timer per dag, avhengig av pasientens behov, sensitivitetsnivå og daglige aktiviteter.
   d. Flere dagers opphold utgjør ingen fare for fortsatt bleking.
3. Demonstrer hvordan skålen fylles ved å klemme ut en kontinuerlig dråpe gel ca. halvveis opp (eller litt lavere) fra incisalkanten på facialsiden av skålen fra jeksel til jeksel. Dette bør bruke 1/3 til 1/2 av en sprøyte. Instruer pasienten om å rengjøre skålen med en myk tannbørste og vann etter hver bruk.
4. For pasienter med kjent tannsensitivitet anbefales pre-operativ og post-operativ behandling med UltraEZ desensitiviseringsgel, Opalescence sensitivitetslindrende tannpasta og/eller Enamelast® fluoridlakk. Andre behandlingsalternativer er tilgjengelige, avhengig av alvorlighetsgraden for sensitiviteten.
5. Følg opp med pasientbehandling. Antall dager som kreves for fullført behandling avhenger av typen og alvorlighetsgraden for tannflekker. For eksempel krever tetrasyklin-flekker lengre behandlingstid enn andre typer flekker.

Forholdsregler:
1. Les og forstå alle instruksjonene. Bruk anbefalt skåldesign og administrer egnet behandlingsregime for å opprettholde maksimal pasientkomfort.
2. Bekreft tannkjøtt- og generell munnhelse før start av behandling.
3. Forstå hver pasients forventning før start av behandling. Informer pasienter at eksisterende kroner, tann-fargede fyllinger osv. ikke blekes. I tillegg, for en liten prosentdel av pasienter, vil tennene ikke blekes merkbart.
4. Hvis pasienten opplever mer enn mildt tannkjøtt- eller tannubehag, (som overdreven temperatursensitivitet), må pasienten informeres om å avslutte behandle og gjøre en avtale for evaluering.
5. Gravide eller ammende kvinner eller pasienter med alvorlige helseproblemer bør ikke bleke. Konsulter med deres primære omsorgsperson før behandling.
6. Må ikke brukes hvis pasienten har en kjent allergi eller kjemisk sensitivitet for noen av ingrediensene i Opalescence bleking. Mint- eller melonsmak kan være irriterende for noen pasienter. Hvis en pasient har en kjent sensitivitet til noen av smakene, bør den smakløse varianten velges.
7. Informer pasienten om å unngå å svelge store mengder gel eller vann brukt til å skylle gelrester fra tennene.
8. Unngå behandling hvis pasienten kan svelge eller aspirere skålen.
9. Unngå kontakt med øynene
10. Da gjenopprettingsmaterialer ikke vil blekes, anbefaler vi å bleke mørke tenner før gjenopprettingsplassering.
11. Vent 7-10 dager etter blekingsprosedyrer før plassering av gjenopprettinger.
12. Gjenopprettinger bør forsegles tilstrekkelig, og alt eksponert sensitivt dentin bør tildekkes. Hvis en historie med sensitivitet eksisterer, behandle med egnet gjenoppretting, dentinklebemiddel eller midlertidig med dentinforsegling.
13. Hypokalsifiserte områder (hvite flekklesjoner), som kanskje ikke er synlige for det blotte øye, vil blekes raskere, og derved bli mer fremtredende under bleking. Fortsett blekingsbehandling til upåvirket tannområde går i ett. Evaluer på nytt to uker etter blekebehandling når tannfargen har stabilisert seg.
14. Overvåk pasienters blekingsfremgang for å forhindre bleking ut over ønsket blekenivå eller klarhetsgrad.
15. Opprettehold kontroll over Opalescence blekemiddel, utlever kun det som trengs for bruk til neste evalueringsavtale.
16. Opalescence blekemiddel leveres med forhåndsfylte 1,2ml sprøyter. Materialet skal IKKE injiseres, og pasienter bør instrueres om å avhende sprøytene når de er tomme.

Trinnvise instruksjoner:
1. Ta avtrykk med hurtigtørkende gips eller dental stone. Tøm i alginat kort tid etter å ha tatt avtrykket for å sikre nøyaktighet. Trimming er enklere hvis mengden dental stone holdes på et minimum. Gom- og tungeområder tas ikke avtrykk av, og bør fjernes etter at gipsen er herdet. La modellen tørke i to timer.
2. For reservoarområder, påfør Ultradent® LC utblokkingsharpiks ca. 0,5 mm tykt på labialoverflatene. Hold ca. 1,2 mm unna tannkjøttlinjen. Ikke strekk ut på incisalkanter eller okklusaloverflater. Bruk VALO® LED herdelys og herd hver tann i 5 sekunder.
3. Bruk en vakuumformer og varm skålmateriale (Sof-Tray klassiske blad) til det siger ca. 1 tomme. Tilpass plast over modell. For å unngå forvrenging må skålmaterialet kjøles fullstendig før det fjernes fra modellen. Merknader: Pasienter med kraftig okklusjon eller med bruksisme kan trenge en tykkere 0,060" skål.
4. Kutt vekk overflødig materiale med sagtakket plastsaks (Ultradent® hjelpesaks).
5. Bruk en liten taktil saks (Ultra-Trim™ utskjæringssaks) til å forsiktig og nøyaktig trimme skålen til en klar linje på tannkjøtthøyden. Skjær ut kantene for å unngå kontakt med tannkjøtt.
6. Returner skålen til modellen, kontroller skålutvidelser. Om nødvendig, flammepoler kantene forsiktig, en kvadrant av gangen, med en butanbrenner. Mens det fremdeles er varmt, hold kanten av hvert segment fast mot modellen i tre sekunder med en vannfuktet behansket finger. Hvis dette gjør skålmaterialet for tynt, må en ny skål fabrikkeres.

Opalescence® PF
System wybielania zębów — **PL**

Opis:
System wybielania zębów Opalescence przeznaczony jest do dostarczania przez stomatologa i stosowania pod jego nadzorem. Środki wybielające to przezroczyste, aromatyzowane, o dużej lepkości, przylepne żele zawierające nadtlenek. Środki dostępne są w żelach stężeniu 10% i 16% nadtlenku karbamidu. Żele Opalescence® PF™ zawierają azotan potasu oraz fluorek sodu. Zawierają one również znaczną ilość wody, aby wspierać zapobieganie odwodnieniu zębów oraz nawrotowi zabarwienia. Wybielanie z użyciem produktów Opalescence przeznaczonych do stosowania w domu charakteryzuje się trwałym działaniem uwalniania oraz właściwościami adhezyjnymi. Wszystkie produkty do wybielania Opalescence nie zawierają glutenu i są koszerne.

Przeznaczenie:
Preparat Opalescence stosowany jest do prowadzonego pod nadzorem lekarza stomatologa wybielania zębów. Dzięki niemu uśmiech może być szerszy i bielszy a jego zastosowanie jest mniej inwazyjne niż zastosowanie koron, licówek itp.

Informacje ogólne:
zwrócić uwagę na kształt tacki. Lepki żel o trwałym uwalnianiu zachowuje się inaczej niż pozostałe produkty wybielające, więc prawidłowe wykonanie tacki pomaga uniknąć lub zmniejszyć podrażnienia, ograniczając kontakt powierzchni zęba z nadtlenkiem, unikając jednocześnie kontaktu z tkankami miękkimi. W przypadku postępowania zgodnie z instrukcjami, wyniki widoczne są już po kilku dniach, a nie tygodniach. W ustach żel pozostaje aktywny przez 8–10 godzin. Przestrzeganie czasu noszenia oraz prawidłowego stosowania żeli Opalescence może przyspieszyć wyniki i zmniejszyć długotrwałą ekspozycję na nadtlenek. Miękka, cienka tacka materiałowa jest najlepsza do wytworzenia indywidualnych tacek (Sof-Tray® Classic, arkusz 0,035"), ponieważ jest bardziej komfortowa, a cienki materiał zajmuje mniej przestrzeni znajdującej się między powierzchniami żującymi przeciwstawnych zębów, tym samym minimalizując świadomość o obecności tacki.

Środki ostrożności (Europa)
1. Nie stosować u osób poniżej 18. roku życia.
2. Produkt sprzedawany wyłącznie lekarzom stomatologom. Dla każdego cyklu użytkowania, pierwsze zastosowanie musi zostać przeprowadzone przez lekarza stomatologa, lub pod jego bezpośrednim nadzorem, jeśli zapewniony zostanie taki sam poziom bezpieczeństwa. Potem preparat może zostać przekazany pacjentowi w celu dokończenia przez niego cyklu użytkowania.
3. Zawiera fluorek sodu.
4. Należy zwrócić uwagę na termin przydatności podany na opakowaniu zewnętrznym/strzykawce.

Procedura przed leczeniem:
1. Przed rozpoczęciem wybielania należy wykonać pełne badanie, zapewnić, że zęby są zdrowe. Należy zaopatrzyć wszelkie tymczasowe odbudowy oraz próchnicę, zarówno na początkowym etapie, jak i/lub pod nieudanymi odbudowami oraz zidentyfikować wszelkie wrażliwe obszary ekspozycji korzenia. Eksponowane powierzchnie korzeni mogą wykazywać wrażliwość, a w przypadku ekspozycji dużych obszarów lub niewystarczających odbudów, pacjenci mogą odczuwać łagodny lub umiarkowany ból. Czasami problem ten można rozwiązać po prostu docinając tył tacki lub pokrywając systemem wiążącym eksponowane powierzchnie korzenia.
2. Usunąć kamień oraz zewnętrzne plamy. W przypadku urazów tkanki, odczekać tydzień do dwóch przed rozpoczęciem wybielania, aby zminimalizować możliwą wrażliwość dziąseł.
3. Odczekać 7–10 dni po zabiegu wybielania przed dopasowaniem oraz umieszczeniem odbudów wiązanych żywicą, ponieważ stabilizacja koloru wymaga czasu, a pozostałe jony nadtlenku wejdą w reakcje z wytrzymałością wiązania. Jest to ważne przed umieszczeniem ostatecznych kolorowych odbudów.
4. Czasami, niewielkie fioletowe odbarwienie może pojawić się na tacce po wybielaniu zębów z wypełnieniem amalgamatem. To odbarwienie jest normalne.
5. Zęby z dużymi odbudowami amalgatowymi mogą wydawać się ciemniejsze niż inne wybielone zęby, ponieważ wewnętrzna odbudowa staje się bardziej widoczna przez wybielone szkliwo. Pacjent powinien mieć świadomość, że to może wymagać odbudowy estetycznej po wybielaniu.
6. W rzadkich przypadkach, zęby nie reagują na wybielanie i okazjonalnie oryginalny kolor zęba powraca krótko po zakończeniu leczenia.
7. Tacki, jeśli nie są w użyciu, należy przechowywać w pojemniku na akcesoria, dostarczonym z każdym zestawem do wybielania Opalescence.
8. Jeśli pacjent nie jest w stanie bezpiecznie realizować leczenia, wówczas nie zaleca się tej procedury wybielania.

Procedura:
1. Przygotować tackę z użyciem wytycznych laboratoryjnych.
2. Stosować się do załączonej instrukcji pacjenta, aby poinformować pacjenta o procedurze wybielania, aplikacji żelu wybielającego Opalescence, technikach czyszczenia oraz pielęgnacji tacki. Wyjaśnić pacjentowi schemat leczenia:
   a. nosić żel Opalescence 10% przez 8–10 godzin lub przez noc i żel Opalescence 15% i 16% przez 4–6 godzin.
   b. niektórzy stomatolodzy preferują nocne schematy wybielania dla swoich pacjentów, ponieważ oferują one maksymalne wyniki przy mniejszym zużyciu materiału do wybielania, ze względu na mniejszy przepływ śliny w trakcie snu. Mniejsza aktywność ust zapobiega „wypompowywaniu" materiału z tacki. Uwaga: Wyłącznie żel Opalescence 10% należy nosić w nocy.
   c. alternatywnie, leczenie może trwać od kilku godzin dziennie, w zależności od potrzeb pacjenta, stopnia wrażliwości oraz codziennych aktywności.
   d. zaprzestanie na kilka dni nie ma wpływu na dalsze wybielanie, w przypadku ponownego rozpoczęcia.
3. Pokazać sposób ładowania tacki, nakładając jedną ciągłą kulkę żelu mniej więcej od połowy w górę (lub nieznacznie niżej) od brzegu siecznego siekacza od strony zewnętrznej tacki od zęba trzonowego do drugiego zęba trzonowego. Na to powinno pójść od 1/3 do 1/2 strzykawki. Poinstruować pacjenta, aby czyścił tackę miękką szczoteczką do zębów oraz wodą po każdym użyciu.
4. W przypadku pacjentów ze znaną wrażliwością zębów, zaleca się leczenie przed i po zabiegu żelem odwrażliwiającym UltraEZ, pastą do zębów zmniejszającą wrażliwość Opalescence i/lub lakierem fluorowym Enamelast®. W zależności od stopnia nasilenia wrażliwości, dostępne są inne opcje leczenia.
5. Obserwować leczenie pacjenta. Liczba dni niezbędnych w przypadku pełnego leczenia zależy od rodzaju oraz nasilenia plam na zębach. Na przykład, plamy z tetracykliny wymagają dłuższego leczenia niż inne typy plam.

Środki ostrożności:
1. Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Stosować zalecany wzór tacki i podawać odpowiedni schemat leczenia, aby utrzymać optymalny komfort pacjenta.
2. Przed rozpoczęciem leczenia sprawdzić stan dziąseł oraz ogólny stan jamy ustnej.
3. Przed rozpoczęciem leczenia poznać oczekiwania każdego pacjenta. Poinformować pacjenta, że istniejące korony, kolorowe wypełniania zęba, itp. nie ulegają wybieleniu. Ponadto w przypadku niewielkiej populacji zęby nie ulegną wyraźnemu wybieleniu.
4. W przypadku doświadczenia łagodnego dyskomfortu w obszarze dziąseł lub zębów (takiego jak nadmierna wrażliwość na temperaturę), poinformować pacjenta, aby przerwał leczenie i umówił się na wizytę celem dokonania oceny.
5. Kobiety w ciąży lub karmiące piersią lub pacjenci z poważnymi stanami chorobowymi nie powinni wykonywać wybielania. Przed leczeniem skonsultować się z lekarzem podstawowej opieki zdrowotnej.
6. Jeśli pacjent ma znaną alergię lub wrażliwość chemiczną na dowolny składnik środka wybielającego Opalescence, nie stosować. Aromat mięty lub melona może być drażniący dla niektórych pacjentów. Jeśli pacjent ma znaną wrażliwość na aromaty, należy wybrać wariant bez aromatów.
7. Poinstruować pacjenta, aby unikał połykania dużych ilości żelu lub wody stosowanych do płukania pozostałości żelu z zębów.
8. Unikać leczenia, jeśli pacjent może połknąć lub zaaspirować tackę.
9. Unikać kontaktu z oczami.
10. Ze względu na fakt, że materiały stosowane do odbudowy nie ulegają wybielaniu, zalecamy wybielenie ciemnych zębów przed umieszczeniem odbudowy.
11. Odczekać 7–10 dni po wykonaniu zabiegów wybielania przed umieszczeniem materiałów odbudowujących.
12. Materiał odbudowujący należy odpowiednio uszczelnić i pokryć całość eksponowanej, wrażliwej zębiny. W przypadku wrażliwości w wywiadzie, wykonać leczenie odpowiednim materiałem odbudowującym, środkami wiążącymi zębinę lub czasowym uszczelniaczem zębiny.
13. Obszary o niedostatecznym uwapnieniu (zmiany w postaci białych kropek), które mogą nie być widoczne gołym okiem, ulegną szybszej wybieleniu, stając się bardziej widoczne w trakcie wybielania. Kontynuować wybielania aż do zrównania powierzchni zęba nieobjętej zmianami. Po dwóch tygodniach od wybielania dokonać ponownej oceny, gdy nastąpiła stabilizacja koloru.
14. Monitorować proces wybielania u pacjenta, aby zapobiec wybieleniu poza żądany poziom lub stopień przeźroczystości.
15. Utrzymywać kontrolę nad środkiem wybielającym Opalescence, aplikując wyłącznie ilość niezbędną do użycia aż do czasu kolejnej wizyty oceniającej.
16. Środek wybielający Opalescence dostarczany jest w wstępnie załadowanych strzykawkach o pojemności 1,2 ml. Materiału NIE należy wstrzykiwać, a pacjentów należy poinstruować o utylizacji strzykawek, gdy są puste.

Instrukcje laboratoryjne:
1. Odlać wycisk z użyciem szybko schnącego gipsu lub kamienia stomatologicznego. Krótko po wykonaniu wycisku odlać alginian, aby zapewnić dokładność. Docinanie jest mniejsze w przypadku zastosowania minimalnej ilości kamienia. Obszar podniebienia oraz języka nie ulegają odlaniu lub należy je usunąć po zastygnięciu gipsu. Pozostawić model na dwie godziny do wyschnięcia.
2. W przypadku przestrzeni zbiornika, zastosować żywicę Ultradent® LC Block-Out o grubości ok. 0,5 mm na powierzchnie wargowe. Pozostawać ok. 1,2 mm od linii dziąseł. Nie przedłużać na brzegi sieczne siekacza lub powierzchnie zwarciowe. Stosując lampę VALO® LED, każdy ząb poddać leczeniu przez 5 sekund.
3. Za pomocą formowania wgłębnego, podgrzać materiał tacki (arkusze Sof-Tray classic) aż będzie zwisał na 1 cal. Nałożyć plastik na model. Aby uniknąć zakłóceń, całkowicie ochłodzić materiał tacki przed zdjęciem z modelu. Uwaga: Pacjenci z ciężką okluzją lub zgrzytający zębami mogą wymagać grubszej tacki, 0,060".
4. Dociąć nadmiar materiału za pomocą ząbkowanych trymerów plastiku (Ultradent® Utility Cutters).
5. Za pomocą niewielkich nożyczek (Ultra-Trim™ Scalloping Scissors), ostrożnie i precyzyjnie dociąć tackę do wyraźnej linii, znajdującej się na wysokości dziąsła. Wykończyć krawędzie, aby uniknąć kontaktu z tkanką dziąsła.
6. Ponownie umieścić tackę na modelu, sprawdzić rozszerzenia tacki. Delikatnie wygładzić krawędzie płomieniem, jeden kwadrant na raz, jeśli to konieczne płomieniem butanu. Gdy taca będzie nadal ciepła, placem w rękawiczce zwilżonym wodą natychmiast solidnie złapać krawędzie każdego modelu względem modelu przez trzy sekundy. Jeśli to spowoduje nadmierne cienką warstwę, ponownie wykonać nową tackę.

Opalescence® PF
Systémy bělení zubů — **CS**

Popis:
Systém bělení zubů Opalescence je poskytován zubními lékaři a používá se pod lékařským dohledem. Bělicím činidlem je čirý, ochucený, lepkavý gel o vysoké viskozitě obsahující peroxid. Činidla jsou k dispozici s 10% a 16% kerbamidem peroxidu. Gely Opalescence® PF™ obsahují dusičnan draselný a fluorid sodný. Díky vysokému obsahu vody nedochází k dehydrataci zubů a rychlému návratu k tmavému odstínu. Produkty Opalescence určené pro domácí použití postupně uvolňují účinné látky a mají lepivé vlastnosti. Všechny bělící produkty Opalescence jsou bezlepkové a košer kvality.

Účel užití:
Produkty Opalescence jsou pod dohledem zubního lékaře používány k bělení zubů pro bělejší a jasnější úsměv. V porovnání s korunkami, fasetami atp.

Obecné informace:
Věnujte pozornost provedení nosiče. Lepkavý, viskózní gel s postupným uvolňováním se chová jinak než ostatní bělicí produkty, a proto je nutné nosič zhotovit správně, abyste se vyvarovali či snížili podráždění omezením kontaktu peroxidu s povrchem zubů i měkkých tkání. Dodržením pokynů dosáhnete výsledků již za několik dnů, nikoli týdnů. Gel bude v ústech účinkovat po dobu 8 až 10 hodin. Dodržení času aplikace a vhodné použití gelů Opalescence urychlí výsledky a sníží dlouhodobé vystavení peroxidu. Materiál nosiče je měkký, tenký a pro výrobu násad na míru je proto nejlepší (klasické destičky Sof-Tray® 0,035"). Díky pohodlnému nošení a tenkosti si jej v ústech pacienti téměř nevšimnou.

Bezpečnostní opatření pro Evropské země:
1. Není určeno osobám mladším 18 let.
2. Prodejné pouze zubním lékařům. Při každém cyklu použití musí být první nanesení provedeno zubním lékařem nebo pod jeho přímým dohledem, pokud je zajištěna bezpečnost na stejné úrovni. Další cykly provádí zákazník.
3. Obsahuje fluorid sodný.
4. Prohlédněte si datum vypršení spotřeby uvedené na vnější straně balení/stříkačky.

Postup před aplikací:
1. Před bělením je nutné provést důkladné vyšetření zdravotního stavu zubů. Vadné výplně a/nebo kazy musí být opraveny. Obnažené zubní krčky mohou být citlivé. Pacienti s exponovanými kořeny nebo většími citlivými oblastmi v dutině ústní, popř. nevhodnými zubními opravami, mohou cítit mírné až středně silné bolesti. To lze někdy řešit zkrácením nosiče nebo zakrytím exponovaných povrchů kořenů tmelem.
2. Odstraňte zubní kámen a vnější skvrny. Pokud je tkáň traumatizována, s bělením vyčkejte týden až dva, aby došlo ke snížení možné dásňové senzitivity.
3. S dostavbami a opravami zubů pomocí pryskyřičných bondů počkejte 7 až 10 dnů po ukončení bělení. Po tuto dobu probíhá stabilizace barvy a zbytkové peroxidové ionty by mohly narušit sílu bondů. To je před konečnými opravami zabarvených zubů velmi důležité.
4. Čas od času může barva nosiče, která byla při bělení v kontaktu s amalgámovými výplněmi, zfialovět. Takovéto zbarvení je běžné.
5. Zuby s velkými amalgámovými plombami se někdy mohou zdát tmavší než ostatní bělené zuby, a to protože vnitřní výplň může být přes vybělenou sklovinu více vidět. Pacient musí být upozorněn, že takovéto zuby mohou po bělení vyžadovat další estetické úpravy.
6. Některé zuby na bělení nereagují a výjimečně se může barva po kompletním ošetření vrátit k původnímu odstínu rychleji.
7. Když nosiče nejsou používány, skladujte je v pouzdře dodávaném s každou bělicí soupravou Opalescence.
8. Jestliže pacient není schopen s jistotou dodržovat postup bělení, domácí bělení by mu nemělo být doporučeno.

Postup:
1. Podle laboratorních pokynů zhotovte nosič.
2. Informujte pacienty (s použitím poskytnutých pokynů pro pacienty) o postupu bělení, použití přípravku Opalescence, technice čištění a péči o nosič. Pacientům vysvětlete režimy bělení:
   a. 10% gel Opalescence noste 8 až 10 hodin přes noc a 16% gely Opalescence noste 4 až 6 hodin.
   b. Někteří zubní lékaři dávají přednost nočním režimům bělení, protože díky snížené tvorbě slin během spánku nabízí ty nejlepší výsledky při použití méně bělícího materiálu. Snížená aktivita úst zabraňuje „polykání" materiálu z nosiče. Poznámka: Přes noc používejte pouze 10% gel Opalescence.
   c. Alternativní ošetření je možné provádět až několik hodin denně v závislosti na potřebách pacienta, citlivosti zubů pacienta a každodenních aktivitách.
   d. Několikadenní přestávka nemá na bělení negativní vliv.
3. Ukažte pacientům, jak nosiče naplnit jednou nepřetržitou vrstvou gelu přibližně do poloviny (nebo o trochu méně) od incizní hrany zubu na obličejové straně nosiče, a to od stoličky po stoličku. Takto má být spotřebována 1/3 až 1/2 stříkačky. Instruujte pacienty, aby nosič po každém použití očistili jemným kartáčkem a vodou.
4. U pacientů se známou citlivostí zubů, předoperačním a postoperačním vyšetřením pomocí desensitizujícího gelu UltraEZ doporučujeme použít citlivost odstraňující zubní pastu Opalescence a/nebo fluoridový lak Enamelast®. V závislosti na závažnosti citlivosti jsou k dispozici další možnosti léčby.
5. Sledujte, jak pacient s bělením postupuje. Počet dní potřebných pro dokončení procedury se odvíjí od typu a vážnosti zubních skvrn. Například skvrny z tetracyklinu vyžadují delší dobu ošetření než ostatní typy skvrn.

Bezpečnostní opatření:
1. Přečtěte si a pochopte všechny pokyny. Použijte vhodný nosič a vhodný režim aplikace pro zachování optimálního komfortu pacienta.
2. Před zahájením ošetření ověřte dobrý zdravotní stav dásní a ústní dutiny.
3. Před zahájením ošetření zjistěte, jaká má pacient očekávání. Informujte pacienta, že stávající korunky, barevné výplně zubů atp. nezbělají. U malého procenta populace nedojde ke znatelnému zbělení ani u přirozených zubů.
4. Pokud pacient dlouhodobě zažívá větší než mírné bolesti dásní či zubů (např. přecitlivělost na změny teplot), dejte pacientovi vědět, aby s ošetřením přestal a domluvil se na schůzce, kde jeho/její stav zhodnotíte.
5. Bělení není vhodné pro těhotné nebo kojící ženy ani pro pacienty s vážnými zdravotními potížemi. Před léčbou se poraďte s praktickým lékařem pacienta.
6. Pokud je u pacienta známá alergie nebo přecitlivělost na chemické látky obsažené v přípravku Opalescence, tento přípravek nepoužívejte. Příchuť máty nebo melounu může být pro některé pacienty dráždivá. Je-li pacient citlivý na ochucovací prostředky, měla by být zvolena varianta bez příchuti.
7. Dejte pacientovi pokyny, aby nepolykal velké množství gelu nebo vody použité pro oplachování zbytků gelu ze zubů.
8. Vyvarujte se ošetření, pokud u pacienta hrozí, že nosič spolkne nebo vdechne.
9. Zabraňte kontaktu s očima
10. Vzhledem k tomu, že výplňové materiály nebělají, bělení tmavých zubů doporučujeme, než dojde k zavedení těchto materiálů.
11. Po bělení počkejte 7–10 dní, než nalepíte náhrady.
12. Je nutné náležitě zapečetit zubní opravy a zakrýt všechen exponovaný citlivý dentin. Pokud pacient trpí přecitlivělostí, použijte vhodné náhrady, zubní tmely, případně pečetidlo dentinu.
13. Hypokalcifikované plochy (bílé skvrny), které nemusí být okem vidět, zbělají rychleji, a proto jsou během bělení zřetelnější. S bělením pokračujte, dokud nedosáhnete stejné barvy jako u nepostižených povrchů zubů. Výsledek zhodnoťte po bělení, až se barva zubů stabilizuje.
14. Sledujte pokrok bělení u pacienta, aby nedošlo k nadměrnému vybělení či průhlednosti, které si pacient nepřeje.
15. Regulujte množství použitého bělícího činidla Opalescence a používejte pouze takové množství, které je do příští schůzky nutné.
16. Bělicí přípravek Opalescence je dodáván v předem naplněných stříkačkách o objemu 1,2 ml. Materiál NENÍ URČEN ke vpichu a pacienty je nutné instruovat, aby stříkačky po vyprázdnění likvidovali.

Laboratorní pokyny:
1. Do otisku nalijte rychle tuhnoucí sádru nebo zubní kamennou sádru. Krátce po vytvoření otisku nalijte alginát pro zajištění přesnosti. Pokud je množství sádry minimální, budete mít méně práce s odřezáváním. Palatální oblasti a oblasti jazyka nejsou odlévány nebo je nutné je po zatuhnutí sádry odstranit. Nechte model uschnout po dobu dvou hodin.
2. V prostoru pro rezervoáry aplikujte 0,5mm vrstvu blokovací pryskyřice Ultradent® LC na labiální povrchy. Držte se přibližně 1,2 mm od gingivální linie. Nepřesahujte do incizních hran a okluzních oblastí. Pomocí LED vytvrzovacího světla VALO® tvrďte každý zub po dobu 5 sekund.
3. Pomocí vakuového formování zahřejte materiál nosiče (klasické destičky Sof-Tray), dokud se neprohne o přibližně 2,5 cm. Upravte plasticko hmotu napříč modelem. Aby nedošlo k pokřivení, ochlaďte veškerý materiál nosiče, než jej vytáhnete z modelu. Poznámka: Pro pacienty s nepravidelným skusem či pacienty trpící bruxismem může být vhodnější použití silnějšího nosiče (0,060").
4. Pomocí vroubkovaného plastového (ostřihovače Ultradent®) ořežte přebytečný materiál.
5. (Malými nůžkami Ultra-Trim™) opatrně a přesně zastřihněte nosič od gingiválního okraje. Vroubkujte na okrajích, aby nedošlo ke kontaktu s gingivální tkání.
6. Vraťte nosič na model a zkontrolujte přesahy nosiče. Je-li to zapotřebí, plamenem butanového hořáku jemně vyleštěte hrany, jeden kvadrant za druhým. Vodou navlhčeným prstem (použijte rukavici) ještě za tepla okamžitě pevně přitlačte kraj každé části na model po dobu tří sekund. Pokud dojde k přílišnému ztenčení nosiče, zhotovte nový nosič.

Opalescence® PF
Система для отбеливания зубов — **RU**

Описание:
Система отбеливания зубов Opalescence поставляется и используется под наблюдением стоматолога. Отбеливающие средства представляют собой прозрачные, ароматизированные, высоковязкие, липкие, содержащие пероксид гели. Гель доступен в двух концентрациях перекиси карбамида — 10 и 16 %. Гели Opalescence® PF™ содержат нитрат калия и фторид натрия. Наличие в составе геля существенного количества воды помогает предупредить обезвоживание и повторное потемнение зубов. Отбеливающие средства Opalescence для домашнего применения имеют продолжительное действие и адгезионные свойства. Все отбеливающие средства Opalescence являются кошерными и не содержат глютен.

Показания:
Система отбеливания Opalescence предназначена для возвращения белоснежной улыбки под контролем врача-стоматолога и представляет собой более консервативную альтернативу коронкам, винирам и т. п.

Общая информация:
Обратите внимание на дизайн капы. Липкий, вязкий гель быстрого действия ведет себя иначе, чем другие продукты отбеливания, поэтому правильное изготовление капы поможет избежать или уменьшить раздражение, ограничивая контакт перекиси с поверхностью зуба и не допуская попадания вещества на мягкие ткани. При выполнении указаний результаты видны уже через несколько дней, а не недель. Гель действует во рту в течение 8-10 часов. Соблюдение графика применения и правильное использование геля Opalescence может ускорить получение результатов и сократить длительное воздействие перекиси. Мягкий, тонкий материал наилучшим образом подходит для специально изготовленных капп (пластины для изготовления индивидуальных кап Sof-Tray® толщиной 0.035"), является более удобным и минимизирует дискомфорт за счет того, что капа занимает меньшее межокклюзионное пространство.

Меры предосторожности для Европы
1. Не рекомендуется использовать лицам до 18 лет.
2. Продается только врачам-стоматологам. Для каждого цикла отбеливания первое использование должно проводиться врачом-стоматологом или под его наблюдением при условии обеспечения необходимого уровня безопасности, затем продукт подлежит передаче пользователю для дальнейшего применения.
3. Содержит фторид натрия.
4. Срок годности указан на упаковке/шприце.

Подготовка к проведению процедуры:
1. До проведения отбеливания зубов необходимо провести диагностику. Необходимо устранить временные и некачественные реставрации и/или участки кариеса, а также определить незакрытые чувствительные поверхности корня. Незакрытые поверхности корня могут быть чувствительными. При значительных незакрытых участках и некачественных реставрациях пациенты могут испытать незначительную или среднего уровня боль. Иногда это можно подкорректировать, подрезав капу или покрыв эти участки веществом для бондинга.
2. Удалите зубной камень и поверхностные загрязнения зубов. Если ткань травмирована, необходимо подождать одну-две недели до начала процедуры отбеливания для того, чтобы минимизировать чувствительность десен.
3. После процедуры отбеливания необходимо подождать еще 7-10 дней для стабилизации цвета перед подбором оттенка и проведением смолосодержащих реставраций, поскольку необходимо время для стабилизации цвета, а также потому что остаточные ионы пероксида будут мешать бондингу. Это особенно важно для проведения определенных реставраций окрашенных в цвет натуральных зубов.
4. Иногда при отбеливании зубов с амальгамными реставрациями в капе может проявиться незначительный фиолетовый окрас. Это обесцвечивание является нормальным.
5. Зубы с обширными амальгамными реставрациями могут показаться темнее, чем остальные отбеленные зубы. Это происходит потому что внутренняя реставрация из амальгамы становится более заметной через отбеленную эмаль. Пациент должен знать, что может потребоваться проведение дополнительной эстетической реставрации после отбеливания.
6. В редких случаях некоторые зубы не реагируют на отбеливание, и иногда окрас может вернуться вскоре после завершения процедуры.
7. Когда капа не используется, она должна храниться в специальном футляре, который прилагается к каждому набору для отбеливания зубов Opalescence.
8. Если пациент не может безопасно следовать лечению, данное отбеливание не рекомендуется.

Процедура:
1. Изготовьте капу, следуя лабораторным инструкциям.
2. Используйте предоставленные инструкции, чтобы проконсультировать пациента о процедуре отбеливания, применении отбеливающего геля Opalescence, технике очистки и обращении с капой. Объясните пациенту режимы лечения:
   a. Носите капу с 10-процентным гелем Opalescence в течение 8–10 часов либо на протяжении всей ночи, а капу с 16-процентным гелем Opalescence — в течение 4–6 часов.
   b. Некоторые стоматологи предпочитают, чтобы их клиенты использовали ночной режим отбеливания, так как он показывает наилучшие результаты при меньшей трате отбеливающего материала вследствие сниженного слюноотделения во время сна. Сниженная активность ротовой полости предотвращает "выдавливание" материала из капы. Примечание: На протяжении всей ночи можно применять только капу с 10-процентным гелем Opalescence.
   c. Капы с гелем также можно надевать на несколько часов ежедневно. Выбор схемы применения зависит от индивидуальных потребностей, уровня чувствительности зубов и занятости пациента.
   d. Приостановка отбеливания на несколько ночей не ухудшает его конечный результат при возобновлении процесса отбеливания.
3. Покажите пациенту, как заполнять капу, выдавив одну цельную каплю геля примерно до половины высоты (или чуть ниже) резцового края на передней стороне капы от моляра до моляра. На это должно уйти от 1/3 до 1/2 объема шприца. Проинструктируйте пациента о необходимости очистки капы при помощи мягкой щетки и прохладной проточной воды после каждого использования.
4. Для пациентов с известной чувствительностью зубов рекомендуется предварительная и послеоперационная обработка с помощью десенсибилизирующего геля UltraEZ, рекомендуется использовать зубную пасту Opalescence для снижения чувствительности и/или фторлак Enamelast®. В зависимости от степени чувствительности доступны другие варианты лечения.
5. Слежение за процедурой лечения. Число дней, необходимое для полного прохождения курса лечения, зависит в основном от типа пятен и их серьезности. Например, пятна тетрациклина потребуют более долгого лечения, чем другие типы.

Меры предосторожности:
1. Прочтите и уясните все инструкции. Используйте рекомендуемый дизайн капы и установите правильный режим лечения для достижения оптимального комфорта пациента.
2. До начала обработки убедитесь, что десны и ротовая полость здоровы.
3. До начала процедур выясните ожидания пациента. Объясните пациентам, что существующие коронки, пломбы и т. д., не отбеливаются. Кроме того, у небольшого процента пациентов отбелить зубы в желаемой степени не удается в принципе.
4. Если пациент испытывает сильный дискомфорт в области десен или зубов (например, чрезмерная температурная чувствительность), сообщите пациенту о прекращении лечения и назначьте встречу для оценки.
5. Беременные или кормящие женщины или пациенты с серьезными проблемами со здоровьем не должны отбеливать зубы. Проконсультируйтесь с их лечащим врачом до начала лечения.
6. Не используйте, если у пациента имеется известная аллергия или химическая чувствительность к любому из ингредиентов отбеливающих средств Opalescence. У некоторых пациентов раздражение может вызывать мятный или дынный ароматизатор. Если у пациента имеется известная повышенная чувствительность к ароматизаторам, используйте варианты без ароматизаторов.
7. Проинструктируйте пациентов не глотать гель или воду, используемую для полоскания рта после процедуры.
8. Не назначайте отбеливание, если пациент может проглотить или вдохнуть капу.
9. Не допускайте попадания в глаза
10. Так как восстановительные материалы не подлежат отбеливанию, рекомендуется отбеливать темные зубы до нанесения восстановительных материалов.
11. Подождите 7-10 дней после процедуры отбеливания перед проведением реставраций.
12. Реставрации должны быть герметизированы, и все открытые участки дентина должны быть закрыты. Если в истории лечения пациента есть информация о повышенной чувствительности, используйте соответствующие вещества для реставрации, вещества для бондинга дентина и пр. или временно герметизируйте дентин.
13. Незаметные невооруженному глазу гипокальцинированные участки (белые пятна) отбеливаются быстрее и по мере отбеливания становятся более заметными. Продолжайте процесс до тех пор, пока незатронутая часть зуба не сравняется по окрасу с ними. Через 2 недели после процедуры отбеливания, когда цвет стабилизируется, проведите оценку результатов.
14. Наблюдайте за процессом отбеливания у пациентов, чтобы не допустить более сильной степени отбеливания или прозрачности, чем хотелось бы добиться.
15. Контролируйте расход отбеливающего средства Opalescence, выдавая пациенту только такое количество, которое необходимо для использования в период до следующего контрольного приема.
16. Отбеливающее средство Opalescence поставляется в заправленных шприцах емкостью 1,2 мл. Материал НЕ предназначен для инъекций, и пациенты должны быть проинструктированы утилизировать пустые шприцы после их использования.

Лабораторные инструкции:
1. Отлейте гипсовую модель при помощи быстроотверждаемого гипса или зубного камня для оттисков. Если оттиск снимался альгинатным материалом, то модель нужно отливать по возможности сразу же, чтобы обеспечить максимально высокую точность. Если количество материала ограничено, то работы по обрезанию избыточной массы будет меньше. Области неба и языка должны быть вырезаются быть вырезаны сразу после схватывания гипса. Оставьте модель сушиться на 2 часа.
2. Для пространств резервуаров нанесите смолу для создания резервуаров отбеливающих кап Ultradent® LC толщиной примерно 0,5 мм на губные поверхности. Оставьте расстояние около 1,2 мм от границы десны. Не наносите материал на режущие края и окклюзионные поверхности зубов. Используя фотополимеризатор VALO® LED, проведите светоотверждение, останавливаясь по 5 секунд на каждом зубе.
3. В вакуумном формирователе разогрейте лист для изготовления капы (например, пластины для изготовления индивидуальных кап Sof Tray) до тех пор, пока он не провиснет приблизительно на 1 дюйм. Нанесите размягченный пластик на с модели. Чтобы избежать искажений, полностью остудите материал перед снятием модели. Примечание. Пациентам с тяжелой окклюзией или бруксизмом может потребоваться более плотная капа толщиной 0,060 дюйма.
4. Срежьте избыточный объем материала с помощью больших ножниц (универсальные ножницы Ultradent®).
5. Маленькими ножницами (фестончатые ножницы Ultra-Trim™) аккуратно и точно обрежьте капу по контуру прозрачной линии, которая находится на высоте десны. Обрежьте края, чтобы избежать контакта с десневой тканью.
6. Наденьте каппу на модель, проверьте плотность прилегания. Слабым пламенем последовательно загладьте края каждого квадранта модели, используя бутановую горелку. Пока материал все еще теплый, плотно прижмите периферию каждого сегмента к модели на 3 секунды пальцем, смоченным в воде. Если материал каппы в результате этого станет чересчур тонким, надо изготовить новую каппу.

Opalescence® PF
Diş Beyazlatma Sistemi — **TR**

Tanım:
Opalescence diş beyazlatma sistemi diş hekimleri tarafından tedarik edilmeli ve diş hekimi gözetiminde kullanılmalıdır. Beyazlatma maddeleri berrak, aromalı, yüksek viskoziteli, yapışkan, peroksit içeren jellerdir. Maddeler %10 ve %16 karbamid peroksit. Opalescence® PF™ jeller potasyum nitrat ve sodyum florür içerir. Opalescence jelleri, dişlerin su kaybını ve diş renginin bozulmasını önlemek için önemli oranda su içerir. Opalescence ev tipi beyazlatma ürünleri, sürekli salgılama hareketine ve yapışkan özelliklere sahiptir. Tüm Opalescence beyazlatma ürünleri glütensiz ve koşerdir.

Kullanım Amacı:
Opalescence, daha parlak ve beyaz dişler için diş hekimi kontrolünde diş beyazlatma amacıyla kullanılır ve kron, veneer vb.

Genel Bilgi:
Plak tasarımına dikkat edin. Yapışkan, vizkozlu, sürekli salgılanan jel diğer beyazlatma ürünlerinden farklı etki gösterir. Dolayısıyla doğru plak fabrikasyonu, yumuşak dokularla teması önlerken peroksitin diş yüzeyleriyle temasını sınırlandırarak tahrişi önlemeye veya azaltmaya yardımcı olur. Talimatlara uyulduğunda haftalar içinde değil, günler içinde sonuç alınabilir. Jel 8-10 saat ağızda aktif olarak kalır. Opalescence jellerinin ağızda kaldığı sürenin gözlenmesi ve uygun şekilde kullanımı daha hızlı sonuç alınmasını sağlayabilir ve perokside uzun süreli maruziyeti azaltır. Daha rahat olması ve ince materyalin hastanın interoklüzal boşluğunda daha az yer kapladığından plağın minimum düzeyde hissedilmesi sebebiyle özel plakların (Sof-Tray® Klasik Levhalar 0,035") üretimi için yumuşak ve ince plak materyali en uygundur.

Avrupa'ya Yönelik Kullanım Önlemleri:
1. 18 yaşından küçüklerde kullanılmamalıdır.
2. Yalnızca diş hekimlerine satılabilir. Her kullanım döngüsünde, ilk uygulama diş hekimleri tarafından veya eşit derecede güvenlik düzeyi sağlanıyorsa doğrudan diş hekimi gözetimi altında yapılmalıdır. Daha sonra, kullanım döngüsünün tamamlaması için hastaya verilir.
3. Sodyum florür içerir.
4. Lütfen diş ambalajda/şırıngada basılı olan son kullanma tarihine dikkat edin.

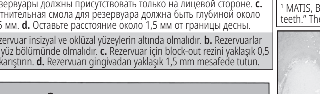
Ön Hazırlık Prosedürü:
1. Beyazlatma işleminden önce dişlerin sağlıklı olduğundan emin olmak için kapsamlı bir muayene. İlk ve/veya başarısız restorasyonlar dahil geçici restorasyonlar ve çürükler halledilmeli ve hassas kök açıklık alanları belirlenmelidir. Açık kök yüzeylerinde hassasiyet yaşanabilir ve geniş açık alanlar varsa veya restorasyonlar yetersizse hastalar hafif ile orta düzeyde ağrı hissedebilir. Bazen bu durumu önlemek için plağın arkası ayarlanabilir veya açık kök yüzeyleri bağlayıcı madde ile kaplanabilir.
2. Diş taşları ve dış kaynaklı lekeler temizlenmelidir. Dokuda travma meydana gelirse, olası gingival hassasiyeti en aza indirmek için beyazlatma işleminden önce bir veya iki hafta bekleyin.
3. Renk stabilizasyonu için zaman gerektiğinden ve rezidüel peroksit iyonları bağlanma dayanımına müdahale edeceğinden rezin bağlı restorasyonlarını eşleştirmeden ve yerleştirmeden önce beyazlatma prosedürünün ardından 7-10 gün bekleyin. Bu, son diş rengi restorasyonları yerleştirmeden önce önemlidir.
4. Amalgam dolgulu dişlerin beyazlatılmasından sonra plakta hafif mor renk değişimi görülebilir. Bu renk değişikliği normaldir.
5. İnternal restorasyon, beyazlatılan minede daha görünür olacağından büyük amalgam restorasyonlara sahip dişler, beyazlatılan diğer dişlerden daha koyu görünebilir. Hastaya bu durumda beyazlatmanın ardından estetik restorasyon gerekebileceği belirtilmelidir.
6. Nadir durumlarda, dişler beyazlatma işlemine yanıt vermez ve bazı durumlarda işlemin tamamlanmasının ardından kısa bir süre sonra diş asıl rengine döner.
7. Kullanımda değilken plaklar Opalescence beyazlatma kitinde bulunan alet kaplarında saklanmalıdır.
8. Hasta işlemi güvenli bir şekilde yapamayacaksa, beyazlatma işlemi önerilmez.

Prosedür:
1. Plak laboratuvar talimatları izlenerek üretilmelidir.
2. Hastayı beyazlatma prosedürü, Opalescence beyazlatma, temizleme tekniği ve plak bakımı konusunda yönlendirmek için temin edilen hasta talimatlarını kullanın. Hastaya tedavi rejimlerini açıklayın:
   a. Opalescence %10 jeli 8-10 saat veya gece boyu ve Opalescence %16 jelleri 4-6 saat.
   b. Bazı diş hekimleri hastaları için gece kullanılan beyazlatma rejimlerini tercih eder çünkü uyku sırasında azalan tükürük akışı sebebiyle daha az beyazlatma materyali ile maksimum sonuçlara ulaşılır. Azalan ağız aktivitesi materyalin plaktan "çekilmesini" önler. Not: Yalnızca Opalescence %10 jel gece uygulanmalıdır.
   c. Alternatif olarak, hastanın ihtiyaçları, hassasiyet düzeyi ve günlük aktivitelerine bağlı olarak işlemler ile günde birkaç saate kadar sürebilir.
   d. Birkaç gün durdurmak, yeniden başlandığında sürekli beyazlatmayı tehlikeye atmaz.
3. Plağın yüze doğru gelen tarafındaki insizyal kenarın yaklaşık yarısına (veya biraz daha aşağısı) ve bir azı dişinden diğerine kadar jeli kesintisiz bir şekilde uygulayarak plağın nasıl doldurulacağını gösterin. Şırınganın 1/3›ü ile 1/2›si kullanılır. Hastaya plağı her kullanımdan sonra yumuşak bir diş fırçasıyla ve suyla temizlemesini söyleyin.
4. Bilinen diş hassasiyeti olan hastalarda tedavi öncesinde ve sonrasında UltraEZ hassasiyet giderici jel, Opalescence hassasiyet giderici diş macunu ve/veya Enamelast® flor verniği önerilir. Hassasiyetin şiddetine bağlı olarak diğer tedavi seçenekleri de uygulanabilir.
5. Hasta işlemini takip edin. Tam tedavi için gerekli gün sayısı temel olarak lekelerin türüne ve şiddetine bağlıdır. Örneğin, tetrasiklin lekeleri diğer leke türlerine oranla daha uzun tedavi gerektirir.

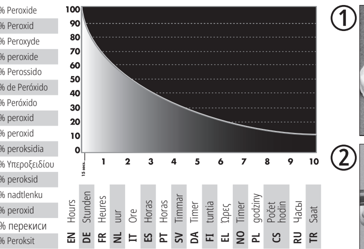
Önlemler:
1. Bütün talimatları okuyun ve anlayın. Hastanın rahatını en üst seviyeye çıkarmak için önerilen plak tasarımını kullanın ve uygun tedaviyi uygulayın.
2. Tedaviye başlanmadan önce gingival ve genel ağız sağlığını doğrulayın.
3. Tedaviye başlamadan önce her hastanın beklentilerini anlayın. Hastalara mevcut kron, diş rengi dolgular, vb. beyazlamayacağını belirtin. Ayrıca, popülasyonun küçük bir yüzdesinde dişler istenilen şekilde beyazlamaz.
4. Gingival veya diş rahatsızlığı yüksekse (aşırı sıcaklık hassasiyeti gibi), hastaya tedaviyi bırakmasını ve değerlendirme için bir randevu ayarlayın.
5. Hamile veya emziren kadınlarda ve ciddi sağlık sorunları olan hastalarda beyazlatma işlemi yapılmamalıdır. Tedaviden önce aile hekimlerinden konsültasyon alın.
6. Opalescence beyazlatma içeriklerinden herhangi birine karşı bilinen alerjisi veya kimyasal hassasiyeti olan hastalar tarafından kullanılmamalıdır. Nane veya kavun aroması bazı hastaları rahatsız edebilir. Aromalara karşı bilinen hassasiyeti olan hastalar, aromasız ürünü seçmelidir.
7. Hastalara yüksek miktarda jel veya dişlerdeki jel kalıntılarını temizlemek için kullanılan suyu yutmaktan kaçınmalarını söyleyin.
8. Hastanın plağı yutma veya aspire etme olasılığı varsa tedaviyi uygulamayın.
9. Gözlerle temas etmesinden kaçının
10. Restoratif materyaller beyazlamayacağı için restoratif yerleştirmeden önce koyu dişlerin beyazlatılması önerilir.
11. Restorasyonları yerleştirmeden önce beyazlatma işlemlerinin ardından 7-10 gün bekleyin.
12. Restorasyonlar uygun şekilde kapalı olarak tutulmalı ve açık hassas tüm dentinler kaplanmalıdır. Hassasiyet geçmişi varsa, uygun restorasyon, dentin bağlama maddesi veya geçici olarak dentin örtücü ile tedavi edin.
13. Çıplak gözle görülmeyen hipokalsifiye alanları (beyaz nokta lezyonları) daha hızlı beyazlar, dolayısıyla beyazlatma sırasında daha belirginleşir. Etkilenmeyen diş yüzeyiyle aynı rengi alana kadar beyazlatma işlemine devam edin. Diş rengi sabitlendikten sonra beyazlatma işleminden iki hafta sonra yeniden değerlendirin.
14. İstenen beyazlatma düzeyinin veya yarı saydamlık derecesinin ötesine geçmemek için hastanın beyazlatma ilerlemesini izleyin.
15. Sadece bir sonraki değerlendirme randevusuna kadar kullanmak için ihtiyaç duyulan miktarda hazırlayarak, Opalescence beyazlatma maddesini kontrol edin.
16. Opalescence beyazlatma ajanı önceden hazırlanmış 1,2 ml'lik şırıngalarda sunulmaktadır. Madde enjekte EDİLMEMELİ ve hastalara boşalan şırıngaları atmaları söylenmelidir.

Laboratuvar Talimatları:
1. İmpresyonu hızlı sertleşen alçı veya sert alçı ile dökün. Doğruluğu sağlamak için impresyonu yaptıktan kısa süre sonra aljinatı dökün. Alçı miktarı minimumda tutulursa düzeltme için daha az uğraşılır. Damak ve dil alanlarına dökülmez veya alçı sertleştikten sonra çıkarılmalıdır. Modelin kuruması için iki saat bekleyin.
2. Rezervuar alanları için Ultradent® LC Blok-Out rezini labyal yüzeylere ➤ yaklaşık 0,5 mm kalınlığında uygulayın. Gingival hattan yaklaşık 1,2 mm uzakta tutun. İnsizyal kenarlara veya oklüzal yüzeylere getirmeyin. VALO® LED polimerizasyon ışığını kullanarak, her dişi 5 saniye polimerize edin.
3. Vakum biçimlendirici ile, plak materyalini (Sof-Tray klasik levha) yaklaşık 1 inç eğilene kadar ısıtın. Plastiği modelin üstüne göre uyarlayın. Bozulmayı önlemek için modelden çıkarmadan önce plak materyalini tamamen soğutun. Not: Ağır oklüzyonu veya bruksizmi olan hastalar için daha kalın 0,060" plak gerekebilir.
4. Tırtıllı plastik kesicilerle (Ultradent® Kesiciler) fazla materyal kitlesini kesin.
5. Küçük temas makasıyla (Ultra-Trim™ Scalloping Makas), gingival yüksekliğinde olan şeffaf hatta kadar plağı dikkatle ve hassas bir şekilde kesin. Gingival dokuyla teması önlemek için kenarları yarı daire şeklinde bitirin.
6. Plağı modele döndürün; plak uzantılarını kontrol edin. Bütan alevi ile gerekirse, tek seferde dörtte bir olacak şekilde kenarları hafifçe alevle cilalayın. Hala sıcakken, vakit kaybetmeden suyla nemlendirilmiş eldivenli parmakla her segmentin dış kenarını modelde üç saniye boyunca sıkıca tutun. Bu işlem plak materyalini aşırı inceltirse, yeni bir plak üretin.

EN	**a.** Keep reservoir below incisal and occlusal surfaces. **b.** Reservoirs on facial aspect only. **c.** Puddle block-out resin for reservoir approximately 0.5mm deep. **d.** Keep reservoir approximately 1.5mm from gingiva.
DE	**a.** Depot unterhalb der inzisalen und okklusalen Oberflächen lassen. **b.** Depots nur bei Gesichtsaspekt. **c.** Ein circa 0,5 mm tiefes Depot für lichthärtenden Kunstharz puddeln. **d.** Depot circa 1,5 mm von der Gingiva entfernt halten.
FR	**a.** Garder le réservoir sous les surfaces incisales et occlusales. **b.** Réservoirs uniquement sur la face vestibulaire. **c.** Résine Block-out pour la réalisation du réservoir de 0.5mm d'épaisseur. **d.** Éloigner le réservoir d'environ 1,5 mm de la gencive.
NL	**a.** Houd het reservoir onder de incisale en occlusale oppervlakken. **b.** Enkel de reservoirs op de kant van het gezicht. **c.** Verzamel afweerhars in het reservoir met een diepte van 0,5 mm. **d.** Houd het reservoir ongeveer 1,5 mm van het tandvlees.
IT	**a.** Mantenere il serbatoio sotto le superfici incisali e occlusali. **b.** I serbatoi vanno posizionati solo sul versante vestibolare. **c.** Creare un pozzetto con resina per serbatoio di circa 0,5 mm di profondità. **d.** Posizionare il serbatoio a circa 1,5 mm dalla gengiva.
ES	**a.** Mantenga el reservorio por debajo de las superficies incisales y oclusales. **b.** Reservorios solo sobre el aspecto facial. **c.** Acumule la resina de bloqueo para el reservorio a una profundidad aproximada de 0.5 mm. **d.** Mantenga el reservorio aproximadamente a 1.5 mm de la encía.
PT	**a.** Mantenha o reservatório abaixo das superfícies incisal e oclusal. **b.** Reservatórios apenas no aspeto facial. **c.** Aplique a resina Block out para o reservatório com uma profundidade de aproximadamente 0,5mm. **d.** Mantenha o reservatório a aproximadamente 1,5mm da gengiva.
SV	**a.** Håll reservoaren nedanför incisal- och ocklusalytorna. **b.** Reservoarer endast på den faciala sidan. **c.** Påför blockeringsresin för reservoaren cirka 0,5 mm djupt. **d.** Håll reservoaren cirka 1,5 mm från gingivan.
DA	**a.** Hold reservoiret under de incisale og okklusale overflader. **b.** Reservoirer må kun være på facial side. **c.** Lav en pyt blokeringsharpiks, der er ca. 0,5 mm dyb, til reservoir. **d.** Hold reservoiret ca. 1,5 mm fra gingival.
FI	**a.** Pidä valkaisuaineen valkaisuainetila inkisaalisten ja okklusaalisten pintojen alapuolella. **b.** Pidä valkaisuainetiloja vain kasvojen puolella. **c.** Levitä valkaisuainetilaan suojaavaa hartsia noin 0,5 mm paksuudelta. **d.** Pidä valkaisuainetila 1,5 mm ikenistä.
EL	**α.** Κρατήστε την κοιλότητα κάτω από τις εγκοπές και τις επιπλέουσες επιφάνειες. **β.** Κοιλότητες μόνο για στοιχεία προσώπου. **γ.** Πιέστε τη ρητίνη αποκλεισμού για κοιλότητες βάθους περίπου 0,5 mm. **δ.** Κρατήστε την κοιλότητα περίπου 1,5 mm από τα ούλα.
NO	**a.** Hold reservoar under incisal- og okklusaloverflater. **b.** Reservoarer kun på facial flate. **c.** Bygg opp utsparingsharpiks for reservoar ca. 0,5 mm dypt. **d.** Hold reservoar ca. 1,5 mm fra tannkjøtt.
PL	**a.** Zbiornik utrzymywać poniżej powierzchni brzegu siecznego siekacza oraz zwarciowej. **b.** Zbiorniki wyłącznie dla części zewnętrznej zęba. **c.** Rozdrobić żywicę blokującą pod zbiornik na głębokość ok. 0,5 mm. **d.** Utrzymywać zbiornik ok. 1,5 mm od linii dziąseł.
CS	**a.** Rezervoár držte pod incizními a okluzními povrchy. **b.** Rezervoáry jsou umístěny pouze na obličejové straně. **c.** Blokovací pryskyřici rezervoáru naneste přibližně 0,5 mm hluboko. **d.** Rezervoár udržujte přibližně 1,5 mm od dásně.
RU	**a.** Держите резервуар ниже режущих и окклюзионных поверхностей. **b.** Резервуары должны присутствовать только на лицевой стороне. **c.** Уплотнительная смола для резервуара должна быть глубиной около 0,5 мм. **d.** Оставьте расстояние около 1,5 мм от границы десны.
TR	**a.** Rezervuar insizyal ve oklüzal yüzeylerin altında olmalıdır. **b.** Rezervuarlar sadece yüz bölümünde olmalıdır. **c.** Rezervuar için block-out rezini yaklaşık 0,5 mm karıştırın. **d.** Rezervuarı gingivadan yaklaşık 1,5 mm mesafede tutun.

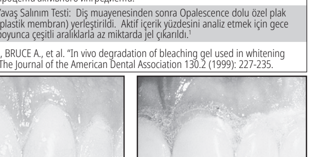


EN	**a.** Scallop around interdental papilla, trimming tray approximately 0.25 to 0.33 mm shy of gingiva. **b.** Teeth of lower esthetic concern need not receive resevoir. If one or more teeth are much darker than others (e.g. overly dark cuspid(s)), build reservoir(s) on that/those teeth only to balance end whitening results.
DE	**a.** Um die interdentale Papille festonieren, Zahnschiene circa 0,25 bis 0,33 mm fast bis zur Gingiva zurechtschneiden. **b.** Bei Zähnen mit geringeren ästhetischen Bedenken muss kein Depot enthalten sein. Falls ein oder mehrere Zähne viel dunkler als andere sind (z. B. zu dunkle Eckzähne), bauen Sie dafür Depots ein nur für den Zweck, das Endresultat der Zahnweißung auszugleichen.
FR	**a.** Festonner autour de la papille interdentaire en découpant la gouttière d'environ 0,25 à 0,33 mm à distance de la gencive. **b.** Il n'est pas nécessaire de placer un réservoir sur les dents présentant une moindre considération esthétique. Si une ou plusieurs dents sont beaucoup plus foncées que les autres (par exemple si leur cuspide est trop foncé), construire un ou plusieurs réservoirs sur cette ou ces dents uniquement afin d'harmoniser les résultats du blanchiment final.
NL	**a.** Duw de interdentale papillen naar binnen en snijd de tray bij tot op een afstand van 0,25 tot 0,33 mm van het tandvlees. **b.** Tanden die esthetisch gezien niet zo belangrijk zijn, hoeven geen reservoir te krijgen. Als er een of meerdere tanden veel donkerder zijn dan de andere (bv. enorm donkere hoektand(en)), bouw dan enkel op die tand(en) (een) reservoir(s) om de bleekresultaten in evenwicht te brengen.
IT	**a.** Modellare attorno alla papilla interdentale, rifinendo la mascherina circa 0,25 a 0,33 millimetri lontano dalla gengiva. **b.** I denti con minore rilevanza estetica non necessitano del serbatoio. Se uno o più denti sono molto più scuri rispetto ad altri (ad es. cuspidi eccessivamente scure) costruire i serbatoio su tali denti per bilanciare il risultato finale dello sbiancamento.
ES	**a.** Festonee alrededor de la papila interdental, recortando la cubeta aproximadamente 0.25 a 0.33 mm lejos de la encía. **b.** Los dientes con menos interés estético no necesitan recibir un reservorio. Si uno o más dientes son mucho más oscuros que los otros (por ejemplo, cúspides demasiado oscurecidas, cree un reservorio en esos dientes solo para equilibrar los resultados finales del blanqueamiento.
PT	**a.** Recorte os rebordos à volta da papila interdental aparando a moldeira até aproximadamente 0,25 a 0,33mm da gengiva. **b.** Os dentes com uma preocupação estética menor não necessitam de um reservatório. Se um ou vários dentes estiverem muito mais escuros do que os restantes (por exemplo, cúspides demasiado escuras), crie reservatórios para harmonizar os resultados finais do branqueamento desses dentes.
SV	**a.** Klipp i vågform runt interdentalpapillerna och trimma brickan till att ligga cirka 0,25 till 0,33 mm från gingivan. **b.** Tänder för vilka estetiken är mindre viktig behöver inte få någon reservoar. Bygg, om en eller fler tänder är mycket mörkare än de andra (t.ex. rejält mörka cuspider), reservoar(er) på denna tand/dessa tänder bara för att balansera slutresultatet av blekningen.
DA	**a.** Lav kanten muslingeklippet omkring interdental papilla, idet formen trimmes ca. 0,25 til 0,33 mm fra gingiva. **b.** Tænder, der ikke er så æstetisk problematiske, behøver ikke at modtage reservoir. Hvis en eller flere tænder er meget mørkere end andre (for eksempel overdrevent mørke cuspid(er)), skal du kun bygge reservoir(er) på de(n) pågældende tand/tænder for at afbalancere blegningsresultater til sidst.
FI	**a.** Muotoile hampaiden välisten nystyjen ympäri, ja trimmaa lusikan reuna noin 0,25-0,33 mm etäisyydelle ikenistä. **b.** Hampaat, joista on alhainen esteettinen huoli eivät tarvitse valkaisuainetilaa. Jos jokin tai jotkut hampaista ovat paljon muita tummempia (esim. erittäin tumma kulmahammas), tee niiden kohdalla valkaisuainetilaa vain valkaisutuloksen tasapainottamiseksi.
EL	**α.** Λειάνετε γύρω από την εσωδόντια θηλή, κόβοντας το δίσκο περίπου 0,25 έως 0,33 mm από τα ούλα. **β.** Τα δόντια χαμηλότερης αισθητικής ανησυχίας δεν χρειάζεται να έχουν κοιλότητα. Εάν ένα ή περισσότερα δόντια είναι πολύ πιο σκούρα από τα άλλα (π.χ. υπερβολικά σκούρος κυνόδοντας(ες), δημιουργήστε κοιλότητα(ες) σε αυτό/αυτά τα δόντια μόνο για να εξισορροπήσετε τα αποτελέσματα της λεύκανσης.
NO	**a.** Skjær ut rundt interdental papillae, trim skålen ca. 0.25 til 0,33 mm fra tannkjøttet. **b.** Tenner av lavere estetisk interesse trenger ikke reservoar. Hvis en eller flere tenner er mye mørkere enn andre (f.eks. veldig mørke hjørnetenner), bygges reservoar på disse tennene kun for å balansere endelige blekingsresultater.
PL	**a.** Wykończyć wokół brodawki międzyzębowej, docinając tackę ok. 0,25 do 0,33 mm unikając dziąsła. **b.** Zęby, które nie są najważniejsze z punktu widzenia estetyki, nie otrzymują zbiornika. Jeśli jeden lub kilka zębów jest znacznie ciemniejsz niż inne (np. znacznie ciemny guzek zęba), stworzyć zbiornik na tych zębach wyłącznie, aby zbilansować wyniki końcowego wybielania.
CS	**a.** Vroubkujte okolo inderdentální papily a nosič zastřihněte přibližně 0,25 mm až 0,33 mm od dásně. **b.** Na zuby nevyžadující speciální pozornost není nutné rezervoár aplikovat. Pokud je jeden či více zubů o mnoho tmavších než ostatní (např. velmi tmavé špičáky), vystavte pouze na těchto zubech rezervoáry pro vyvážení bělicích výsledků.
RU	**a.** Обрежьте капу вокруг десневого сосочка, приблизительно 0,25 — 0,33 мм до границы десны. **b.** Зубы, не представляющие эстетического беспокойства, не нуждаются в резервуаре. Если один или несколько зубов намного темнее, чем другие (например, слишком темные тройки), создайте резервуар(ы) на этом/этих зубах для того, чтобы сбалансировать результаты отбеливания.
TR	**a.** Plağı gingivadan yaklaşık 0,25 ile 0,33 mm mesafede keserek interdental papilla etrafını yarım daire kesin. **b.** Estetik kaygısı daha düşük olan dişler için rezervuar gerekmez. Bir veya daha fazla dişin diğerlerine göre daha koyu renkte olması halinde (ör. fazla koyu kanin(ler)), nihai beyazlatma sonuçlarını dengelemek için sadece ilgili diş/dişler üzerinde rezervuar oluşturun.



EN	Sustained Release Test: After dental examination, Opalescence-filled customized tray (plastic membrane) was inserted. Small quantities of gel were removed at various intervals throughout the night for analysis of percentage of active ingredient.[1]
DE	Test für anhaltende Wirkstofffreisetzung: Nach der zahnmedizinisch Überprüfung wurde die mit Opalescence gefüllte maßgeschneiderte Zahnschiene (Kunststoffmembrane) eingesetzt. Kleine Mengen an Gel wurden die ganze Nacht über zu verschiedenen Intervallen entfernt zur Analyse des Prozentsatzes an aktiven Inhaltsstoffen.[1]
FR	Test de libération prolongée : Suite à l'examen dentaire, une gouttière personnalisée remplie d'Opalescence (membrane plastique) a été insérée. De petites quantités de gel ont été prélevées à divers intervalles au cours de la nuit afin d'analyser le pourcentage de matière active.[1]
NL	Test voor gereguleerde vrijgave: Na het tandheelkundig onderzoek werd de op maat gemaakte tray (plastic membraan) ingevoerd. Er werden kleine hoeveelheden gel verwijderd op verschillende intervallen tijdens de nacht voor de analyse van het percentage van het actieve ingrediënt.1
IT	Test di rilascio prolungato: Dopo l'esame dentale, è stata inserita la mascherina personalizzata riempita di Opalescence (membrana di plastica). Piccole quantità di gel sono state rimosse a vari intervalli per tutta la notte per l'analisi della percentuale di principio attivo.[1]
ES	Prueba de liberación sostenida: Tras la examinación dental, se insertó la cubeta personalizada llena de Opalescence (membrana plástica). Se retiraron pequeñas cantidades de gel en varios intervalos durante la noche para el análisis del porcentaje del ingrediente activo.[1]
PT	Teste de libertação sustentada: Após o exame dentário, foi inserida uma moldeira personalizada enchida com Opalescence (membrana plástica). Pequenas quantidades de gel foram removidas a vários intervalos ao longo da noite para análise do ingrediente ativo.[1]
SV	Test på fördröjd frisättning: Efter tandundersökning insattes en Opalescence-fylld anpassad bricka (plastmembran). Små mängder gel avlägsnades efter olika tidsintervall under hela natten för analys avseende procenthalt aktivt innehållsämne. [1]
DA	Test med kontinuerlig afgivelse: Efter tandundersøgelsen blev den tilpassede form, der var fyldt med Opalescence (plastmembran) indsat. Små mængder gel blev fjernet med forskellige intervaller gennem hele natten for analyse af procentdelen af aktiv bestanddel.[1]
FI	Hitaasti vapautumisen testi: Opalescence-valkaisuaineella täytetty yksilöity lusikka (muovikalvo) asetettiin paikalleen hampaiden tarkistuksen jälkeen. Pieniä määriä geeliä poistettiin yön aikana ja vaihtelevin välein aktiivisen ainesosan pitoisuuden analysoimista varten.[1]
EL	Δοκιμή παρατεταμένης απελευθέρωσης: Μετά από οδοντιατρική εξέταση, εισήχθη προσαρμοσμένος δίσκος (πλαστική μεμβράνη) με υλικό Opalescence. Μικρές ποσότητες γέλης αφαιρέθηκαν σε διάφορα χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της νύχτας για ανάλυση του ποσοστού του δραστικού συστατικού.[1]
NO	Sustained Release-test: Etter tannundersøkelse ble Opalescence-fylt tilpasset skål (plastmembran) satt inn. Små mengder gel ble fjernet ved varierende intervaller gjennom natten for analyse av prosent aktiv ingrediens.[1]
PL	Test trwałego uwalniania: Po badaniu stomatologicznym, umieszczono indywidualnie dopasowaną tackę wypełnioną żelem (membrana plastikowa). W różnych odstępach usunięto niewielkie ilości żelu w nocy do analizy procentowości czynnego składnika.[1]
CS	Test postupného uvolňování: Po zubním vyšetření byl vložen uzpůsobený nosič Opalescence (plastová membrána). V rámci různých intervalů došlo v průběhu noci k odstranění malého množství gelu pro účely analýzy procent aktivní složky.[1]
RU	Тест на замедленное высвобождение: После стоматологического осмотра была установлена индивидуальная капа (пластиковая мембрана), заполненная гелем Opalescence. Небольшое количество геля высвобождалось с различными интервалами в течение ночи для анализа процента активного ингредиента. [1]
TR	Yavaş Salınım Testi: Diş muayenesinden sonra Opalescence dolu özel plak (plastik membran) yerleştirildi. Aktif içerik yüzdesini analiz etmek için gece boyunca çeşitli aralıklarla az miktarda jel çıkarıldı.[1]

[1] MATIS, BRUCE A., et al. "In vivo degradation of bleaching gel used in whitening teeth." The Journal of the American Dental Association 130.2 (1999): 227-235.



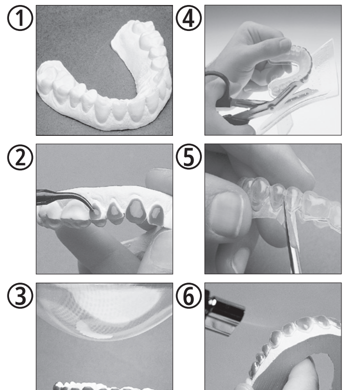
EN	Stay shy of gingiva, scalloping around interdental papilla.	Lapping onto gingiva may irritate tissues.
DE	Halten Sie Abstand zur Gingiva und schneiden Sie die Interdentalpapillen frei.	Das Abdecken der Gingiva kann zur Reizung von Weichgewebe führen.
FR	Restez éloignez de la gencive, festonnez autour des papilles gingivales.	Le recouvrement de la gencive peut en irriter les tissus.
NL	Houd afstand tot de gingiva, stulp het uit rond de interdentale papillen.	Bij overlapping van de gingiva kan het weefsel gaan irriteren.
IT	Mentre si esegue la dentellatura intorno alla papilla interdentale, far sì che la mascherina non raggiunga la gengiva.	La sovrapposizione alla gengiva può causare l'irritazione dei tessuti.
ES	Manténgase lejos de la encía, recortando alrededor de las papilas interdentales.	Si se monta sobre la encía, puede irritar los tejidos.
PT	Tenha cuidado com a gengiva ao recortar os rebordos à volta da papila interdental.	A sobreposição sobre a gengiva poderá irritar os tecidos.
SV	Undvik tandkött och gör utskärningar runt interdentala papiller.	Övertäckning av tandkött kan göra vävnaden irriterad.
DA	Holdes væk fra gingiva - trim rundt om interdentalpapillerne.	Kontakt med gingiva kan irritere vævet.
FI	Lusikan reuna ei saa ulottua ikenen päälle, minkä vuoksi se pitää pyältää interdentaalisen papillan kohdalta.	Kudokset voivat ärtyä, jos lusikan reunat ulottuvat ikenen päälle.
NO	Hold avstand til tannkjøttet, ved å skjære ut rundt interdentale papiller.	Overlapping til tannkjøttet kan forårsake irritasjon i vevet.
EL	Παραμείνετε μακριά από τα ούλα, κόβοντας γύρω από την μεσοδόντια θηλή.	Η υπερκάλυψη των ούλων ενδέχεται να ερεθίσει τους ιστούς.
PL	Nie dotykać dziąseł, poprzez obramowanie wokół brodawki śródzębowej.	Nakładanie na dziąsła może podrażniać tkanki.
CS	Vyvarujte se gingivě, vroubkujte okolo inderdentální papily.	Přesah na gingivu může způsobit podráždění tkání.
RU	Не касайтесь дёсен, вырезав участки вокруг межзубных бугорочков.	Наложение материала на десны может привести к раздражению тканей.
TR	İnterdental papillaların etrafında oluk keserek gingivadan uzak durun.	Gingiva üzerine geçmek dokuları tahriş edebilir.

EN- Recycle
DE- Recyclen
FR- Recycler
NL- Recyclen
IT- Riciclare
ES- Recicle
PT- Reciclável
SV- Återvinn
DA- Genbrug
FI- Kierrätä
EL- Ανακυκλώστε το
NO- Resirkuler
PL- Oddać do recyklingu
CS- Recyklujte
RU- Утилизировать
TR- Geri dönüştürün

EN- Use by date
DE- Verfallsdatum
FR- Date de péremption
NL- Uiterste gebruiksdatum
IT- Utilizzare entro
ES- Usar antes de
PT- Usar até a data
SV- Använd före datum
DA- Udløbsdato
FI- Viimeinen käyttöajankohta
EL- Ημερομηνία λήξης
NO- Bruk før dato
PL- Data ważności
CS- Použijte do
RU- Использовать до
TR- Son kullanma tarihi

LOT
EN- Lot Number
DE- Chargennummer
FR- Numéro du lot
NL- Batchnummer
IT- Numero di lotto
ES- Número de Lote
PT- Número do lote
SV- Satsnummer
DA- Lotnummer
FI- Eränumero
EL- Αριθμός παρτίδας
NO- Varenummer
PL- Numer serii
CS- Číslo šarže
RU- Номер партии
TR- Lot Numarası

EN- 1oz (20ml) Opalescence Whitening Toothpaste
DE- Zahncreme für strahlende Zähne
FR- Dentifrice blanchissant
NL- Whitening Tandpasta
IT- Dentifricio sbiancante
ES- Pasta Dental Blanqueadora
PT- Pasta de Dentes Branqueadora
SV- Vitgörande Tandkräm
DA- Lysnende tandpasta
FI- Puhdistava hammastahna
EL- Λευκαντική Οδοντόπαστα
NO- Blekende tannpasta
PL- Wybielająca pasta do zębów
CS- Bělicí zubní pasta
RU- Зубная паста Opalescence с отбеливающим эффектом
TR- Beyazlatıcı Diş Macunu



Ingredients:

Opalescence PF 10% Regular
10% Carbamide Peroxide = 3.6% Hydrogen Peroxide
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Xylitol, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, EDTA, Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

Opalescence PF 10% Mint:
10% Carbamide Peroxide = 3.6% Hydrogen Peroxide
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Xylitol, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, EDTA, Peppermint Oil (Aroma), Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

Opalescence PF 10% Melon:
10% Carbamide Peroxide = 3.6% Hydrogen Peroxide
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Xylitol, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, Watermelon Flavor (Aroma), EDTA, Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

Opalescence PF 16% Regular
16% Carbamide Peroxide = 5.8% Hydrogen Peroxide (H2O2)
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Urea (Carbamide) Peroxide, Xylitol, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, EDTA, Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

Opalescence PF 16% Mint:
16% Carbamide Peroxide = 5.8% Hydrogen Peroxide (H2O2)
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Urea (Carbamide) Peroxide, Xylitol, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, EDTA, Peppermint Oil (Aroma), Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

Opalescence PF 16% Melon:
16% Carbamide Peroxide = 5.8% Hydrogen Peroxide (H2O2)
Ingredients: Glycerin, Water (Aqua), Urea (Carbamide) Peroxide, Xylitol, Carbomer, PEG-6, Sodium Hydroxide, Watermelon Flavor (Aroma), EDTA, Potassium Nitrate, Sodium Fluoride

EN- Keep out of reach of children
DE- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
FR- Tenir hors de la portée des enfants
NL- Buiten bereik van kinderen houden
IT- Tenere lontano dalla portata dei bambini
ES- Mantenga alejado del alcance de los niños
PT- Mantenha o produto fora do alcance de crianças
SV- Förvaras utom syn- och räckhåll för barn
DA- Opbevares utilgængeligt for børn
FI- Pidä poissa lasten ulottuvilta
EL- Φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά
NO- Holdes utilgjengelig for barn
PL- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
CS- Ukládejte mimo dosah dětí
RU- Хранить в недоступном для детей месте
TR- Çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin

EN- Health hazard
DE- Gesundheitsgefahr
FR- Dangereux pour la santé
NL- Gevaar voor de gezondheid
IT- Pericolo per la salute
ES- Peligro para la salud
PT- Riscos à saúde
SV- Hälsofara
DA- Sundhedsfarlig
FI- Terveysvaara
EL- Κίνδυνος για την υγεία
NO- Helsefare
PL- Zagrożenie dla zdrowia
CS- Zdravotní riziko
RU- Опасно для здоровья
TR- Sağlık için tehlikeli

EN- Dentist Dispensed.
DE- Vom Zahnarzt abzugeben.
FR- Distribué par le chirurgien dentiste.
NL- Door de tandarts verstrekt.
IT- Prescritto dal dentista.
ES- Administrado por el Dentista.
PT- Administrado pelo dentista.
SV- Appliceras av tandläkare.
DA- Administreret af tandlæge.
FI- Hammaslääkärin käyttöön.
EL- Διανέμεται από τον οδοντίατρο.
NO- Kun for bruk av tannlege.
PL- Wydaje się z przepisu dentysty.
CS- Vydáno zubařem
RU- Для применения в стоматологии
TR- Dişçi tarafından dağıtılır.

REF
EN- Catalog Number
DE- Katalognummer
FR- Numéro de référence
NL- Catalogusnummer
IT- Numero di catalogo
ES- Número de catálogo
PT- Número do catálogo
SV- Katalognummer
DA- Katalognummer
FI- Luettelonumero
EL- Αριθμός καταλόγου
NO- Katalognummer
PL- Numer katalogowy
CS- Katalogové číslo
RU- Номер по каталогу
TR- Katalog Numarası

K PARVE
EN - Kosher Certified
DE - Als „koscher" zertifiziert
FR - Certifié Kascher
NL - Kosher gecertificeerd
IT - Certificato Kosher
ES - Certificación Kosher
PT - Certificado Kosher
SV - Koshercertifierad
DA - Kosher-certificeret
FI - Kosher-varmennettu
EL - Πιστοποιημένο ως αγνό κατά το Μωσαϊκό νόμο
NO- Kosher-sertifisert
PL - Produkt koszerny
CS - Košer kvalita
RU - Сертифицирован как кошерный
TR - Kosher Sertifikalı

EN- See Instructions
DE- Siehe Anleitung
FR- Cf. instructions
NL- Zie gebruiksaanwijzing
IT- Vedere le istruzioni
ES- Vea las Instrucciones
PT- Veja as instruções
SV- Se anvisningar
DA- Se brugsanvisningen
FI- Lue käyttöohjeet
EL- Δείτε τις οδηγίες
NO- Se instruksjoner
PL- Patrz: instrukcje
CS- Viz pokyny
RU- См. инструкцию
TR- Talimatlara bakın

EN- Keep away from heat/sunlight
DE- Von Hitze/Sonneneinstrahlung fernhalten
FR- Conserver à l'abri de la chaleur/lumière du soleil
NL- Uit de buurt van warmte/zonlicht bewaren
IT- Tenere lontano da fonti di calore/luce del sole
ES- Mantenga alejado del calor/luz solar
PT- Mantenha distância do calor/luz solar
SV- Skyddas från värme/solljus
DA- Må ikke udsættes for varme/sollys
FI- Suojattava kuumuudelta/auringonvalolta
EL- Φυλάξτε το μακριά από θερμότητα/ηλιακό φως
NO- Hold borte fra varme/solskinn
PL- Przechowywać z dala od ciepła/promieniowania słonecznego
CS- Chraňte před teplem a sluncem
RU- Беречь от воздействия высоких температур и солнечного света
TR- Isıdan/güneş ışığından uzak tutun

Ultradent® Pocket Tray Case

1.2ml Ultradent® LC Block-Out

Sof-Tray® 0.035"/0.9mm

EN - 1.2ml Opalescence Tooth Whitening
DE - 1.2ml Opalescence Zahnaufhellungsgel
FR - 1.2ml Opalescence Blanchiment Dentaire
NL - 1.2ml Opalescence bleeksysteem
IT - 1.2ml Opalescence sbiancante Dentale
ES - 1.2ml Opalescence Blanqueamiento Dental
PT - 1.2ml Opalescence Branqueamento
SV - 1.2ml Opalescence Tandblekning
DA - 1.2ml Opalescence Blegning af Tænder
FI - 1.2ml Opalescence Hampaiden valkaisu
EL - 1.2ml Opalescence Λεύκανσης Δοντιών
NO - 1.2ml Opalescence Tannblekings
PL - 1.2ml Opalescence wybielania zębów
CS - 1.2ml Opalescence bělení zubů
RU - Средство для отбеливания зубов Opalescence, 1,2 мл
TR - 1.2ml Opalescence Diş Beyazlatma

EN- Shade Guide
DE- Farbschlüssel
FR- Teintier
NL- Kleurenstaal
IT- Scala Colori
ES- Guía de Tonos
PT- Guia de Cores
SV- Färgskala
DA- Farveskala
FI- värimalli
EL-Χρωματολόγιο
NO- farveskala
PL-Kolornik
CS- Průvodce odstíny
RU- шкала оттенков
TR-Renk Skalası

2°C 36°F — 27°C 81°F

Opalescence® PF
Tooth Whitening Systems

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free 1-800-552-5512. Outside U.S. call (801) 572-4200 www.ultradent.com.

Manufactured by:
Ultradent Products Inc
505 West Ultradent Drive (10200 South)
South Jordan, Utah 84095 USA
Made in USA

Ultradent Products GmbH
Am Westhover Berg 30
51149 Cologne
Germany

For product SDS please see our website: www.ultradent.com

ULTRADENT PRODUCTS, INC.

© 2018 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 1007265.2 102318